

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

### 審計署

### COMISSARIADO DA AUDITORIA

#### 名單

#### Lista

審計署於二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公布的，有關通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補審計署人員編制翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺，其應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
龍文燕.....	85.1

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

(經二零一三年三月十三日審計長批示確認)

二零一三年三月十三日於審計署

典試委員會：

主席：審計署廳長 鄭覺良

正選委員：身份證明局顧問高級技術員 羅金碧

審計署顧問高級技術員 Américo Xavier de Sousa

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lung Man Yin .....	85,1

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 13 de Março de 2013).

Comissariado da Auditoria, aos 13 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Koc Leong, chefe de departamento do Comissariado da Auditoria.

*Vogais efectivos:* Lo Kam Pek, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Identificação; e

Américo Xavier de Sousa, técnico superior assessor do Comissariado da Auditoria.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

### 立法會輔助部門

### SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

#### 公告

#### Anúncio

為填補立法會輔助部門以下空缺，經於二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處：

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para consulta, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores destes Serviços, para o preenchimento dos seguintes lugares dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013:

## 1. 編制外合同人員：

第一職階顧問高級技術員一缺

## 2. 散位合同人員：

第一職階顧問高級技術員兩缺

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該等名單被視為確定名單。

二零一三年三月十三日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## 1. Pessoal contratado além do quadro:

Uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão.

## 2. Pessoal contratado por assalariamento:

Duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 13 de Março de 2013.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 個人資料保護辦公室

## 公告

關於個人資料保護辦公室以編制外合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員（法律範疇）兩缺之開考（於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通對外入職開考的通告），現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，准考人知識考試成績名單張貼於南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室告示板，及上載於本辦公室網頁（<http://www.gpdp.gov.mo>）供查閱。

二零一三年三月十三日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$950.00)

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, e publicada na página electrónica deste Gabinete <http://www.gpdp.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área jurídica, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais para efeitos de consulta, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 13 de Março de 2013.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan.*

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 禮賓公關外事辦公室

## 公告

為填補本辦公室以編制外合同方式任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員三缺，經於二零一三年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS  
E ASSUNTOS EXTERNOS

## Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 6.º andar, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira

的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈6樓，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年三月八日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 8 de Março de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 行政公職局

### 公告

為填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經二零一三年二月六日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年三月十二日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

有關填補各公共部門技術輔助人員組別技術輔導員職程的一般行政技術輔助範疇、公眾接待行政技術輔助範疇及資訊範疇第一職階二等技術輔導員一百二十八(128)個職缺以及未來兩年將出現的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進行的對外入職中央開考(開考通告已於二零一二年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登)，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將一般知識考試(知識考試第一階段)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 6 de Fevereiro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo> — a lista classificativa da prova de conhecimentos gerais do concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o provimento de cento e vinte e oito (128) lugares vagos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois

成績名單張貼於水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處以供查閱（查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分），該成績名單另上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

二零一三年三月十五日於行政公職局

局長 朱偉幹

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

anos nos serviços públicos, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, nas áreas funcionais de apoio técnico-administrativo geral, de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público e de informática, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2012.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 法 務 局

### 公 告

法務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員兩缺，經二零一三年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年三月十四日於法務局

局長 張永春

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de atendimento público, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2013.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, 14 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 身 份 證 明 局

### 名 單

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員十六缺，經於二零一三年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezasseis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 李明基.....	74.75	1.º Lei Ming Kei .....	74,75
2.º 梁永杰.....	74.56	2.º Leong Weng Kit .....	74,56
3.º 林樹昌.....	74.25	3.º Lam Su Cheong.....	74,25
4.º 劉曉汶.....	74.19	4.º Lao Hio Man Joana .....	74,19
5.º 鄧珊.....	73.75	5.º Tang San.....	73,75
6.º 黃曉琳.....	72.81	6.º Wong Hio Lam.....	72,81
7.º 莫倩倫.....	72.75*	7.º Mok Sin Lon.....	72,75 a)
8.º 王翠華.....	72.75*	8.º Wong Choi Wa .....	72,75 a)
9.º 鄭穎斯.....	72.75	9.º Cheang Weng Si .....	72,75
10.º 孫麗明.....	72.44	10.º Sun Lai Meng .....	72,44
11.º 李嘉敏.....	72.38	11.º Lei Ka Man.....	72,38
12.º 歐陽雁敏.....	72.25*	12.º Ao Ieong Ngan Man.....	72,25 a)
13.º 朱海雲.....	72.25	13.º Chu Hoi Wan.....	72,25
14.º 黃銀慧.....	72.19	14.º Wong Ngan Wai .....	72,19
15.º 江鳳雲.....	71.75	15.º Kong Fong Wan Carlotta .....	71,75
16.º 梁綺靖.....	71.00	16.º Leung I Cheng.....	71,00

\*得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年三月六日行政法務司司長的批示確認)

二零一三年三月一日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

正選委員：澳門保安部隊事務局首席技術員 高家怡

候補委員：身份證明局首席技術員 謝綺雯

(是項刊登費用為 \$2,212.00)

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員(資訊範疇)一缺，經於二零一三年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公布以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
容永安 .....	75.88

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços de Identificação, 1 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

*Vogal efectiva:* Kou Ka I Inês, técnica principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogal suplente:* Che I Man, técnica principal da DSI.

(Custo desta publicação \$ 2 212,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013:

Candidato aprovado:	valores
Iong Veng Hon .....	75,88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年三月六日行政法務司司長的批示確認)

二零一三年三月一日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

正選委員：統計暨普查局特級技術輔導員 陳偉中

候補委員：身份證明局一等技術員 陳曉彤

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## 公告

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年三月十一日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## 印務局

### 公告

印務局通過有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補印務局編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一三年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考公告。現根據第23/2011號行政法規

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços de Identificação, 1 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

*Vogal efectivo:* Chan Wai Chong, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

*Vogal suplente:* Chan Hio Tong, técnica de 1.ª classe da DSI.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicados na *internet* da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 11 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## IMPRESA OFICIAL

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, e disponível no

《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門官印局街，印務局行政暨財政處告示板及本局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年三月十五日於印務局

局長 杜志文

website desta Imprensa, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da IO, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Imprensa Oficial, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2013.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Imprensa Oficial, aos 15 de Março de 2013.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

## 法律改革及國際法事務局

### 名單

法律改革及國際法事務局為招聘散位合同運輸範疇特別職程第一職階輕型車輛司機兩缺，以考核方式進行普通對外入職開考，其開考公告已刊登於二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次 姓名	最後成績
1.º 區潤華.....	72.93
2.º 黃震文.....	72.17
3.º 蔣文龍.....	70.50
4.º 黃巧輝.....	69.61
5.º 李仲平.....	69.50
6.º 梁華根.....	67.00
7.º 詹健德.....	66.83
8.º 朱樹.....	66.60
9.º 張炎松.....	66.17
10.º 曾永健.....	64.83
11.º 林瑞材.....	63.50
12.º 陳煒業.....	62.83 c)
13.º 梁國榮.....	62.83 c)
14.º 鄭溢新.....	62.17
15.º 趙松標.....	61.83
16.º 鄭帝然.....	59.16
17.º 于長順.....	55.50

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, área de actividade de transporte, da carreira especial dos trabalhadores contratados por assalariamento da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012:

*Candidatos aprovados:*

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Ao Ion Va.....	72,93
2.º	Wong Chan Man.....	72,17
3.º	Cheong Man Long.....	70,50
4.º	Wong Hao Fai.....	69,61
5.º	Lei Chong Peng.....	69,50
6.º	Leong Wa Kan.....	67,00
7.º	Jim Kin Tak.....	66,83
8.º	Chu Su.....	66,60
9.º	Cheong Im Chong.....	66,17
10.º	Chang Weng Kin.....	64,83
11.º	Lam Soi Choi.....	63,50
12.º	Chan Wai Ip.....	62,83 c)
13.º	Leong Kuok Weng.....	62,83 c)
14.º	Cheang Iat San.....	62,17
15.º	Chio Chong Pio.....	61,83
16.º	Cheang Tai In.....	59,16
17.º	U Cheong Son.....	55,50

## 備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：4名；

——因缺席專業面試被除名之投考人：2名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：3名。

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條（得分相同）第二款第一項規定。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一三年三月八日的批示認可）

二零一三年三月一日於法律改革及國際法事務局

典試委員會：

主席：法律改革及國際法事務局首席顧問高級技術員 蕭書香

正選委員：法律改革及國際法事務局首席高級技術員（兼任秘書） 林寶儀

法律改革及國際法事務局二等技術輔導員 李小君

（是項刊登費用為 \$3,197.00）

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 4 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 2 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: 3 candidatos.

c) Nos termos da alínea I) do n.º 2 do artigo 26.º (Igualdade de classificação) do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da publicação da presente lista.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, 1 de Março de 2013.

Composição do júri:

*Presidente:* Sio Su Heong, técnico superior assessor principal da DSRJDI.

*Vogais efectivas:* Lam Pou Iu, técnica superior principal da DSRJDI (acumulação de funções de secretariado); e

Lei Sio Kuan, adjunto-técnico de 2.ª classe da DSRJDI.

(Custo desta publicação \$ 3 197,00)

## 民政總署

## 公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一三年三月八日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

## Anúncios

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 8 de Março de 2013, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), providos em regime de contrato além do



方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列民政總署編制外合同人員之空缺：

第一職階顧問高級技術員貳缺；

第一職階首席高級技術員壹缺；

第一職階特級行政技術助理員壹缺；

第一職階首席行政技術助理員貳缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一三年三月十一日於民政總署

管理委員會代主席 李偉農

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

為填補民政總署以編制外合同任用的下列空缺，經二零一三年二月十四日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

第一職階特級技術員壹缺；

第一職階特級行政技術助理員壹缺。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一三年三月十一日於民政總署

管理委員會代主席 李偉農

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

quadro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão; e

Dois lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicados na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFP, cujos prazos de apresentação das candidaturas são de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Março de 2013.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lei Wai Nong*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2013:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Março de 2013.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lei Wai Nong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 通告

第01/SIS/2013號批示

轉授權限

一、根據第01/VPD/2013號批示第一點(四)項所指的主管人員，經李偉農副主席預先許可，本人現將獲賦予上述批示附表III的權力部分轉授予以下職務範疇之人員：

動物檢疫監管範疇：動物檢疫監管處處長徐裕輝；顧問高級技術員李海濤；一等獸醫林雅詩、胡秀鳳、劉慧蓮、蔡淑儀、麥善欣；及

食物衛生檢驗範疇：食物衛生檢驗處處長Paula, José Ernesto；顧問高級技術員蘇榮富、陳芷穎；一等高級技術員林偉強；二等高級技術員包碧琪、梁紫恩、譚婉華；一等獸醫鍾健斌、葉秀彩、陳亞琪、李嘉敏、徐穎、陸泳強、葉婧；二等獸醫張政雅、何偉杰，以便：

(一) 對進口第7/2003號法律及第452/2011號行政長官批示中涉及進口表B·A組所載的貨物給予許可；

(二) 簽署多種貨物出口許可，有關權限按照第7/2003號法律規定屬於民政總署；

(三) 發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書。

二、本轉授權不影響衛生監督部部長對於權力的收回權和監管權。

三、廢止第01/SIS/2012號批示。

四、追認獲授權人自二零一三年一月一日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

五、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一三年三月八日於民政總署

衛生監督部部長 吳秀虹

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

## Aviso

Despacho n.º 01/SIS/2013

Subdelegação de Competências

1. Nos termos do disposto na alínea 4) do ponto 1 do Despacho n.º 01/VPD/2013, depois de obtida a autorização prévia do vice-presidente, Lei Wai Nong, subdelego parte das minhas competências mencionadas, no anexo III dos referidos despachos, no seguinte pessoal e área de funções:

Na área de Inspeção e Controlo Veterinário: chefe da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário, Choi U Fai; técnico superior assessor, Lei Hoi Tou; médicos veterinários de 1.ª classe, Lam Nga Si, Wu Sau Fong, Lao Wai Lin, Choi Sok I e Mak Sin Ian; e

Na área de Inspeção e Higiene Alimentar: chefe da Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar, Paula, José Ernesto; técnicos superiores assessores, Kyaw Kyaw Tun, Chan Tsz Wing; técnico superior de 1.ª classe, Lam Wai Keong; técnicos superiores de 2.ª classe, Pao Pek Kei, Leong Chi Ian, Tam Un Wa; médicos veterinários de 1.ª classe, Chong Kin Pan, Ip Sao Choi, Chen Yaqi, Lei Ka Man, Choi Weng, Lok Weng Keong, Ip Cheng; médicos veterinários de 2.ª classe, Cheong Cheng Nga e Ho Wai Kit;

(1) Conceder autorização para importação das mercadorias que constam do grupo A da lista B de importação, anexa à Lei n.º 7/2003, e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 452/2011;

(2) Assinar a autorização para a exportação de mercadorias diversas, cuja competência para a prática esteja cometida, nos termos da Lei n.º 7/2003, ao Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

(3) Emitir certificados de qualidade e certificados sanitários.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência da chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade.

3. É revogado o Despacho n.º 01/SIS/2012.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2013.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 8 de Março de 2013.

A Chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade, Ung Sau Hong.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

## 退休基金會

## 公告

按照刊登於二零一二年十二月二十六日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本會以考核方式進行對外入

## FUNDO DE PENSÕES

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

職普通開考，以填補退休基金會人員編制技術員職程的第一職階一等技術員（財務投資範疇）一缺。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，投考人確定名單已張貼在新口岸宋玉生廣場181至187號，光輝商業中心二十樓退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>，以供查閱。

知識考試擬定於二零一三年五月舉行，舉行的日期、時間及地點之通告將在同年四月十九日張貼於退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>。

二零一三年三月十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

按照刊登於二零一二年十二月二十六日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本會以考核方式進行對外入職普通開考，以填補退休基金會人員編制技術員職程的第一職階二等技術員（公共行政範疇）兩缺。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，投考人確定名單已張貼在新口岸宋玉生廣場181至187號，光輝商業中心二十樓退休基金會行政及財政處及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>，以供查閱。

知識考試擬定於二零一三年五月舉行，舉行的日期、時間及地點之通告將在同年四月十九日張貼於退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>。

二零一三年三月十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$989.00)

### 三十日告示

茲公佈，土地工務運輸局已故退休第七職階半熟練工人鄧志強之遺孀李潔純現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行

dos serviços públicos), se encontra afixada, no Fundo de Pensões, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau, e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de investimento financeiro, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2012.

Mais se informa que a data de realização da prova de conhecimentos é marcada provisoriamente para o mês de Maio do 2013; quanto ao aviso referente à data, hora e ao local da referida prova será afixado no dia 19 de Abril de 2013, no Fundo de Pensões e disponibilizado na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>).

Fundo de Pensões, aos 14 de Março de 2013.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Fundo de Pensões, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau, e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração pública, da carreira de técnico do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2012.

Mais se informa que a data de realização da prova de conhecimentos é marcada provisoriamente para o mês de Maio de 2013; quanto ao aviso referente à data, hora e ao local da referida prova será afixado no dia 19 de Abril de 2013, no Fundo de Pensões e disponibilizado na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>).

Fundo de Pensões, aos 14 de Março de 2013.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 989,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Li JieChun, viúva de Tang Chi Keong, que foi operário semiquilificado, 7.º escalão, aposentado da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo

政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一三年三月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$822.00)

de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 12 de Março de 2013.

A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 822,00)

## 經濟局

### 公告

經濟局為填補人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡翻譯）一缺，經於二零一三年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通入職開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，本確定名單可供查閱及張貼在黑沙環新街52號政府綜合服務大樓（或可瀏覽本局網頁www.economia.gov.mo）。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十條第一款的規定，被除名的投考者可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

知識考試將於二零一三年四月六日（星期六）上午九時半至十二時半在澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈7樓舉行。

准考人應於考試開始前三十分鐘到達考試地點，並帶備有效之身份證明文件正本。准考人可於是次考試進行期間使用各類字典作參閱，但不可使用電子設備。

二零一三年三月十三日於經濟局

典試委員會主席 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, (e também no *website* desta Direcção [www.economia.gov.mo](http://www.economia.gov.mo)), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução — línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2013, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

O candidato excluído, na presente lista, pode recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A prova de conhecimentos terá lugar no dia 6 de Abril de 2013, sábado, das 9,30 às 12,30 horas, na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 7.º andar, Macau.

Os candidatos devem comparecer no local acima indicado trinta minutos antes do início da prova, munidos do respectivo documento de identificação válido. Para a realização desta prova, aos candidatos é permitida a consulta de dicionários de todos os tipos na prova de conhecimentos, à excepção de aparelhos electrónicos.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 13 de Março de 2013.

O Presidente do júri, *Tai Kin Ip.*

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

為填補經濟局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員三缺，經於二零一三年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）二十樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年三月十四日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$822.00)

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 20.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2013, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 14 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

## 通告

### 商標之保護

#### 公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

## Aviso

### Protecção de Marcas

#### Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/063564

類別： 18

申請人：艾格尼絲特拉布

場所：法國巴黎市里沃利街194號

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：梳洗包；旅行用具（皮件）；用於裝化妝用品的包（空的）；用於裝化妝用品的手提包（空的）；海濱浴場用手提袋；旅行包；包裝用皮袋；背包；手提包；錢包（小錢袋）；皮革和仿皮革。

商標構成：



Marca n.º N/063564

Classe 18.ª

Requerente: AGNES TROUBLE

Sede: 194, Rue de Rivoli, Paris, 75001, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: malas de toilette; artigos (de couro) para viagem; sacos para produtos cosméticos (vazios); malas de mão para produtos cosméticos (vazias); sacos de mão para praia; sacos de viagem; bolsas de couro, para embalagem; mochilas; malas de mão; carteiras (bolsinhas); couro e imitação de couro.

A marca consiste em:



商標編號：N/063725

類別： 3

Marca n.º N/063725

Classe 3.ª

申請人：艾格尼絲特拉布

Requerente: AGNES TROUBLE

場所：法國巴黎市里沃利街194號

Sede: 194, Rue de Rivoli, Paris, 75001, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/05

Data do pedido: 2012/03/05

產品：化妝品；化妝劑；口紅；潤膚霜；面霜；護手霜；  
眼影膏；防曬劑；洗澡用化妝品；個人用除臭劑；肥皂；沐浴  
露；洗面奶；面膜；香精油；噴髮膠；髮用定型劑；洗髮液；  
牙膏；口氣清新噴灑劑；成套化妝用品；指甲護劑；香料；修  
面劑；洗髮劑；減肥用化妝品。

Produtos: cosméticos; preparações cosméticas; batons; cremes  
de pele; cremes faciais; cremes para os cuidados das mãos; som-  
bra para os olhos em creme; protectores solares; cosméticos para  
o banho; desodorizantes para uso pessoal; sabões; loções para  
o banho; leite para limpeza facial; máscaras; óleos essenciais;  
«sprays» para o cabelo; lacas para o cabelo; champôs; dentífri-  
cos; preparações refrescantes em pulverizadores para cavidade  
bucal; artigos cosméticos em conjunto; preparações para cuida-  
dos das unhas; perfumaria; preparações para embelezar a cara;  
champôs; produtos cosméticos para emagrecimento.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：藍色，如圖所示。

Reivindicação de cores: azul, tal como representado na figura.

商標編號：N/064340

類別： 35

Marca n.º N/064340

Classe 35.ª

申請人：艾格尼絲特拉布

Requerente: AGNES TROUBLE

場所：法國巴黎市里沃利街194號

Sede: 194, Rue de Rivoli, Paris, 75001, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/27

Data do pedido: 2012/03/27

服務：廣告；第三者的產品及服務的許可商業管理；為零  
售目的在通訊媒體上介紹產品；展示商品；樣品散發；組織以  
商業或廣告為目的的展覽會；化妝品，光學品，服裝及鞋，珠  
寶，袋，行李及皮革產品，時裝配件的零售；化妝品，光學  
品，服裝及鞋，珠寶，袋，行李及皮革產品，時裝配件的批  
發、經銷及進出口。

Serviços: publicidade; administração comercial do licencia-  
mento de produtos e serviços de terceiros; apresentação de pro-  
dutos em meios de comunicação para fins de venda a retalho;  
exibição de produtos; distribuição de amostras; organização de  
exposições para fins comerciais ou publicitários; venda a retalho  
de produtos cosméticos, produtos ópticos, vestuário e calçado,  
joalheria, sacos, bagagens e produtos de couro, acessórios da  
moda; venda por grosso, distribuição, importação e exportação  
de produtos cosméticos, produtos ópticos, vestuário e calçado,  
joalheria, sacos, bagagens e produtos de couro, acessórios da  
moda.

商標構成：

A marca consiste em:

雅呢斯比

雅呢斯比

商標編號：N/064727

類別： 35

Marca n.º N/064727

Classe 35.ª

申請人：艾格尼絲特拉布

Requerente: AGNES TROUBLE

場所：法國巴黎市里沃利街194號

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/13

服務：廣告；第三者的產品及服務的許可商業管理；為零售目的在通訊媒體上介紹產品；展示商品；樣品散發；組織以商業或廣告為目的的展覽會；化妝品，光學品，服裝及鞋，珠寶，袋，行李及皮革產品，時裝配件的零售；化妝品，光學品，服裝及鞋，珠寶，袋，行李及皮革產品，時裝配件的批發、經銷及進出口。

商標構成：



Sede: 194, Rue de Rivoli, Paris, 75001, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/13

Serviços: publicidade; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; apresentação de produtos em meios de comunicação para fins de venda a retalho; exibição de produtos; distribuição de amostras; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; venda a retalho de produtos cosméticos, produtos ópticos, vestuário e calçado, joalheria, sacos, bagagens e produtos de couro, acessórios da moda; venda por grosso, distribuição, importação e exportação de produtos cosméticos, produtos ópticos, vestuário e calçado, joalheria, sacos, bagagens e produtos de couro, acessórios da moda.

A marca consiste em:



商標編號：N/065320

類別： 35

申請人：艾格尼絲特拉布

場所：法國巴黎市里沃利街194號

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

服務：廣告；第三者的產品及服務的許可商業管理；為零售目的在通訊媒體上介紹產品；展示商品；樣品散發；組織以商業或廣告為目的的展覽會；化妝品，光學品，服裝及鞋，珠寶，袋，行李及皮革產品，時裝配件的零售；化妝品，光學品，服裝及鞋，珠寶，袋，行李及皮革產品，時裝配件的批發、經銷及進出口。

商標構成：



Marca n.º N/065320

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: AGNES TROUBLE

Sede: 194, Rue de Rivoli, Paris, 75001, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Serviços: publicidade; administração comercial do licenciamento de produtos e serviços de terceiros; apresentação de produtos em meios de comunicação para fins de venda a retalho; exibição de produtos; distribuição de amostras; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; venda a retalho de produtos cosméticos, produtos ópticos, vestuário e calçado, joalheria, sacos, bagagens e produtos de couro, acessórios da moda; venda por grosso, distribuição, importação e exportação de produtos cosméticos, produtos ópticos, vestuário e calçado, joalheria, sacos, bagagens e produtos de couro, acessórios da moda.

A marca consiste em:



商標編號：N/065870

類別： 2

申請人：三棵樹塗料股份有限公司

場所：中國福建省莆田市荔城區荔園北大道518號

Marca n.º N/065870

Classe 2.<sup>a</sup>

Requerente: 三棵樹塗料股份有限公司

Sede: 中國福建省莆田市荔城區荔園北大道518號

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/05/28

產品：油漆；底漆；顏料；漆；鋁塗料；銀塗料；黑亮漆；殺菌顏料；油灰；木材塗料（油漆）；清漆；油漆稀釋劑；漆稀釋劑；塗層（油漆）；油漆用黏合劑；防臭塗料；松節油（塗料稀釋劑）。

商標構成：



Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: tintas; tintas de base; pigmentos; lacas; tintas de alumínio; pasta de prata; verniz de asfalto; tintas bactericidas; mastiques; tintas para madeira (tintas); vernizes; diluentes para tintas; diluentes para lacas; revestimentos (tintas); adesivos para tintas; tintas anti-cheiro; terebintina (diluente para produtos de revestimentos).

A marca consiste em:



商標編號：N/065871

類別： 30

Marca n.º N/065871

Classe 30.ª

申請人：陳振文

Requerente: CHAN CHAN MAN

場所：澳門沙梨頭海邊街興華閣23F

Sede: 澳門沙梨頭海邊街興華閣23F

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/28

Data do pedido: 2012/05/28

產品：食用澱粉，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果。

Produtos: tapioca, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria.

商標構成：

A marca consiste em:

澳之良品

澳之良品

商標編號：N/065872

類別： 30

Marca n.º N/065872

Classe 30.ª

申請人：陳振文

Requerente: CHAN CHAN MAN

場所：澳門沙梨頭海邊街興華閣23F

Sede: 澳門沙梨頭海邊街興華閣23F

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/28

Data do pedido: 2012/05/28

產品：食用澱粉，麵粉及穀類製品，糕點及糖果，麵包。

Produtos: tapioca, farinhas e preparações feitas de cereais, pastelaria e confeitaria, pão.

商標構成：

A marca consiste em:

澳優良品

澳優良品

商標編號：N/065873

類別： 16

Marca n.º N/065873

Classe 16.ª

申請人：KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD

Requerente: KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD

場所：N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China

Sede: N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa



活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/28  
 產品：記事簿，筆記本，上塗料的紙，及文具。  
 商標構成：

Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/28  
 Produtos: blocos de notas, cadernos, papéis revestidos e artigos de papelaria.  
 A marca consiste em:

# Gambol

# Gambol

商標編號：N/065874 類別： 16  
 申請人：KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD  
 場所：N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/28  
 產品：記事簿，筆記本，上塗料的紙，及文具。  
 商標構成：

Marca n.º N/065874 Classe 16.<sup>a</sup>  
 Requerente: KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD  
 Sede: N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China  
 Nacionalidade: Chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/28  
 Produtos: blocos de notas, cadernos, papéis revestidos e artigos de papelaria.  
 A marca consiste em:

# WATABE

# WATABE

商標編號：N/065875 類別： 16  
 申請人：KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD  
 場所：N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/28  
 產品：記事簿，筆記本，上塗料的紙，及文具。  
 商標構成：

Marca n.º N/065875 Classe 16.<sup>a</sup>  
 Requerente: KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD  
 Sede: N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China  
 Nacionalidade: Chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/28  
 Produtos: blocos de notas, cadernos, papéis revestidos e artigos de papelaria.  
 A marca consiste em:

# 渡辺

# 渡辺

商標編號：N/065876 類別： 16  
 申請人：KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD  
 場所：N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China

Marca n.º N/065876 Classe 16.<sup>a</sup>  
 Requerente: KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD  
 Sede: N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China

國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/28  
 產品：記事簿，筆記本，上塗料的紙，及文具。

商標構成：

# Jamior

Nacionalidade: Chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/28  
 Produtos: blocos de notas, cadernos, papéis revestidos e artigos de papelaria.  
 A marca consiste em:

# Jamior

商標編號：N/065877 類別： 16  
 申請人：KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD

場所：N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China

國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/28  
 產品：記事簿，筆記本，上塗料的紙，及文具。

商標構成：

# HOTROCK

Marca n.º N/065877 Classe 16.ª  
 Requerente: KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD

Sede: N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China

Nacionalidade: Chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/28  
 Produtos: blocos de notas, cadernos, papéis revestidos e artigos de papelaria.  
 A marca consiste em:

# HOTROCK

商標編號：N/065878 類別： 16  
 申請人：KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD

場所：N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China

國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/28  
 產品：記事簿，筆記本，上塗料的紙，及文具。

商標構成：

# 高任部

Marca n.º N/065878 Classe 16.ª  
 Requerente: KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD

Sede: N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China

Nacionalidade: Chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/28  
 Produtos: blocos de notas, cadernos, papéis revestidos e artigos de papelaria.  
 A marca consiste em:

# 高任部

商標編號：N/065879 類別： 16  
 申請人：KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD

場所：N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China

國籍：中國

Marca n.º N/065879 Classe 16.ª  
 Requerente: KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD

Sede: N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/28  
 產品：記事簿，筆記本，上塗料的紙，及文具。  
 商標構成：

# Course

Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/28  
 Produtos: blocos de notas, cadernos, papéis revestidos e artigos de papelaria.  
 A marca consiste em:

# Course

商標編號：N/065880 類別： 16  
 申請人：KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD  
 場所：N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/28  
 產品：記事簿，筆記本，上塗料的紙，及文具。  
 商標構成：

# Gospel

Marca n.º N/065880 Classe 16.<sup>a</sup>  
 Requerente: KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD  
 Sede: N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China  
 Nacionalidade: Chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/28  
 Produtos: blocos de notas, cadernos, papéis revestidos e artigos de papelaria.  
 A marca consiste em:

# Gospel

商標編號：N/065881 類別： 16  
 申請人：KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD  
 場所：N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/28  
 產品：記事簿，筆記本，上塗料的紙，及文具。  
 商標構成：

# OXFORD

Marca n.º N/065881 Classe 16.<sup>a</sup>  
 Requerente: KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD  
 Sede: N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China  
 Nacionalidade: Chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/28  
 Produtos: blocos de notas, cadernos, papéis revestidos e artigos de papelaria.  
 A marca consiste em:

# OXFORD

商標編號：N/065882 類別： 16  
 申請人：KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD  
 場所：N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China  
 國籍：中國

Marca n.º N/065882 Classe 16.<sup>a</sup>  
 Requerente: KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD  
 Sede: N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China  
 Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業  
申請日期：2012/05/28  
產品：記事簿，筆記本，上塗料的紙，及文具。

商標構成：

# Steno Notes

Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2012/05/28  
Produtos: blocos de notas, cadernos, papéis revestidos e artigos de papelaria.  
A marca consiste em:

# Steno Notes

商標編號：N/065883 類別： 16  
申請人：KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD

場所：N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/28

產品：記事簿，筆記本，上塗料的紙，及文具。

商標構成：



顏色要求：深藍色及白色，如圖所示。

Marca n.º N/065883 Classe 16.ª  
Requerente: KOKUYO COMMERCE (SHANGHAI) CO., LTD

Sede: N.º 28, Lane 777, Yuandong Rd, Comprehensive Industrial Development Zone Shanghai, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: blocos de notas, cadernos, papéis revestidos e artigos de papelaria.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores azul-escura e branca, tal como representadas na figura.

商標編號：N/065884 類別： 9  
申請人：TKS s.a.

場所：37 Avenue Mathieu, 6600 Bastogne, Belgium

國籍：比利時

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/28

產品：錄製、傳送或複製聲音或影像用器具；磁性數據載體；磁卡；軟件；電話機；電話耳機；電話傳送器；電腦遊戲器具；攝影器材；無線電接收器；無線電傳送器；硬件；移動及便攜數碼電子設備的零件及配件；流動電話的零件及配件；流動電話用盒；流動電話用套；電池；充電器；頭帶耳機；揚聲器；麥克風；移動及便攜數碼電子設備的接線器及充電器；上述所有產品的零件和配件；眼鏡；運動用護目鏡；太陽眼鏡；眼鏡盒；鏡片；眼鏡框。

Marca n.º N/065884 Classe 9.ª  
Requerente: TKS s.a.

Sede: 37 Avenue Mathieu, 6600 Bastogne, Belgium

Nacionalidade: Belga

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: aparelhos para a gravação, transmissão ou reprodução de som ou imagens; suportes de dados magnéticos; cartões magnéticos; software; aparelhos de telefone; auscultadores telefónicos; transmissores telefónicos; aparelhos de jogos de computador; aparelhos fotográficos; receptores de rádio; transmissores de rádio; hardware; peças e acessórios para dispositivos electrónicos digitais móveis e portáteis; peças e acessórios para telemóveis; estojos para telemóveis; capas para telemóveis; baterias; carregadores; auscultadores; altifalantes; microfones; aparelhos para ligação e carga de dispositivos electrónicos digitais móveis e portáteis; peças e acessórios para todos os produtos atrás citados; óculos; óculos de protecção para desporto; óculos de sol; estojos para óculos; lentes para óculos; armações para óculos.

商標構成：



優先權日期：2012/02/15；優先權國家/地區：比利時——  
盧森堡——荷蘭；優先權編號：1241912。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/02/15; País/Território de prioridade:  
Benelux; n.º de prioridade: 1241912.

商標編號：N/065885

類別： 18

申請人：TKS s.a.

場所：37 Avenue Mathieu, 6600 Bastogne, Belgium

國籍：比利時

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/28

產品：皮革及人造皮革，以及不屬別類的皮革及人造皮革  
製品；動物皮，皮；箱子及旅行袋；雨傘及陽傘，手杖；鞭和  
馬具。

商標構成：



優先權日期：2012/02/15；優先權國家/地區：比利時——  
盧森堡——荷蘭；優先權編號：1241912。

Marca n.º N/065885

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: TKS s.a.

Sede: 37 Avenue Mathieu, 6600 Bastogne, Belgium

Nacionalidade: Belga

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas maté-  
rias não incluídos noutras classes; peles de animais, peles; malas  
e sacos de viagem; chapéus-de-chuva e chapéus-de-sol, bengalas;  
chicotes e selaria.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/02/15; País/Território de prioridade:  
Benelux; n.º de prioridade: 1241912.

商標編號：N/065886

類別： 25

申請人：TKS s.a.

場所：37 Avenue Mathieu, 6600 Bastogne, Belgium

國籍：比利時

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/28

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：



優先權日期：2012/02/15；優先權國家/地區：比利時——  
盧森堡——荷蘭；優先權編號：1241912。

Marca n.º N/065886

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: TKS s.a.

Sede: 37 Avenue Mathieu, 6600 Bastogne, Belgium

Nacionalidade: Belga

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/02/15; País/Território de prioridade:  
Benelux; n.º de prioridade: 1241912.

商標編號：N/065887

類別： 3

申請人：Rohto Pharmaceutical Co., Ltd.

場所：8-1, Tatsumi-nishi 1-chome, Ikuno-ku, Osaka, Japan

Marca n.º N/065887

Classe 3.<sup>a</sup>

Requerente: Rohto Pharmaceutical Co., Ltd.

Sede: 8-1, Tatsumi-nishi 1-chome, Ikuno-ku, Osaka, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/28

產品：漂白劑及其他洗衣店用製劑；清潔、擦亮、去脂及研磨製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏。

商標構成：

# 樂敦

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para uso em lavanderia; preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

A marca consiste em:

# 樂敦

商標編號：N/065888

類別： 5

申請人：Rohto Pharmaceutical Co., Ltd.

場所：8-1, Tatsumi-nishi 1-chome, Ikuno-ku, Osaka, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/28

產品：醫藥和獸醫用製劑；醫用衛生製劑；適合醫用的營養物質，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；補牙材料，牙科用蠟；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：

# 樂敦

Marca n.º N/065888

Classe 5.ª

Requerente: Rohto Pharmaceutical Co., Ltd.

Sede: 8-1, Tatsumi-nishi 1-chome, Ikuno-ku, Osaka, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: preparações farmacêuticas e veterinárias; preparações higiénicas para uso medicinal; substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, alimentos para bebés; emplastos, materiais para pensos; material para obturações dentárias, cera para impressões dentárias; desinfectantes; preparações para a destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

# 樂敦

商標編號：N/065889

類別： 10

申請人：Rohto Pharmaceutical Co., Ltd.

場所：8-1, Tatsumi-nishi 1-chome, Ikuno-ku, Osaka, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/28

產品：外科、醫療、牙科及獸醫用器具及儀器，義肢、假眼及假牙；矯形用品；縫合用材料。

商標構成：

# 樂敦

Marca n.º N/065889

Classe 10.ª

Requerente: Rohto Pharmaceutical Co., Ltd.

Sede: 8-1, Tatsumi-nishi 1-chome, Ikuno-ku, Osaka, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos, dentários e veterinários, membros, olhos e dentes artificiais; artigos ortopédicos; materiais de sutura.

A marca consiste em:

# 樂敦

商標編號：N/065890

類別： 25

Marca n.º N/065890

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：時諾有限公司

Requerente: 時諾有限公司

場所：香港九龍尖沙咀漆咸道南87-105號百利商業中心4樓404室

Sede: 香港九龍尖沙咀漆咸道南87-105號百利商業中心4樓404室

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/28

Data do pedido: 2012/05/28

產品：鞋（腳上的穿著物），皮製服裝，皮製長外衣，裘皮服裝，靴，鞋，涼鞋，皮帶（服飾用），鞋底，仿皮革製服裝，鞋面，靴幫，鞋幫，背心，靴跟，鞋和靴的金屬附件，連指手套，鞋內底，鞋墊。

Produtos: calçado (trajes para os pés), vestuário de couro, casacos cumpridos de couro, vestuário em peles de animais, botas, calçado, sandálias, cintos de couro (para uso de vestuário e adornos), solas, vestuário de imitação de couro, gáspeas, gáspeas para botas, gáspeas para calçado, coletes, saltos para botas, acessórios em metais para sapatos e botas, mitenes, solas interiores para calçado, palmilhas.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/065891

類別： 5

Marca n.º N/065891

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：鄭彩如

Requerente: 鄭彩如

場所：香港九龍新蒲崗四美街23號利森工廠大廈4字樓3座

Sede: 香港九龍新蒲崗四美街23號利森工廠大廈4字樓3座

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/28

Data do pedido: 2012/05/28

產品：嬰兒食品、嬰兒奶粉、維生素製劑、魚肝油、人用藥、藥物飲料、醫藥用糖漿、醫用藥物、蜂王精、藥用膠囊、疫苗、藥草、藥膏、藥製糖果、醫用營養品、嬰兒用含乳麵粉、空氣淨化製劑、醫用飼料添加劑、驅昆蟲劑、衛生巾。

Produtos: alimentos para bebés, leite em pó para bebés, preparações de vitaminas, óleo de fígado de bacalhau, medicamentos para uso humano, bebidas medicinais, xaropes para uso medicinal, medicamentos para uso medicinal, geleia real, cápsulas de uso medicinal, vacinas, ervas medicinais, pomadas, confeitaria medicinal, substâncias dietéticas adaptadas para uso médico, farinhas com leite para bebés, preparações para purificação do ar, preparações aditivas de forragem de uso medicinal, repelentes de insectos, pensos higiénicos.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/065892

類別： 29

Marca n.º N/065892

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：鄭彩如

Requerente: 鄭彩如

場所：香港九龍新蒲崗四美街23號利森工廠大廈4字樓3座

Sede: 香港九龍新蒲崗四美街23號利森工廠大廈4字樓3座

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/28

Data do pedido: 2012/05/28

產品：牛乳製品、牛奶、奶粉、肉湯、肉、魚製食品、罐裝水果、肉罐頭、水產罐頭、果肉、以水果為主的零食小吃、土豆片、乾蔬菜、蛋、豆奶（牛奶替代品）、乳酪、牛奶飲料

Produtos: produtos de leite de vaca, leite, leite em pó, sopa de carne, carne, alimentos feitos de peixe, fruta enlatada, carne enlatada, marisco enlatado, polpas, refeições ligeiras à base de

(以牛奶為主的)、食用油、果凍、精製堅果仁、乾食用菌、豆腐。

商標構成：

# 智多健

fruta, batatas em fatias, legumes secos, ovos, leite de soja (substitutos de leite), iogurte, bebidas de leite (onde o leite predomina), óleos comestíveis, geleias, nozes preparadas com requinte, produtos de tofu, tofu.

A marca consiste em:

# 智多健

商標編號：N/065893

類別： 25

Marca n.º N/065893

Classe 25.ª

申請人：K8 S.r.l.

Requerente: K8 S.r.l.

場所：Via Giacomo Matteotti 295, 40014 Crevalcore (BO),

Sede: Via Giacomo Matteotti 295, 40014 Crevalcore (BO),

Italy

Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/28

Data do pedido: 2012/05/28

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/065894

類別： 35

Marca n.º N/065894

Classe 35.ª

申請人：CABLE NEWS NETWORK, INC.

Requerente: CABLE NEWS NETWORK, INC.

場所：One CNN Center, Atlanta, Georgia 30303, United

Sede: One CNN Center, Atlanta, Georgia 30303, United States

States of America

of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/28

Data do pedido: 2012/05/28

服務：零售店服務；出租辦公室機器及設備。

Serviços: serviços de lojas a retalho; aluguer de máquinas para escritório e equipamentos.

商標構成：

A marca consiste em:

# CNN Traveller

# CNN Traveller

顏色要求：紅色，白色及黑色。

Reivindicação de cores: vermelho, branco e preto.

商標編號：N/065895

類別： 43

Marca n.º N/065895

Classe 43.ª

申請人：CABLE NEWS NETWORK, INC.

Requerente: CABLE NEWS NETWORK, INC.

場所：One CNN Center, Atlanta, Georgia 30303, United

Sede: One CNN Center, Atlanta, Georgia 30303, United States

States of America

of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana



活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/28  
 服務：餐廳和咖啡廳服務；提供食物和飲料。

商標構成：



顏色要求：紅色，白色及黑色。

Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/28  
 Serviços: serviços de restaurante e café; fornecimento de comida e bebidas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, branco e preto.

商標編號：N/065900 類別： 35  
 申請人：BJ Acquisition LLC  
 場所：52-16 Bamett Avenue, Long Island City, NY 11104,

United States of America

國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/28

服務：服裝，鞋，帽，皮帶，內衣，袋，尤指手提袋，掛肩袋，錢袋，腰袋，錢包，箱子，眼鏡，香水，化妝品，珠寶和鐘錶的一般銷售的在線零售商店服務；與服裝，鞋，帽，皮帶，內衣，袋，尤指手提袋，掛肩袋，錢袋，腰袋，錢包，箱子，眼鏡，香水，化妝品，珠寶和鐘錶有關的零售商店服務。

商標構成：



顏色要求：粉紅色及黑色。

Marca n.º N/065900 Classe 35.<sup>a</sup>  
 Requerente: BJ Acquisition LLC  
 Sede: 52-16 Bamett Avenue, Long Island City, NY 11104, United States of America

Nacionalidade: Americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/28

Serviços: serviços de lojas a retalho online em geral a venda de vestuário, calçado, chapelaria, cintos, roupa interior, sacos, nomeadamente sacos de mão, sacos a tiracolo, bolsas, pochetes, carteiras, malas, óculos, perfumes, cosméticos, jóias e relógios; serviços de lojas a retalho em relação a vestuário, calçado, chapelaria, cintos, roupa interior, sacos, nomeadamente sacos de mão, sacos a tiracolo, bolsas, pochetes, carteiras, malas, óculos, perfumes, cosméticos, jóias e relógios.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: rosa e preto.

商標編號：N/065901 類別： 3  
 申請人：COLOMBO VIA DELLA SPIGA S.r.l.  
 場所：Via della Spiga, 9 I-20121 Milano (IT) 812, Italy

國籍：意大利  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/28

產品：清潔製劑/產品；香水；精油；化妝品；髮水；牙膏；皮膚用乳液；防曬乳液；身體用乳液；化妝品；化妝粉底；唇彩；家用香薰；個人護理湯；洗臉產品；洗髮水；美容面膜；皮膚用肥皂。

Marca n.º N/065901 Classe 3.<sup>a</sup>  
 Requerente: COLOMBO VIA DELLA SPIGA S.r.l.  
 Sede: Via della Spiga, 9 I-20121 Milano (IT) 812, Italy

Nacionalidade: Italiana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: preparações/produtos para limpar; perfumaria; óleos essenciais; cosméticos; loções para o cabelo; dentifrícios; loções para a pele; loções de protecção solar; loções para o corpo; maquilhagem; bases de maquilhagem; brilho para os lábios; aromático para uso doméstico; sopas para cuidados pessoais; produtos para lavar o rosto; champôs; máscaras de beleza; sabão para a pele.

商標構成：

**COLOMBO**

A marca consiste em:

**COLOMBO**

商標編號：N/065902

類別： 14

Marca n.º N/065902

Classe 14.<sup>a</sup>

申請人：COLOMBO VIA DELLA SPIGA S.r.l.

Requerente: COLOMBO VIA DELLA SPIGA S.r.l.

場所：Via della Spiga, 9 I-20121 Milano (IT) 812, Italy

Sede: Via della Spiga, 9 I-20121 Milano (IT) 812, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/28

Data do pedido: 2012/05/28

產品：鐘錶；錶鏈；手錶；珠寶；項鍊；耳環；手鐲；指環；別針；獎牌；鏈；領帶針；袖口鈕；飾針；鎖匙扣。

Produtos: relógios; correntes de relógio; relógios de pulso; joalharia; colares; brincos; pulseiras; anéis; broches; medalhas; correntes; alfinetes de gravata; botões de punho; alfinetes ornamentais; porta-chaves.

商標構成：

A marca consiste em:

**COLOMBO****COLOMBO**

商標編號：N/065903

類別： 18

Marca n.º N/065903

Classe 18.<sup>a</sup>

申請人：COLOMBO VIA DELLA SPIGA S.r.l.

Requerente: COLOMBO VIA DELLA SPIGA S.r.l.

場所：Via della Spiga, 9 I-20121 Milano (IT) 812, Italy

Sede: Via della Spiga, 9 I-20121 Milano (IT) 812, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/28

Data do pedido: 2012/05/28

產品：錢包；卡片夾；背包；旅行箱；旅行衣箱；公事包；旅行箱；書包；手提箱；波士頓袋/手挽袋/手挽箱；雨傘；陽傘；皮帶條；手杖；動物毛皮。

Produtos: carteiras; porta-cartões; mochilas; malas de viagem; baús de viagem; pastas; malas de viagem; malas escolares; malas de mão; sacos boston/sacos com asas/malas com asas; chapéus-de-chuva; pára-sóis; correias de couro; bastões; pêlo de animal.

商標構成：

A marca consiste em:

**COLOMBO****COLOMBO**

商標編號：N/065904

類別： 20

Marca n.º N/065904

Classe 20.<sup>a</sup>

申請人：COLOMBO VIA DELLA SPIGA S.r.l.

Requerente: COLOMBO VIA DELLA SPIGA S.r.l.

場所：Via della Spiga, 9 I-20121 Milano (IT) 812, Italy

Sede: Via della Spiga, 9 I-20121 Milano (IT) 812, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/28

產品：傢俱；床；椅子（座位）；掛衣架（傢俱）；衣架；服裝用品套（衣櫃）；書枱；梳妝枱；浴室傢俱；浴室傢俱；電腦傢俱；家庭、辦公室及花園傢俱；桌子；洗手池；鏡子；相架/圖架/畫架/影像架；靠墊；枕頭。

商標構成：



**COLOMBO**

Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: móveis; camas; cadeiras (assentos); porta-cabides para casacos (móveis); cabides para casacos; capas para artigos de vestuário (guarda-roupas); secretárias; mesas de toilette; mobiliário para a casa de banho; móveis para a casa de banho; móveis para computadores; móveis para a casa, escritório e jardim; mesas; lavatórios; espelhos; molduras para fotografias/desenhos/pinturas/imagens; coxins; almofadas.

A marca consiste em:



**COLOMBO**

商標編號：N/065905

類別： 25

申請人：COLOMBO VIA DELLA SPIGA S.r.l.

場所：Via della Spiga, 9 I-20121 Milano (IT) 812, Italy

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/28

產品：靴子；鞋；涼鞋；拖鞋；高爾夫球鞋；褲子；西服；連衣裙；裙子；大衣；夾克；套頭服；運動衫；背心；褲子；襯衫；嬰兒服；內衣；襪子；長筒襪；手套；領帶；白襯衫；雨披；馬球服；T恤；藍牛仔褲；針織大衣；頸巾；鴨舌帽；帽舌；腰帶（服裝）；袋巾；衣袖。

商標構成：



**COLOMBO**

Marca n.º N/065905

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: COLOMBO VIA DELLA SPIGA S.r.l.

Sede: Via della Spiga, 9 I-20121 Milano (IT) 812, Italy

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: botas; sapatos; sandálias; chinelos; sapatos de golfe; calças; fatos; vestidos; saias; casacos; jaquetas; pulôveres; sweaters; coletes; calças; camisas; roupa para bebês; roupa interior; meias; colãs; luvas; gravatas; camisas brancas; capas para a chuva; camisas polo; t-shirts; calças de ganga azúis; casacos de malha; cache-cóis; bonés; palas para o sol; cintos (vestuário); lenços de lapela; punhos.

A marca consiste em:



**COLOMBO**

商標編號：N/065906

類別： 6

申請人：Tiffany and Company

場所：727 Fifth Avenue, New York, New York, United States of America

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2012/05/28

產品：普通金屬及其合金；金屬建築材料；可移動金屬建築物；鐵路用金屬材料；非電普通金屬纜線；金屬工具和小件；金屬管道；保險箱；不屬別類的普通金屬物件；未加工金

Marca n.º N/065906

Classe 6.<sup>a</sup>

Requerente: Tiffany and Company

Sede: 727 Fifth Avenue, New York, New York, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: metais comuns e suas ligas; materiais metálicos para construção; edificações transportáveis de metal; materiais de metal para vias-férreas; cabos e fios em metal comum não elétricos; ferragens e pequenos artigos em metal; canos e tubos de metal; cofres; bens em metal comum, não incluídos noutras clas-

屬；已加工或半加工的普通金屬；焊接；未加工或半加工的金屬鏈；金屬扣；醫院用金屬手鐲（識別用）；金屬指環；普通金屬製藝術品。

商標構成：

# RUBEDO

優先權日期：2011/12/06；優先權國家/地區：澳大利亞；  
優先權編號：1463467。

ses; metais em bruto; metais comuns, trabalhado ou semitrabalhado; solda; correntes em metal não trabalhadas ou semitrabalhadas; fivelas de metal; braceletes de metal (para identificação) para hospitais; anéis de metal; obras de arte em metal comum.

A marca consiste em:

# RUBEDO

Data de prioridade: 2011/12/06; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1463467.

商標編號：N/065907

類別： 14

申請人：Tiffany and Company

場所：727 Fifth Avenue, New York, New York, United States

of America

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2012/05/28

產品：貴重金屬及其合金及不屬別類的貴重金屬或半貴重金屬產品或鍍有貴重金屬或半貴重金屬的產品；珠寶，半寶石及珍珠；袖口鈕，鈕，領帶夾，領帶別針及衣領托；鐘錶和計時儀器，包括手錶、掛鐘、懷錶及其零件和配件；胸針，別針，皮帶扣，鞋飾，鞋揪，便攜化裝包，刷子，香水包裝，卡片夾，鑰匙圈，鑰匙鏈，鈔票夾，獎杯，托盤，花瓶，盒，多燭台，單燭台，餐巾環，打火機，滅燭器，書籤，香煙盒和雪茄盒，全為貴重金屬或半貴重金屬所製；貴重金屬或半貴重金屬所製/或使用該等金屬製成的裝飾品、小塑像及藝術品；手機裝飾配件；首飾。

商標構成：

# RUBEDO

優先權日期：2011/12/06；優先權國家/地區：澳大利亞；  
優先權編號：1463467。

Marca n.º N/065907

Classe 14.ª

Requerente: Tiffany and Company

Sede: 727 Fifth Avenue, New York, New York, United States

of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/28

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou semipreciosos ou revestidos dos mesmos, não incluídos em outras classes; metais semipreciosos; jóias, pedras preciosas, pedras semipreciosas e pérolas; botões de punho, botões, molas para gravata, alfinetes para gravatas e suportes de colarinho; relojoaria e instrumentos cronométricos, incluindo relógios, relógios de parede, relógios de bolso e suas partes e acessórios; broches, alfinetes, fivelas para cintos, ornamentos de calçado, calçadeiras, estojos portáteis de maquilhagem, escovas, embalagens para perfume, porta-cartões, porta-chaves, chaveiros, clips para dinheiro, troféus, bandejas para servir, vasos, caixas, candelabros, castiçais, anéis para guardanapos, isqueiros, apagadores de velas, marcadores, caixas para cigarros e charutos, tudo feito de metais preciosos ou semipreciosos; objectos decorativos, estatuetas e obras de arte feitas de/ou usando metais preciosos ou semipreciosos; acessórios decorativos para telefones móveis; bijutarias.

A marca consiste em:

# RUBEDO

Data de prioridade: 2011/12/06; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1463467.

商標編號：N/065908

類別： 32

申請人：香港正廣和飲料有限公司

Marca n.º N/065908

Classe 32.ª

Requerente: HONG KONG AQUARIUS BEVERAGE BUSINESS LIMITED

場所：香港九龍尖沙咀廣東道30號新港中心1座6樓610室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：啤酒；礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水果飲料及果汁；糖漿及其他供飲料用的製劑。

商標構成：



Sede: Suite 610, 6th Floor, Tower 1, Silvercord, 30 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: cervejas; águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutos e sumos de frutos; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/065909

類別： 1

Marca n.º N/065909

Classe 1.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

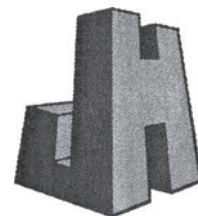
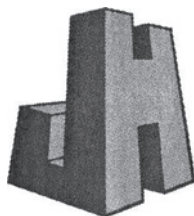
Data do pedido: 2012/05/29

產品：焊接用保護氣體；表面活性劑；混凝土用凝集劑；混凝土用凝結劑；脫模製劑；鑄造製模用製劑；分離和脫膠用製劑；非醫用、非獸醫用的實驗室分析用化學製劑；未加工環氧樹脂；鑄造用黏合物質。

Produtos: gás protector para a soldadura; surfactantes (agentes activos de superfície); aglutinantes para betão; preparações de congelação para betão; agentes de desmoldagem; agentes para fundição de moldagem; preparações para separação e remoção de goma; preparações químicas para análises em laboratórios não para fins medicinais e não para fins veterinários; resinas de oxigénio ambiental em estado bruto; substâncias adesivas para fundição.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/065910

類別： 6

Marca n.º N/065910

Classe 6.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

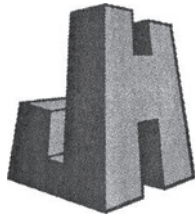
活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

產品：未鍛造或半鍛造的鋼；未加工或半加工普通金屬；鋼條；金屬管道接頭；金屬建築材料；混凝土用金屬加固材料；普通金屬線；金屬法蘭盤；冷鑄模（鑄造）；金屬礦石。

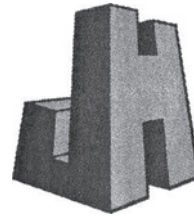
商標構成：



Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: aços não forjados ou semiforjados; metais comuns em estado bruto ou em estado semitransformado; aço em barra; junções metálicas para tubos; materiais de construção não metálicos; materiais de reforço metálicos para betão; fios metálicos comuns; «flanges» em metal; moldes de fundição fria (fundição); minérios metálicos.

A marca consiste em:



商標編號：N/065911

類別： 7

Marca n.º N/065911

Classe 7ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

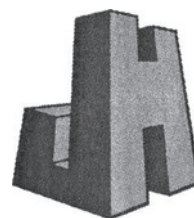
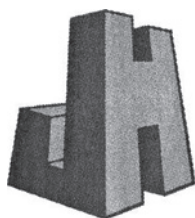
Data do pedido: 2012/05/29

產品：礦砂處理機械；混凝土攪拌機（機器）；船用自動錨；起重機；整修機；蒸汽機；金屬加工機械；發電機；離心機；電動焊接機。

Produtos: mecanismos para tratamento de minério; misturadores para betão (máquinas); âncoras automáticas para barcos; guindastes; máquinas de manutenção; máquinas a vapor; aparelhos de transformação de metais; geradores; centrifugadoras; máquinas de soldadura, eléctricas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/065912

類別： 9

Marca n.º N/065912

Classe 9ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

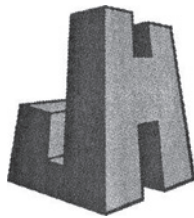
Data do pedido: 2012/05/29

產品：感應器（電）；電源材料（電線、電纜）；絕緣銅線；電容器；電阻器；可變電感器；配電箱（電）；變壓器；

Produtos: sensores (eléctricos); condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); fios de cobre isolado; condensadores eléctricos; reóstatos; variómetros; caixas de distribuição

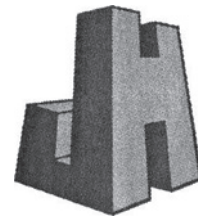
電動調節設備；個人用防事故裝置。

商標構成：



de electricidade (eléctricas); transformadores; equipamentos reguladores eléctricos; dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal.

A marca consiste em:



商標編號：N/065913

類別： 19

Marca n.º N/065913

Classe 19.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

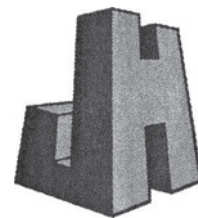
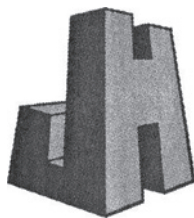
Data do pedido: 2012/05/29

產品：非金屬建築材料；非金屬硬管（建築用）；瀝青；柏油；鋪路瀝青；可移動的非金屬建築物；非金屬建築物；混凝土；混凝土建築構件；非金屬百葉窗。

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos (para a construção); asfalto; pez; asfalto para pavimentação de estradas; edifícios transportáveis não metálicos; construções não metálicas; betão; componentes de construção em betão; persianas não metálicas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/065914

類別： 35

Marca n.º N/065914

Classe 35.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

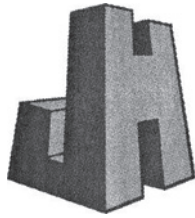
申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

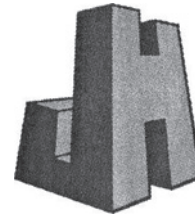
服務：戶外廣告；廣告代理；商業管理諮詢；特許經營的商業管理；進出口代理；人事管理諮詢；商業場所搬遷；開發票；審計；自動售貨機出租。

Serviços: publicidade ao ar livre; agenciamento de publicidade; consultadoria em gestão comercial; gestão comercial de franquias; agenciamento de importação e exportação; consultadoria de gestão de pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; facturação; auditoria; aluguer de máquinas de venda automáticas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/065915

類別： 37

Marca n.º N/065915

Classe 37.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

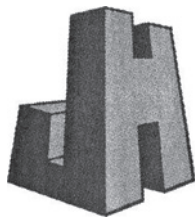
申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

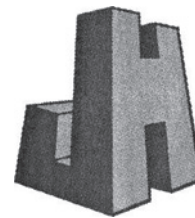
服務：建築信息；建築；拆除建築物；磚石建築；採石服務；室內裝潢修理；加熱設備安裝和修理；電器設備安裝和修理；汽車保養和修理；傢俱製造（修理）。

Serviços: informações de construção; construção; demolição de edifícios; construções de tijolos e de pedras; exploração de pedreiras; reparação de decorações interiores; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de equipamento eléctrico; manutenção e reparação para automóveis; fabrico de mobiliário (reparação).

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/065916

類別： 39

Marca n.º N/065916

Classe 39.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

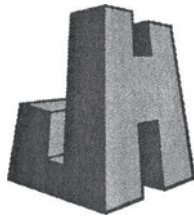
Data do pedido: 2012/05/29

服務：卸貨；運輸；運輸經紀；海上運輸；商品包裝；船運貨物；汽車運輸；空中運輸；車輛出租；貨物存儲。

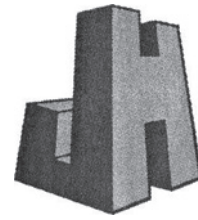
Serviços: descarregamento de carga; transporte; corretagem de transporte; transporte marítimo; embalagem de mercadorias; transporte marítimo de mercadorias; transporte de automóveis; transporte aéreo; locação de veículos; armazenamento de mercadorias.



商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/065917

類別： 40

Marca n.º N/065917

Classe 40.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

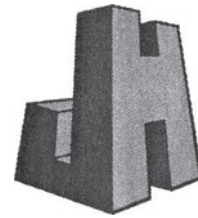
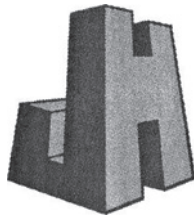
Data do pedido: 2012/05/29

服務：打磨；焊接；金屬處理；金屬冶煉；造鍋；金屬鑄造；紡織品精加工；木器製作；光學玻璃研磨；發電機出租。

Serviços: esmerilação; soldura; transformação do ferro; têmpera de metais; fabrico de painelas; fundição de metais; transformação de têxteis; produção de artigos em madeira; moedura de vidraria óptica; aluguer de geradores de electricidade.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/065918

類別： 42

Marca n.º N/065918

Classe 42.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

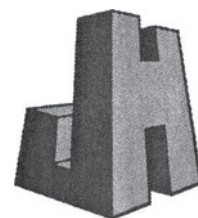
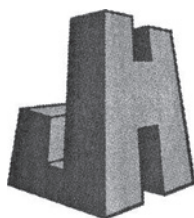
Data do pedido: 2012/05/29

服務：工程；建築製圖；質量控制；材料測試；地質勘探；機械研究；建築學；建築學諮詢；室內裝飾設計；研究和開發（替他人）。

Serviços: engenharia; projectos de construção; controlo de qualidade; testes de material; prospecções geológicas; pesquisas em mecânica; arquitectura; consultadoria na área de arquitectura; concepção de decoração de interiores; pesquisas e desenvolvimento (para terceiros).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/065919

類別： 1

Marca n.º N/065919

Classe 1.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

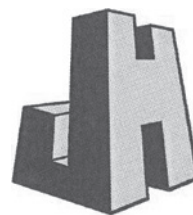
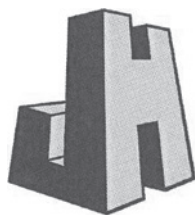
Data do pedido: 2012/05/29

產品：焊接用保護氣體；表面活性劑；混凝土用凝集劑；混凝土用凝結劑；脫模製劑；鑄造製模用製劑；分離和脫膠用製劑；非醫用、非獸醫用的實驗室分析用化學製劑；未加工環氧樹脂；鑄造用黏合物質。

Produtos: gás protector para a soldadura; surfactantes (agentes activos de superfície); aglutinantes para betão; preparações de congelação para betão; agentes de desmoldagem; agentes para fundição de moldagem; preparações para separação e remoção de goma; preparações químicas para análises em laboratórios não para fins medicinais e não para fins veterinários; resinas de oxigénio ambiental em estado bruto; substâncias adesivas para fundição.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橙色及啡色，如圖所示。

Reivindicação de cores: laranja e castanho, tal como representados na figura.

商標編號：N/065920

類別： 6

Marca n.º N/065920

Classe 6.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

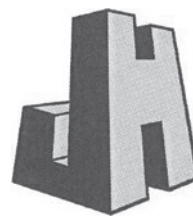
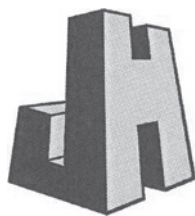
Data do pedido: 2012/05/29

產品：未鍛造或半鍛造的鋼；未加工或半加工普通金屬；鋼條；金屬管道接頭；金屬建築材料；混凝土用金屬加固材料；普通金屬線；金屬法蘭盤；冷鑄模（鑄造）；金屬礦石。

Produtos: aços não forjados ou semiforjados; metais comuns em estado bruto ou em estado semitransformado; aço em barra; junções metálicas para tubos; materiais de construção não metálicos; materiais de reforço metálicos para betão; fios metálicos comuns; «flanges» em metal; moldes de fundição fria (fundição); minérios metálicos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橙色及啡色，如圖所示。

Reivindicação de cores: laranja e castanho, tal como representados na figura.

商標編號：N/065921

類別： 7

Marca n.º N/065921

Classe 7<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

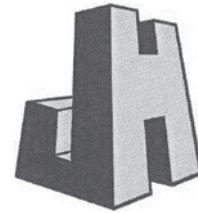
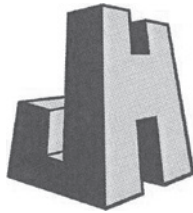
Data do pedido: 2012/05/29

產品：礦砂處理機械；混凝土攪拌機（機器）；船用自動錨；起重機；整修機；蒸汽機；金屬加工機械；發電機；離心機；電動焊接機。

Produtos: mecanismos para tratamento de minério; misturadores para betão (máquinas); âncoras automáticas para barcos; guindastes; máquinas de manutenção; máquinas a vapor; aparelhos de transformação de metais; geradores; centrifugadoras; máquinas de soldadura, eléctricas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橙色及啡色，如圖所示。

Reivindicação de cores: laranja e castanho, tal como representados na figura.

商標編號：N/065922

類別： 9

Marca n.º N/065922

Classe 9<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

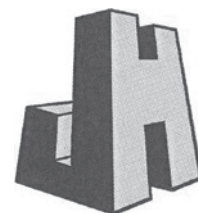
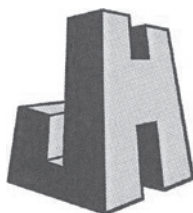
Data do pedido: 2012/05/29

產品：感應器（電）；電源材料（電線、電纜）；絕緣銅線；電容器；電阻器；可變電感器；配電箱（電）；變壓器；電動調節設備；個人用防事故裝置。

Produtos: sensores (eléctricos); condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); fios de cobre isolado; condensadores eléctricos; reóstatos; variómetros; caixas de distribuição de electricidade (eléctricas); transformadores; equipamentos reguladores eléctricos; dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橙色及啡色，如圖所示。

Reivindicação de cores: laranja e castanho, tal como representados na figura.

商標編號：N/065923

類別： 35

Marca n.º N/065923

Classe 35.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：戶外廣告；廣告代理；商業管理諮詢；特許經營的商業管理；進出口代理；人事管理諮詢；商業場所搬遷；開發票；審計；自動售貨機出租。

Serviços: publicidade ao ar livre; agenciamento de publicidade; consultadoria em gestão comercial; gestão comercial de franquias; agenciamento de importação e exportação; consultadoria de gestão de pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; faturação; auditoria; aluguer de máquinas de venda automáticas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橙色及啡色，如圖所示。

Reivindicação de cores: laranja e castanho, tal como representados na figura.

商標編號：N/065924

類別： 37

Marca n.º N/065924

Classe 37.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

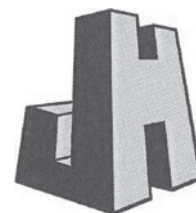
Data do pedido: 2012/05/29

服務：建築信息；建築；拆除建築物；磚石建築；採石服務；室內裝潢修理；加熱設備安裝和修理；電器設備安裝和修理；汽車保養和修理；傢俱製造（修理）。

Serviços: informações de construção; construção; demolição de edifícios; construções de tijolos e de pedras; exploração de pedreiras; reparação de decorações interiores; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de equipamento eléctrico; manutenção e reparação para automóveis; fabrico de mobiliário (reparação).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橙色及啡色，如圖所示。

Reivindicação de cores: laranja e castanho, tal como representados na figura.

商標編號：N/065925

類別： 39

Marca n.º N/065925

Classe 39.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

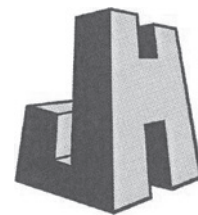
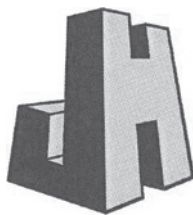
Data do pedido: 2012/05/29

服務：卸貨；運輸；運輸經紀；海上運輸；商品包裝；船運貨物；汽車運輸；空中運輸；車輛出租；貨物存儲。

Serviços: descarregamento de carga; transporte; corretagem de transporte; transporte marítimo; embalagem de mercadorias; transporte marítimo de mercadorias; transporte de automóveis; transporte aéreo; locação de veículos; armazenamento de mercadorias.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橙色及啡色，如圖所示。

Reivindicação de cores: laranja e castanho, tal como representados na figura.

商標編號：N/065926

類別： 40

Marca n.º N/065926

Classe 40.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

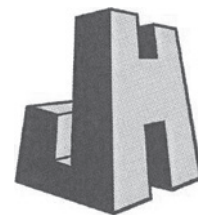
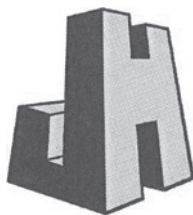
Data do pedido: 2012/05/29

服務：打磨；焊接；金屬處理；金屬冶煉；造鍋；金屬鑄造；紡織品精加工；木器製作；光學玻璃研磨；發電機出租。

Serviços: esmerilação; soldura; transformação do ferro; têmpera de metais; fabrico de painéis; fundição de metais; transformação de têxteis; produção de artigos em madeira; moedura de vidraria óptica; aluguer de geradores de electricidade.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：橙色及啡色，如圖所示。

Reivindicação de cores: laranja e castanho, tal como representados na figura.

商標編號：N/065927

類別： 42

Marca n.º N/065927

Classe 42.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：工程；建築製圖；質量控制；材料測試；地質勘探；機械研究；建築學；建築學諮詢；室內裝飾設計；研究和開發（替他人）。

Serviços: engenharia; projectos de construção; controlo de qualidade; testes de material; prospecções geológicas; pesquisas em mecânica; arquitectura; consultadoria na área de arquitectura; concepção de decoração de interiores; pesquisas e desenvolvimento (para terceiros).

A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：橙色及啡色，如圖所示。

Reivindicação de cores: laranja e castanho, tal como representados na figura.

商標編號：N/065928

類別： 1

Marca n.º N/065928

Classe 1.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：焊接用保護氣體；表面活性劑；混凝土用凝集劑；混凝土用凝結劑；脫模製劑；鑄造製模用製劑；分離和脫膠用製劑；非醫用、非獸醫用的實驗室分析用化學製劑；未加工環氧樹脂；鑄造用黏合物質。

Produtos: gás protector para a soldadura; surfactantes (agentes activos de superfície); aglutinantes para betão; preparações de congelação para betão; agentes de desmoldagem; agentes para fundição de moldagem; preparações para separação e remoção de goma; preparações químicas para análises em laboratórios não para fins medicinais e não para fins veterinários; resinas de oxigénio ambiental em estado bruto; substâncias adesivas para fundição.

A marca consiste em:

商標構成：

建华

建华

商標編號：N/065929

類別： 6

Marca n.º N/065929

Classe 6.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：未鍛造或半鍛造的鋼；未加工或半加工普通金屬；鋼條；金屬管道接頭；金屬建築材料；混凝土用金屬加固材料；普通金屬線；金屬法蘭盤；冷鑄模（鑄造）；金屬礦石。

Produtos: aços não forjados ou semiforjados; metais comuns em estado bruto ou em estado semitransformado; aço em barra; junções metálicas para tubos; materiais de construção não metálicos; materiais de reforço metálicos para betão; fios metálicos comuns; «flanges» em metal; moldes de fundição fria (fundição); minérios metálicos.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建华

# 建华

商標編號：N/065930

類別： 7

Marca n.º N/065930

Classe 7.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：礦砂處理機械；混凝土攪拌機（機器）；船用自動錨；起重機；整修機；蒸汽機；金屬加工機械；發電機；離心機；電動焊接機。

Produtos: mecanismos para tratamento de minério; misturadores para betão (máquinas); âncoras automáticas para barcos; guindastes; máquinas de manutenção; máquinas a vapor; aparelhos de transformação de metais; geradores; centrifugadoras; máquinas de soldadura, eléctricas.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建华

# 建华

商標編號：N/065931

類別： 9

Marca n.º N/065931

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：感應器（電）；電源材料（電線、電纜）；絕緣銅線；電容器；電阻器；可變電感器；配電箱（電）；變壓器；電動調節設備；個人用防事故裝置。

商標構成：

# 建华

Produtos: sensores (elétricos); condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); fios de cobre isolado; condensadores eléctricos; reóstatos; variómetros; caixas de distribuição de electricidade (elétricas); transformadores; equipamentos reguladores eléctricos; dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal.

A marca consiste em:

# 建华

商標編號：N/065932

類別： 19

Marca n.º N/065932

Classe 19.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：非金屬建築材料；非金屬硬管（建築用）；瀝青；柏油；鋪路瀝青；可移動的非金屬建築物；非金屬建築物；混凝土；混凝土建築構件；非金屬百葉窗。

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos (para a construção); asfalto; pez; asfalto para pavimentação de estradas; edificios transportáveis não metálicos; construções não metálicas; betão; componentes de construção em betão; persianas não metálicas.

A marca consiste em:

商標構成：

# 建华

# 建华

商標編號：N/065933

類別： 35

Marca n.º N/065933

Classe 35.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：戶外廣告；廣告代理；商業管理諮詢；特許經營的商業管理；進出口代理；人事管理諮詢；商業場所搬遷；開發票；審計；自動售貨機出租。

Serviços: publicidade ao ar livre; agenciamento de publicidade; consultadoria em gestão comercial; gestão comercial de franquias; agenciamento de importação e exportação; consultadoria de gestão de pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; facturação; auditoria; aluguer de máquinas de venda automáticas.



商標構成：

# 建华

A marca consiste em:

# 建华

商標編號：N/065934

類別： 37

Marca n.º N/065934

Classe 37<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：建築信息；建築；拆除建築物；磚石建築；採石服務；室內裝潢修理；加熱設備安裝和修理；電器設備安裝和修理；汽車保養和修理；傢俱製造（修理）。

Serviços: informações de construção; construção; demolição de edifícios; construções de tijolos e de pedras; exploração de pedreiras; reparação de decorações interiores; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de equipamento eléctrico; manutenção e reparação para automóveis; fabrico de mobiliário (reparação).

商標構成：

A marca consiste em:

# 建华

# 建华

商標編號：N/065935

類別： 39

Marca n.º N/065935

Classe 39<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：卸貨；運輸；運輸經紀；海上運輸；商品包裝；船運貨物；汽車運輸；空中運輸；車輛出租；貨物存儲。

Serviços: descarregamento de carga; transporte; corretagem de transporte; transporte marítimo; embalagem de mercadorias; transporte marítimo de mercadorias; transporte de automóveis; transporte aéreo; locação de veículos; armazenamento de mercadorias.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建华

# 建华

商標編號：N/065936

類別： 40

Marca n.º N/065936

Classe 40.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：打磨；焊接；金屬處理；金屬冶煉；造鍋；金屬鑄造；紡織品精加工；木器製作；光學玻璃研磨；發電機出租。

Serviços: esmerilação; soldura; transformação do ferro; têmpera de metais; fabrico de panelas; fundição de metais; transformação de têxteis; produção de artigos em madeira; moedura de vidraria óptica; aluguer de geradores de electricidade.

商標構成：

A marca consiste em:

建华

建华

商標編號：N/065937

類別： 42

Marca n.º N/065937

Classe 42.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：工程；建築製圖；質量控制；材料測試；地質勘探；機械研究；建築學；建築學諮詢；室內裝飾設計；研究和開發（替他人）。

Serviços: engenharia; projectos de construção; controlo de qualidade; testes de material; prospecções geológicas; pesquisas em mecânica; arquitectura; consultadoria na área de arquitectura; concepção de decoração de interiores; pesquisas e desenvolvimento (para terceiros).

商標構成：

A marca consiste em:

建华

建华

商標編號：N/065938

類別： 1

Marca n.º N/065938

Classe 1.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：焊接用保護氣體；表面活性劑；混凝土用凝集劑；混凝土用凝結劑；脫模劑；鑄造製模用製劑；分離和脫膠用

Produtos: gás protector para a soldadura; surfactantes (agentes activos de superfície); aglutinantes para betão; preparações de

製劑；非醫用、非獸醫用的實驗室分析用化學製劑；未加工環氧樹脂；鑄造用黏合物質。

商標構成：

# 建華

congelação para betão; agentes de desmoldagem; agentes para fundição de moldagem; preparações para separação e remoção de goma; preparações químicas para análises em laboratórios não para fins medicinais e não para fins veterinários; resinas de oxigénio ambiental em estado bruto; substâncias adesivas para fundição.

A marca consiste em:

# 建華

商標編號：N/065939

類別： 6

Marca n.º N/065939

Classe 6.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：未鍛造或半鍛造的鋼；未加工或半加工普通金屬；鋼條；金屬管道接頭；金屬建築材料；混凝土用金屬加固材料；普通金屬線；金屬法蘭盤；冷鑄模（鑄造）；金屬礦石。

Produtos: aços não forjados ou semiforjados; metais comuns em estado bruto ou em estado semitransformado; aço em barra; junções metálicas para tubos; materiais de construção não metálicos; materiais de reforço metálicos para betão; fios metálicos comuns; «flanges» em metal; moldes de fundição fria (fundição); minérios metálicos.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華

# 建華

商標編號：N/065940

類別： 7

Marca n.º N/065940

Classe 7.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：礦砂處理機械；混凝土攪拌機（機器）；船用自動錨；起重機；整修機；蒸汽機；金屬加工機械；發電機；離心機；電動焊接機。

Produtos: mecanismos para tratamento de minério; misturadores para betão (máquinas); âncoras automáticas para barcos; guindastes; máquinas de manutenção; máquinas a vapor; aparelhos de transformação de metais; geradores; centrifugadoras; máquinas de soldadura, eléctricas.

商標構成：

# 建華

A marca consiste em:

# 建華

商標編號：N/065941

類別： 9

Marca n.º N/065941

Classe 9.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：感應器（電）；電源材料（電線、電纜）；絕緣銅線；電容器；電阻器；可變電感器；配電箱（電）；變壓器；電動調節設備；個人用防事故裝置。

Produtos: sensores (eléctricos); condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); fios de cobre isolado; condensadores eléctricos; reóstatos; variómetros; caixas de distribuição de electricidade (eléctricas); transformadores; equipamentos reguladores eléctricos; dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華

# 建華

商標編號：N/065942

類別： 19

Marca n.º N/065942

Classe 19.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：非金屬建築材料；非金屬硬管（建築用）；瀝青；柏油；鋪路瀝青；可移動的非金屬建築物；非金屬建築物；混凝土；混凝土建築構件；非金屬百葉窗。

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos (para a construção); asfalto; pez; asfalto para pavimentação de estradas; edifícios transportáveis não metálicos; construções não metálicas; betão; componentes de construção em betão; persianas não metálicas.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華

# 建華

商標編號：N/065943

類別： 35

Marca n.º N/065943

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：戶外廣告；廣告代理；商業管理諮詢；特許經營的商業管理；進出口代理；人事管理諮詢；商業場所搬遷；開發票；審計；自動售貨機出租。

Serviços: publicidade ao ar livre; agenciamento de publicidade; consultadoria em gestão comercial; gestão comercial de franquias; agenciamento de importação e exportação; consultadoria de gestão de pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; facturação; auditoria; aluguer de máquinas de venda automáticas.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華

# 建華

商標編號：N/065944

類別： 37

Marca n.º N/065944

Classe 37.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：建築信息；建築；拆除建築物；磚石建築；採石服務；室內裝潢修理；加熱設備安裝和修理；電器設備安裝和修理；汽車保養和修理；傢俱製造（修理）。

Serviços: informações de construção; construção; demolição de edifícios; construções de tijolos e de pedras; exploração de pedreiras; reparação de decorações interiores; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de equipamento eléctrico; manutenção e reparação para automóveis; fabrico de mobiliário (reparação).

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華

# 建華

商標編號：N/065945

類別： 39

Marca n.º N/065945

Classe 39.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

服務：卸貨；運輸；運輸經紀；海上運輸；商品包裝；船運貨物；汽車運輸；空中運輸；車輛出租；貨物存儲。

商標構成：

# 建華

Data do pedido: 2012/05/29

Serviços: descarregamento de carga; transporte; corretagem de transporte; transporte marítimo; embalagem de mercadorias; transporte marítimo de mercadorias; transporte de automóveis; transporte aéreo; locação de veículos; armazenamento de mercadorias.

A marca consiste em:

# 建華

商標編號：N/065946

類別： 40

Marca n.º N/065946

Classe 40.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：打磨；焊接；金屬處理；金屬冶煉；造鍋；金屬鑄造；紡織品精加工；木器製作；光學玻璃研磨；發電機出租。

Serviços: esmerilação; soldura; transformação do ferro; têmpera de metais; fabrico de painelas; fundição de metais; transformação de têxteis; produção de artigos em madeira; moedura de vidraria óptica; aluguer de geradores de electricidade.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華

# 建華

商標編號：N/065947

類別： 42

Marca n.º N/065947

Classe 42.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：工程；建築製圖；質量控制；材料測試；地質勘探；機械研究；建築學；建築學諮詢；室內裝飾設計；研究和開發（替他人）。

Serviços: engenharia; projectos de construção; controlo de qualidade; testes de material; prospecções geológicas; pesquisas em mecânica; arquitectura; consultadoria na área de arquitectura; concepção de decoração de interiores; pesquisas e desenvolvimento (para terceiros).

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華

# 建華

商標編號：N/065948

類別： 1

Marca n.º N/065948

Classe 1.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：焊接用保護氣體；表面活性劑；混凝土用凝集劑；混凝土用凝結劑；脫模製劑；鑄造製模用製劑；分離和脫膠用製劑；非醫用、非獸醫用的實驗室分析用化學製劑；未加工環氧樹脂；鑄造用黏合物質。

Produtos: gás protector para a soldadura; surfactantes (agentes activos de superfície); aglutinantes para betão; preparações de congelação para betão; agentes de desmoldagem; agentes para fundição de moldagem; preparações para separação e remoção de goma; preparações químicas para análises em laboratórios não para fins medicinais e não para fins veterinários; resinas de oxigénio ambiental em estado bruto; substâncias adesivas para fundição.

商標構成：

A marca consiste em:

**JIANHUA****JIANHUA**

商標編號：N/065949

類別： 6

Marca n.º N/065949

Classe 6.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：未鍛造或半鍛造的鋼；未加工或半加工普通金屬；鋼條；金屬管道接頭；金屬建築材料；混凝土用金屬加固材料；普通金屬線；金屬法蘭盤；冷鑄模（鑄造）；金屬礦石。

Produtos: aços não forjados ou semiforjados; metais comuns em estado bruto ou em estado semitransformado; aço em barra; junções metálicas para tubos; materiais de construção não metálicos; materiais de reforço metálicos para betão; fios metálicos comuns; «flanges» em metal; moldes de fundição fria (fundição); minérios metálicos.

商標構成：

A marca consiste em:

**JIANHUA****JIANHUA**

商標編號：N/065950

類別： 7

Marca n.º N/065950

Classe 7.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

產品：礦砂處理機械；混凝土攪拌機（機器）；船用自動錨；起重機；整修機；蒸汽機；金屬加工機械；發電機；離心機；電動焊接機。

商標構成：

# J I A N H U A

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: mecanismos para tratamento de minério; misturadores para betão (máquinas); âncoras automáticas para barcos; guindastes; máquinas de manutenção; máquinas a vapor; aparelhos de transformação de metais; geradores; centrifugadoras; máquinas de soldadura, eléctricas.

A marca consiste em:

# J I A N H U A

商標編號：N/065951

類別： 9

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：感應器（電）；電源材料（電線、電纜）；絕緣銅線；電容器；電阻器；可變電感器；配電箱（電）；變壓器；電動調節設備；個人用防事故裝置。

商標構成：

# J I A N H U A

Marca n.º N/065951

Classe 9.ª

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: sensores (eléctricos); condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); fios de cobre isolado; condensadores eléctricos; reóstatos; variómetros; caixas de distribuição de electricidade (eléctricas); transformadores; equipamentos reguladores eléctricos; dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal.

A marca consiste em:

# J I A N H U A

商標編號：N/065952

類別： 19

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：非金屬建築材料；非金屬硬管（建築用）；瀝青；柏油；鋪路瀝青；可移動的非金屬建築物；非金屬建築物；混凝土；混凝土建築構件；非金屬百葉窗。

商標構成：

# J I A N H U A

Marca n.º N/065952

Classe 19.ª

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos (para a construção); asfalto; pez; asfalto para pavimentação de estradas; edifícios transportáveis não metálicos; construções não metálicas; betão; componentes de construção em betão; persianas não metálicas.

A marca consiste em:

# J I A N H U A



商標編號：N/065953

類別： 35

Marca n.º N/065953

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：戶外廣告；廣告代理；商業管理諮詢；特許經營的商業管理；進出口代理；人事管理諮詢；商業場所搬遷；開發票；審計；自動售貨機出租。

Serviços: publicidade ao ar livre; agenciamento de publicidade; consultadoria em gestão comercial; gestão comercial de franquias; agenciamento de importação e exportação; consultadoria de gestão de pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; facturação; auditoria; aluguer de máquinas de venda automáticas.

商標構成：

A marca consiste em:

**JIANHUA****JIANHUA**

商標編號：N/065954

類別： 37

Marca n.º N/065954

Classe 37.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：建築信息；建築；拆除建築物；磚石建築；採石服務；室內裝潢修理；加熱設備安裝和修理；電器設備安裝和修理；汽車保養和修理；傢俱製造（修理）。

Serviços: informações de construção; construção; demolição de edifícios; construções de tijolos e de pedras; exploração de pedreiras; reparação de decorações interiores; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de equipamento eléctrico; manutenção e reparação para automóveis; fabrico de mobiliário (reparação).

商標構成：

A marca consiste em:

**JIANHUA****JIANHUA**

商標編號：N/065955

類別： 39

Marca n.º N/065955

Classe 39.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：卸貨；運輸；運輸經紀；海上運輸；商品包裝；船

Serviços: descarregamento de carga; transporte; corretagem de transporte; transporte marítimo; embalagem de mercadorias;

運貨物；汽車運輸；空中運輸；車輛出租；貨物存儲。

商標構成：

# J I A N H U A

transporte marítimo de mercadorias; transporte de automóveis; transporte aéreo; locação de veículos; armazenamento de mercadorias.

A marca consiste em:

# J I A N H U A

商標編號：N/065956

類別： 40

Marca n.º N/065956

Classe 40.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：打磨；焊接；金屬處理；金屬冶煉；造鍋；金屬鑄造；紡織品精加工；木器製作；光學玻璃研磨；發電機出租。

Serviços: esmerilação; soldura; transformação do ferro; têmpera de metais; fabrico de painéis; fundição de metais; transformação de têxteis; produção de artigos em madeira; moedura de vidraria óptica; aluguer de geradores de electricidade.

商標構成：

A marca consiste em:

# J I A N H U A

# J I A N H U A

商標編號：N/065957

類別： 42

Marca n.º N/065957

Classe 42.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：工程；建築製圖；質量控制；材料測試；地質勘探；機械研究；建築學；建築學諮詢；室內裝飾設計；研究和開發（替他人）。

Serviços: engenharia; projectos de construção; controlo de qualidade; testes de material; prospecções geológicas; pesquisas em mecânica; arquitectura; consultadoria na área de arquitectura; concepção de decoração de interiores; pesquisas e desenvolvimento (para terceiros).

商標構成：

A marca consiste em:

# J I A N H U A

# J I A N H U A

商標編號：N/065958

類別： 1

Marca n.º N/065958

Classe 1.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：焊接用保護氣體；表面活性劑；混凝土用凝集劑；混凝土用凝結劑；脫模製劑；鑄造製模用製劑；分離和脫膠用製劑；非醫用、非獸醫用的實驗室分析用化學製劑；未加工環氧樹脂；鑄造用黏合物質。

商標構成：

# JIAN HUA

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: gás protector para a soldadura; surfactantes (agentes activos de superfície); aglutinantes para betão; preparações de congelação para betão; agentes de desmoldagem; agentes para fundição de moldagem; preparações para separação e remoção de goma; preparações químicas para análises em laboratórios não para fins medicinais e não para fins veterinários; resinas de oxigénio ambiental em estado bruto; substâncias adesivas para fundição.

A marca consiste em:

# JIAN HUA

商標編號：N/065959

類別： 6

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：未鍛造或半鍛造的鋼；未加工或半加工普通金屬；鋼條；金屬管道接頭；金屬建築材料；混凝土用金屬加固材料；普通金屬線；金屬法蘭盤；冷鑄模（鑄造）；金屬礦石。

商標構成：

# JIAN HUA

Marca n.º N/065959

Classe 6.<sup>a</sup>

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: aços não forjados ou semiforjados; metais comuns em estado bruto ou em estado semitransformado; aço em barra; junções metálicas para tubos; materiais de construção não metálicos; materiais de reforço metálicos para betão; fios metálicos comuns; «flanges» em metal; moldes de fundição fria (fundição); minérios metálicos.

A marca consiste em:

# JIAN HUA

商標編號：N/065960

類別： 7

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：礦砂處理機械；混凝土攪拌機（機器）；船用自動

Marca n.º N/065960

Classe 7.<sup>a</sup>

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: mecanismos para tratamento de minério; misturadores para betão (máquinas); âncoras automáticas para barcos;

錨；起重機；整修機；蒸汽機；金屬加工機械；發電機；離心機；電動焊接機。

商標構成：

# JIAN HUA

guindastes; máquinas de manutenção; máquinas a vapor; aparelhos de transformação de metais; geradores; centrifugadoras; máquinas de soldadura, eléctricas.

A marca consiste em:

# JIAN HUA

商標編號：N/065961

類別： 9

Marca n.º N/065961

Classe 9.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：感應器（電）；電源材料（電線、電纜）；絕緣銅線；電容器；電阻器；可變電感器；配電箱（電）；變壓器；電動調節設備；個人用防事故裝置。

Produtos: sensores (eléctricos); condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); fios de cobre isolado; condensadores eléctricos; reóstatos; variómetros; caixas de distribuição de electricidade (eléctricas); transformadores; equipamentos reguladores eléctricos; dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal.

商標構成：

A marca consiste em:

# JIAN HUA

# JIAN HUA

商標編號：N/065962

類別： 19

Marca n.º N/065962

Classe 19.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：非金屬建築材料；非金屬硬管（建築用）；瀝青；柏油；鋪路瀝青；可移動的非金屬建築物；非金屬建築物；混凝土；混凝土建築構件；非金屬百葉窗。

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos (para a construção); asfalto; pez; asfalto para pavimentação de estradas; edifícios transportáveis não metálicos; construções não metálicas; betão; componentes de construção em betão; persianas não metálicas.

商標構成：

A marca consiste em:

# JIAN HUA

# JIAN HUA

商標編號：N/065963

類別： 35

Marca n.º N/065963

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：戶外廣告；廣告代理；商業管理諮詢；特許經營的商業管理；進出口代理；人事管理諮詢；商業場所搬遷；開發票；審計；自動售貨機出租。

Serviços: publicidade ao ar livre; agenciamento de publicidade; consultadoria em gestão comercial; gestão comercial de franquia; agenciamento de importação e exportação; consultadoria de gestão de pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; faturação; auditoria; aluguer de máquinas de venda automáticas.

商標構成：

A marca consiste em:

**JIAN HUA****JIAN HUA**

商標編號：N/065964

類別： 37

Marca n.º N/065964

Classe 37.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：建築信息；建築；拆除建築物；磚石建築；採石服務；室內裝潢修理；加熱設備安裝和修理；電器設備安裝和修理；汽車保養和修理；傢俱製造（修理）。

Serviços: informações de construção; construção; demolição de edifícios; construções de tijolos e de pedras; exploração de pedreiras; reparação de decorações interiores; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de equipamento eléctrico; manutenção e reparação para automóveis; fabrico de mobiliário (reparação).

商標構成：

A marca consiste em:

**JIAN HUA****JIAN HUA**

商標編號：N/065965

類別： 39

Marca n.º N/065965

Classe 39.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：卸貨；運輸；運輸經紀；海上運輸；商品包裝；船

Serviços: descarregamento de carga; transporte; corretagem de transporte; transporte marítimo; embalagem de mercadorias;

運貨物；汽車運輸；空中運輸；車輛出租；貨物存儲。

商標構成：

# JIAN HUA

transporte marítimo de mercadorias; transporte de automóveis; transporte aéreo; locação de veículos; armazenamento de mercadorias.

A marca consiste em:

# JIAN HUA

商標編號：N/065966

類別： 40

Marca n.º N/065966

Classe 40.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：打磨；焊接；金屬處理；金屬冶煉；造鍋；金屬鑄造；紡織品精加工；木器製作；光學玻璃研磨；發電機出租。

Serviços: esmerilação; soldura; transformação do ferro; têmpera de metais; fabrico de painelas; fundição de metais; transformação de têxteis; produção de artigos em madeira; moedura de vidraria óptica; aluguer de geradores de electricidade.

商標構成：

A marca consiste em:

# JIAN HUA

# JIAN HUA

商標編號：N/065967

類別： 42

Marca n.º N/065967

Classe 42.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：工程；建築製圖；質量控制；材料測試；地質勘探；機械研究；建築學；建築學諮詢；室內裝飾設計；研究和開發（替他人）。

Serviços: engenharia; projectos de construção; controlo de qualidade; testes de material; prospecções geológicas; pesquisas em mecânica; arquitectura; consultadoria na área de arquitectura; concepção de decoração de interiores; pesquisas e desenvolvimento (para terceiros).

商標構成：

A marca consiste em:

# JIAN HUA

# JIAN HUA

商標編號：N/065968

類別： 19

Marca n.º N/065968

Classe 19.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：非金屬建築材料；非金屬硬管（建築用）；瀝青；柏油；鋪路瀝青；可移動的非金屬建築物；非金屬建築物；混凝土；混凝土建築構件；非金屬百葉窗。

商標構成：

# 建华管桩

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos (para a construção); asfalto; pez; asfalto para pavimentação de estradas; edifícios transportáveis não metálicos; construções não metálicas; betão; componentes de construção em betão; persianas não metálicas.

A marca consiste em:

# 建华管桩

商標編號：N/065969

類別： 19

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：非金屬建築材料；非金屬硬管（建築用）；瀝青；柏油；鋪路瀝青；可移動的非金屬建築物；非金屬建築物；混凝土；混凝土建築構件；非金屬百葉窗。

商標構成：

## JIANHUA CONCRETE PILE

Marca n.º N/065969

Classe 19.<sup>a</sup>

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos (para a construção); asfalto; pez; asfalto para pavimentação de estradas; edifícios transportáveis não metálicos; construções não metálicas; betão; componentes de construção em betão; persianas não metálicas.

A marca consiste em:

## JIANHUA CONCRETE PILE

商標編號：N/065970

類別： 1

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：焊接用保護氣體；表面活性劑；混凝土用凝集劑；混凝土用凝結劑；脫模製劑；鑄造製模用製劑；分離和脫膠用製劑；非醫用、非獸醫用的實驗室分析用化學製劑；未加工環氧樹脂；鑄造用黏合物質。

Marca n.º N/065970

Classe 1.<sup>a</sup>

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: gás protector para a soldadura; surfactantes (agentes activos de superfície); aglutinantes para betão; preparações de congelação para betão; agentes de desmoldagem; agentes para fundição de moldagem; preparações para separação e remoção de goma; preparações químicas para análises em laboratórios não para fins medicinais e não para fins veterinários; resinas de oxigénio ambiental em estado bruto; substâncias adesivas para fundição.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建华建材

# 建华建材

商標編號：N/065971

類別： 6

Marca n.º N/065971

Classe 6.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：未鍛造或半鍛造的鋼；未加工或半加工普通金屬；鋼條；金屬管道接頭；金屬建築材料；混凝土用金屬加固材料；普通金屬線；金屬法蘭盤；冷鑄模（鑄造）；金屬礦石。

Produtos: aços não forjados ou semiforjados; metais comuns em estado bruto ou em estado semitransformado; aço em barra; junções metálicas para tubos; materiais de construção não metálicos; materiais de reforço metálicos para betão; fios metálicos comuns; «flanges» em metal; moldes de fundição fria (fundição); minérios metálicos.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建华建材

# 建华建材

商標編號：N/065972

類別： 7

Marca n.º N/065972

Classe 7.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：礦砂處理機械；混凝土攪拌機（機器）；船用自動錨；起重機；整修機；蒸汽機；金屬加工機械；發電機；離心機；電動焊接機。

Produtos: mecanismos para tratamento de minério; misturadores para betão (máquinas); âncoras automáticas para barcos; guindastes; máquinas de manutenção; máquinas a vapor; aparelhos de transformação de metais; geradores; centrifugadoras; máquinas de soldadura, eléctricas.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建华建材

# 建华建材

商標編號：N/065973

類別： 9

Marca n.º N/065973

Classe 9.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED



場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：感應器（電）；電源材料（電線、電纜）；絕緣銅線；電容器；電阻器；可變電感器；配電箱（電）；變壓器；電動調節設備；個人用防事故裝置。

商標構成：

# 建华建材

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: sensores (eléctricos); condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); fios de cobre isolado; condensadores eléctricos; reóstatos; variómetros; caixas de distribuição de electricidade (eléctricas); transformadores; equipamentos reguladores eléctricos; dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal.

A marca consiste em:

# 建华建材

商標編號：N/065974

類別： 19

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：非金屬建築材料；非金屬硬管（建築用）；瀝青；柏油；鋪路瀝青；可移動的非金屬建築物；非金屬建築物；混凝土；混凝土建築構件；非金屬百葉窗。

商標構成：

# 建华建材

Marca n.º N/065974

Classe 19.<sup>a</sup>

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos (para a construção); asfalto; pez; asfalto para pavimentação de estradas; edifícios transportáveis não metálicos; construções não metálicas; betão; componentes de construção em betão; persianas não metálicas.

A marca consiste em:

# 建华建材

商標編號：N/065975

類別： 35

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

服務：戶外廣告；廣告代理；商業管理諮詢；特許經營的商業管理；進出口代理；人事管理諮詢；商業場所搬遷；開發

Marca n.º N/065975

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Serviços: publicidade ao ar livre; agenciamento de publicidade; consultadoria em gestão comercial; gestão comercial de franquias; agenciamento de importação e exportação; consultadoria

票；審計；自動售貨機出租。

商標構成：

# 建华建材

de gestão de pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; facturação; auditoria; aluguer de máquinas de venda automáticas.

A marca consiste em:

# 建华建材

商標編號：N/065976

類別： 37

Marca n.º N/065976

Classe 37<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：建築信息；建築；拆除建築物；磚石建築；採石服務；室內裝潢修理；加熱設備安裝和修理；電器設備安裝和修理；汽車保養和修理；傢俱製造（修理）。

Serviços: informações de construção; construção; demolição de edifícios; construções de tijolos e de pedras; exploração de pedreiras; reparação de decorações interiores; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de equipamento eléctrico; manutenção e reparação para automóveis; fabrico de mobiliário (reparação).

商標構成：

A marca consiste em:

# 建华建材

# 建华建材

商標編號：N/065977

類別： 39

Marca n.º N/065977

Classe 39<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：卸貨；運輸；運輸經紀；海上運輸；商品包裝；船運貨物；汽車運輸；空中運輸；車輛出租；貨物存儲。

Serviços: descarregamento de carga; transporte; corretagem de transporte; transporte marítimo; embalagem de mercadorias; transporte marítimo de mercadorias; transporte de automóveis; transporte aéreo; locação de veículos; armazenamento de mercadorias.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建华建材

# 建华建材

商標編號：N/065978

類別： 40

Marca n.º N/065978

Classe 40.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：打磨；焊接；金屬處理；金屬冶煉；造鍋；金屬鑄造；紡織品精加工；木器製作；光學玻璃研磨；發電機出租。

Serviços: esmerilação; soldura; transformação do ferro; têmpera de metais; fabrico de painéis; fundição de metais; transformação de têxteis; produção de artigos em madeira; moedura de vidraria óptica; aluguer de geradores de electricidade.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建华建材

# 建华建材

商標編號：N/065979

類別： 42

Marca n.º N/065979

Classe 42.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：工程；建築製圖；質量控制；材料測試；地質勘探；機械研究；建築學；建築學諮詢；室內裝飾設計；研究和開發（替他人）。

Serviços: engenharia; projectos de construção; controlo de qualidade; testes de material; prospecções geológicas; pesquisas em mecânica; arquitectura; consultadoria na área de arquitectura; concepção de decoração de interiores; pesquisas e desenvolvimento (para terceiros).

商標構成：

A marca consiste em:

# 建华建材

# 建华建材

商標編號：N/065980

類別： 1

Marca n.º N/065980

Classe 1.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：焊接用保護氣體；表面活性劑；混凝土用凝集劑；混凝土用凝結劑；脫模劑；鑄造製模用劑；分離和脫膠用

Produtos: gás protector para a soldadura; surfactantes (agentes activos de superfície); aglutinantes para betão; preparações de congelação para betão; agentes de desmoldagem; agentes para

製劑；非醫用、非獸醫用的實驗室分析用化學製劑；未加工環氧樹脂；鑄造用黏合物質。

商標構成：

# 建華建材

fundição de moldagem; preparações para separação e remoção de goma; preparações químicas para análises em laboratórios não para fins medicinais e não para fins veterinários; resinas de oxigénio ambiental em estado bruto; substâncias adesivas para fundição.

A marca consiste em:

# 建華建材

商標編號：N/065981

類別： 6

Marca n.º N/065981

Classe 6.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：未鍛造或半鍛造的鋼；未加工或半加工普通金屬；鋼條；金屬管道接頭；金屬建築材料；混凝土用金屬加固材料；普通金屬線；金屬法蘭盤；冷鑄模（鑄造）；金屬礦石。

Produtos: aços não forjados ou semiforjados; metais comuns em estado bruto ou em estado semitransformado; aço em barra; junções metálicas para tubos; materiais de construção não metálicos; materiais de reforço metálicos para betão; fios metálicos comuns; «flanges» em metal; moldes de fundição fria (fundição); minérios metálicos.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華建材

# 建華建材

商標編號：N/065982

類別： 7

Marca n.º N/065982

Classe 7.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：礦砂處理機械；混凝土攪拌機（機器）；船用自動錨；起重機；整修機；蒸汽機；金屬加工機械；發電機；離心機；電動焊接機。

Produtos: mecanismos para tratamento de minério; misturadores para betão (máquinas); âncoras automáticas para barcos; guindastes; máquinas de manutenção; máquinas a vapor; aparelhos de transformação de metais; geradores; centrifugadoras; máquinas de soldadura, eléctricas.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華建材

# 建華建材

商標編號：N/065983

類別： 9

Marca n.º N/065983

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：感應器（電）；電源材料（電線、電纜）；絕緣銅線；電容器；電阻器；可變電感器；配電箱（電）；變壓器；電動調節設備；個人用防事故裝置。

Produtos: sensores (eléctricos); condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); fios de cobre isolado; condensadores eléctricos; reóstatos; variómetros; caixas de distribuição de electricidade (eléctricas); transformadores; equipamentos reguladores eléctricos; dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華建材

# 建華建材

商標編號：N/065984

類別： 19

Marca n.º N/065984

Classe 19.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：非金屬建築材料；非金屬硬管（建築用）；瀝青；柏油；鋪路瀝青；可移動的非金屬建築物；非金屬建築物；混凝土；混凝土建築構件；非金屬百葉窗。

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos (para a construção); asfalto; pez; asfalto para pavimentação de estradas; edifícios transportáveis não metálicos; construções não metálicas; betão; componentes de construção em betão; persianas não metálicas.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華建材

# 建華建材

商標編號：N/065985

類別： 35

Marca n.º N/065985

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：戶外廣告；廣告代理；商業管理諮詢；特許經營的

Serviços: publicidade ao ar livre; agenciamento de publicidade; consultadoria em gestão comercial; gestão comercial de fran-

商業管理；進出口代理；人事管理諮詢；商業場所搬遷；開發票；審計；自動售貨機出租。

商標構成：

# 建華建材

quia; agenciamento de importação e exportação; consultadoria de gestão de pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; facturação; auditoria; aluguer de máquinas de venda automáticas.

A marca consiste em:

# 建華建材

商標編號：N/065986

類別： 37

Marca n.º N/065986

Classe 37.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：建築信息；建築；拆除建築物；磚石建築；採石服務；室內裝潢修理；加熱設備安裝和修理；電器設備安裝和修理；汽車保養和修理；傢俱製造（修理）。

Serviços: informações de construção; construção; demolição de edifícios; construções de tijolos e de pedras; exploração de pedreiras; reparação de decorações interiores; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de equipamento eléctrico; manutenção e reparação para automóveis; fabrico de mobiliário (reparação).

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華建材

# 建華建材

商標編號：N/065987

類別： 39

Marca n.º N/065987

Classe 39.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：卸貨；運輸；運輸經紀；海上運輸；商品包裝；船運貨物；汽車運輸；空中運輸；車輛出租；貨物存儲。

Serviços: descarregamento de carga; transporte; corretagem de transporte; transporte marítimo; embalagem de mercadorias; transporte marítimo de mercadorias; transporte de automóveis; transporte aéreo; locação de veículos; armazenamento de mercadorias.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華建材

# 建華建材

商標編號：N/065988

類別： 40

Marca n.º N/065988

Classe 40.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：打磨；焊接；金屬處理；金屬冶煉；造鍋；金屬鑄造；紡織品精加工；木器製作；光學玻璃研磨；發電機出租。

Serviços: esmerilação; soldura; transformação do ferro; têmpera de metais; fabrico de painéis; fundição de metais; transformação de têxteis; produção de artigos em madeira; moedura de vidraria óptica; aluguer de geradores de electricidade.

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華建材

# 建華建材

商標編號：N/065989

類別： 42

Marca n.º N/065989

Classe 42.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：工程；建築製圖；質量控制；材料測試；地質勘探；機械研究；建築學；建築學諮詢；室內裝飾設計；研究和開發（替他人）。

Serviços: engenharia; projectos de construção; controlo de qualidade; testes de material; prospecções geológicas; pesquisas em mecânica; arquitectura; consultadoria na área de arquitectura; concepção de decoração de interiores; pesquisas e desenvolvimento (para terceiros).

商標構成：

A marca consiste em:

# 建華建材

# 建華建材

商標編號：N/065990

類別： 1

Marca n.º N/065990

Classe 1.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：焊接用保護氣體；表面活性劑；混凝土用凝集劑；混凝土用凝結劑；脫模劑；鑄造製模用劑；分離和脫膠用

Produtos: gás protector para a soldadura; surfactantes (agentes activos de superfície); aglutinantes para betão; preparações de congelação para betão; agentes de desmoldagem; agentes para

製劑；非醫用、非獸醫用的實驗室分析用化學製劑；未加工環氧樹脂；鑄造用黏合物質。

商標構成：

## JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS

商標編號：N/065991

類別： 6

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：未鍛造或半鍛造的鋼；未加工或半加工普通金屬；鋼條；金屬管道接頭；金屬建築材料；混凝土用金屬加固材料；普通金屬線；金屬法蘭盤；冷鑄模（鑄造）；金屬礦石。

商標構成：

## JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS

商標編號：N/065992

類別： 7

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：礦砂處理機械；混凝土攪拌機（機器）；船用自動錨；起重機；整修機；蒸汽機；金屬加工機械；發電機；離心機；電動焊接機。

商標構成：

## JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS

商標編號：N/065993

類別： 9

申請人：建華管樁集團有限公司

fundição de moldagem; preparações para separação e remoção de goma; preparações químicas para análises em laboratórios não para fins medicinais e não para fins veterinários; resinas de oxigénio ambiental em estado bruto; substâncias adesivas para fundição.

A marca consiste em:

## JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS

Marca n.º N/065991

Classe 6.ª

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: aços não forjados ou semiforjados; metais comuns em estado bruto ou em estado semitransformado; aço em barra; junções metálicas para tubos; materiais de construção não metálicos; materiais de reforço metálicos para betão; fios metálicos comuns; «flanges» em metal; moldes de fundição fria (fundição); minérios metálicos.

A marca consiste em:

## JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS

Marca n.º N/065992

Classe 7.ª

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: mecanismos para tratamento de minério; misturadores para betão (máquinas); âncoras automáticas para barcos; guindastes; máquinas de manutenção; máquinas a vapor; aparelhos de transformação de metais; geradores; centrifugadoras; máquinas de soldadura, eléctricas.

A marca consiste em:

## JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS

Marca n.º N/065993

Classe 9.ª

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED



場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：感應器（電）；電源材料（電線、電纜）；絕緣銅線；電容器；電阻器；可變電感器；配電箱（電）；變壓器；電動調節設備；個人用防事故裝置。

商標構成：

## JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: sensores (eléctricos); condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); fios de cobre isolado; condensadores eléctricos; reóstatos; variómetros; caixas de distribuição de electricidade (eléctricas); transformadores; equipamentos reguladores eléctricos; dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal.

A marca consiste em:

## JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS

商標編號：N/065994

類別： 19

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：非金屬建築材料；非金屬硬管（建築用）；瀝青；柏油；鋪路瀝青；可移動的非金屬建築物；非金屬建築物；混凝土；混凝土建築構件；非金屬百葉窗。

商標構成：

## JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS

Marca n.º N/065994

Classe 19.<sup>a</sup>

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos (para a construção); asfalto; pez; asfalto para pavimentação de estradas; edifícios transportáveis não metálicos; construções não metálicas; betão; componentes de construção em betão; persianas não metálicas.

A marca consiste em:

## JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS

商標編號：N/065995

類別： 35

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

服務：戶外廣告；廣告代理；商業管理諮詢；特許經營的商業管理；進出口代理；人事管理諮詢；商業場所搬遷；開發票；審計；自動售貨機出租。

商標構成：

## JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS

Marca n.º N/065995

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Serviços: publicidade ao ar livre; agenciamento de publicidade; consultadoria em gestão comercial; gestão comercial de franquias; agenciamento de importação e exportação; consultadoria de gestão de pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; facturação; auditoria; aluguer de máquinas de venda automáticas.

A marca consiste em:

## JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS

商標編號：N/065996

類別： 37

Marca n.º N/065996

Classe 37.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：建築信息；建築；拆除建築物；磚石建築；採石服務；室內裝潢修理；加熱設備安裝和修理；電器設備安裝和修理；汽車保養和修理；傢俱製造（修理）。

Serviços: informações de construção; construção; demolição de edifícios; construções de tijolos e de pedras; exploração de pedreiras; reparação de decorações interiores; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de equipamento eléctrico; manutenção e reparação para automóveis; fabrico de mobiliário (reparação).

商標構成：

A marca consiste em:

**JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS****JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/065997

類別： 39

Marca n.º N/065997

Classe 39.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：卸貨；運輸；運輸經紀；海上運輸；商品包裝；船運貨物；汽車運輸；空中運輸；車輛出租；貨物存儲。

Serviços: descarregamento de carga; transporte; corretagem de transporte; transporte marítimo; embalagem de mercadorias; transporte marítimo de mercadorias; transporte de automóveis; transporte aéreo; locação de veículos; armazenamento de mercadorias.

商標構成：

A marca consiste em:

**JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS****JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/065998

類別： 40

Marca n.º N/065998

Classe 40.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：打磨；焊接；金屬處理；金屬冶煉；造鍋；金屬鑄造；紡織品精加工；木器製作；光學玻璃研磨；發電機出租。

Serviços: esmerilagem; soldura; transformação do ferro; têmpera de metais; fabrico de painéis; fundição de metais; transformação de têxteis; produção de artigos em madeira; moedura de vidraria óptica; aluguer de geradores de electricidade.

商標構成：

A marca consiste em:

**JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS****JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/065999

類別： 42

Marca n.º N/065999

Classe 42.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：工程；建築製圖；質量控制；材料測試；地質勘探；機械研究；建築學；建築學諮詢；室內裝飾設計；研究和開發（替他人）。

Serviços: engenharia; projectos de construção; controlo de qualidade; testes de material; prospecções geológicas; pesquisas em mecânica; arquitectura; consultadoria na área de arquitectura; concepção de decoração de interiores; pesquisas e desenvolvimento (para terceiros).

商標構成：

A marca consiste em:

**JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS****JIANHUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/066000

類別： 1

Marca n.º N/066000

Classe 1.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：焊接用保護氣體；表面活性劑；混凝土用凝集劑；混凝土用凝結劑；脫模劑；鑄造製模用製劑；分離和脫膠用製劑；非醫用、非獸醫用的實驗室分析用化學製劑；未加工環氧樹脂；鑄造用黏合物質。

Produtos: gás protector para a soldadura; surfactantes (agentes activos de superfície); aglutinantes para betão; preparações de congelação para betão; agentes de desmoldagem; agentes para fundição de moldagem; preparações para separação e remoção de goma; preparações químicas para análises em laboratórios não para fins medicinais e não para fins veterinários; resinas de oxigénio ambiental em estado bruto; substâncias adesivas para fundição.

商標構成：

A marca consiste em:

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS****JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/066001

類別： 6

Marca n.º N/066001

Classe 6.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：未鍛造或半鍛造的鋼；未加工或半加工普通金屬；鋼條；金屬管道接頭；金屬建築材料；混凝土用金屬加固材料；普通金屬線；金屬法蘭盤；冷鑄模（鑄造）；金屬礦石。

商標構成：

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: aços não forjados ou semiforjados; metais comuns em estado bruto ou em estado semitransformado; aço em barra; junções metálicas para tubos; materiais de construção não metálicos; materiais de reforço metálicos para betão; fios metálicos comuns; «flanges» em metal; moldes de fundição fria (fundição); minérios metálicos.

A marca consiste em:

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/066002

類別： 7

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：礦砂處理機械；混凝土攪拌機（機器）；船用自動錨；起重機；整修機；蒸汽機；金屬加工機械；發電機；離心機；電動焊接機。

商標構成：

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

Marca n.º N/066002

Classe 7.ª

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: mecanismos para tratamento de minério; misturadores para betão (máquinas); âncoras automáticas para barcos; guindastes; máquinas de manutenção; máquinas a vapor; aparelhos de transformação de metais; geradores; centrifugadoras; máquinas de soldadura, eléctricas.

A marca consiste em:

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/066003

類別： 9

申請人：建華管樁集團有限公司

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2012/05/29

產品：感應器（電）；電源材料（電線、電纜）；絕緣銅線；電容器；電阻器；可變電感器；配電箱（電）；變壓器；電動調節設備；個人用防事故裝置。

商標構成：

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

Marca n.º N/066003

Classe 9.ª

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: sensores (eléctricos); condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); fios de cobre isolado; condensadores eléctricos; reóstatos; variómetros; caixas de distribuição de electricidade (eléctricas); transformadores; equipamentos reguladores eléctricos; dispositivos de prevenção contra acidentes para uso pessoal.

A marca consiste em:

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/066004

類別： 19

Marca n.º N/066004

Classe 19.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：非金屬建築材料；非金屬硬管（建築用）；瀝青；柏油；鋪路瀝青；可移動的非金屬建築物；非金屬建築物；混凝土；混凝土建築構件；非金屬百葉窗。

Produtos: materiais de construção não metálicos; tubos rígidos não metálicos (para a construção); asfalto; pez; asfalto para pavimentação de estradas; edifícios transportáveis não metálicos; construções não metálicas; betão; componentes de construção em betão; persianas não metálicas.

商標構成：

A marca consiste em:

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS****JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/066005

類別： 35

Marca n.º N/066005

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：戶外廣告；廣告代理；商業管理諮詢；特許經營的商業管理；進出口代理；人事管理諮詢；商業場所搬遷；開發票；審計；自動售貨機出租。

Serviços: publicidade ao ar livre; agenciamento de publicidade; consultadoria em gestão comercial; gestão comercial de franquias; agenciamento de importação e exportação; consultadoria de gestão de pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; facturação; auditoria; aluguer de máquinas de venda automáticas.

商標構成：

A marca consiste em:

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS****JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/066006

類別： 37

Marca n.º N/066006

Classe 37.<sup>a</sup>

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：建築信息；建築；拆除建築物；磚石建築；採石服務；室內裝潢修理；加熱設備安裝和修理；電器設備安裝和修理；汽車保養和修理；傢俱製造（修理）。

Serviços: informações de construção; construção; demolição de edifícios; construções de tijolos e de pedras; exploração de pedreiras; reparação de decorações interiores; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação e reparação de equipamento eléctrico; manutenção e reparação para automóveis; fabrico de mobiliário (reparação).

商標構成：

A marca consiste em:

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS****JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/066007

類別： 39

Marca n.º N/066007

Classe 39.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：卸貨；運輸；運輸經紀；海上運輸；商品包裝；船運貨物；汽車運輸；空中運輸；車輛出租；貨物存儲。

Serviços: descarregamento de carga; transporte; corretagem de transporte; transporte marítimo; embalagem de mercadorias; transporte marítimo de mercadorias; transporte de automóveis; transporte aéreo; locação de veículos; armazenamento de mercadorias.

商標構成：

A marca consiste em:

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS****JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/066008

類別： 40

Marca n.º N/066008

Classe 40.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：打磨；焊接；金屬處理；金屬冶煉；造鍋；金屬鑄造；紡織品精加工；木器製作；光學玻璃研磨；發電機出租。

Serviços: esmerilação; soldura; transformação do ferro; têmpera de metais; fabrico de painelas; fundição de metais; transformação de têxteis; produção de artigos em madeira; moedura de vidraria óptica; aluguer de geradores de electricidade.

商標構成：

A marca consiste em:

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS****JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/066009

類別： 42

Marca n.º N/066009

Classe 42.ª

申請人：建華管樁集團有限公司

Requerente: JIAN HUA CONCRETE PILE GROUP COMPANY LIMITED

場所：香港九龍九龍灣宏光道一號億京中心B座25樓C室

Sede: Flat/Rm C, Blk B, 25/F Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

服務：工程；建築製圖；質量控制；材料測試；地質勘

Serviços: engenharia; projectos de construção; controlo de qualidade; testes de material; prospecções geológicas; pesquisas

探；機械研究；建築學；建築學諮詢；室內裝飾設計；研究和開發（替他人）。

商標構成：

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

商標編號：N/066010

類別： 33

申請人：王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

華茅

em mecânica; arquitectura; consultadoria na área de arquitectura; concepção de decoração de interiores; pesquisas e desenvolvimento (para terceiros).

A marca consiste em:

**JIAN HUA CONSTRUCTION MATERIALS**

Marca n.º N/066010

Classe 33.<sup>a</sup>

Requerente: 王禎

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

A marca consiste em:

華茅

商標編號：N/066011

類別： 33

申請人：王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

茅河窖

Marca n.º N/066011

Classe 33.<sup>a</sup>

Requerente: 王禎

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

A marca consiste em:

茅河窖

商標編號：N/066012

類別： 33

申請人：王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

台良窖

Marca n.º N/066012

Classe 33.<sup>a</sup>

Requerente: 王禎

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

A marca consiste em:

台良窖

商標編號：N/066013

類別： 33

Marca n.º N/066013

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

董 董

商標編號：N/066014

類別： 33

Marca n.º N/066014

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

恒兴 恒兴

商標編號：N/066015

類別： 33

Marca n.º N/066015

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

启红老窖 启红老窖

商標編號：N/066016

類別： 33

Marca n.º N/066016

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial



申請日期：2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

A marca consiste em:

# 陳年老窖

# 陳年老窖

商標編號：N/066017

類別： 33

Marca n.º N/066017

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

# 茅漿窖

# 茅漿窖

商標編號：N/066018

類別： 33

Marca n.º N/066018

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

# 枸醬

# 枸醬

商標編號：N/066019

類別： 33

Marca n.º N/066019

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

# 王丙乾

# 王丙乾

商標編號：N/066020

類別： 33

Marca n.º N/066020

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

# 王秉乾

# 王秉乾

商標編號：N/066021

類別： 33

Marca n.º N/066021

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

# 飞天茅

# 飞天茅

商標編號：N/066022

類別： 33

Marca n.º N/066022

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

# 贵州老茅

# 贵州老茅

商標編號：N/066023

類別： 33

Marca n.º N/066023

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

窖 窖

商標編號：N/066024

類別： 33

Marca n.º N/066024

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

杜康 杜康

商標編號：N/066025

類別： 33

Marca n.º N/066025

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

国宴 国宴

商標編號：N/066026

類別： 33

Marca n.º N/066026

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

王立夫 王立夫

商標編號：N/066027

類別： 33

Marca n.º N/066027

Classe 33.ª

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

厚工坊

厚工坊

商標編號：N/066028

類別： 33

Marca n.º N/066028

Classe 33.ª

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

醬印

醬印

商標編號：N/066029

類別： 33

Marca n.º N/066029

Classe 33.ª

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

王玉先

王玉先

商標編號：N/066030

類別： 33

Marca n.º N/066030

Classe 33.ª

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

太和号

太和号

商標編號：N/066031

類別： 33

Marca n.º N/066031

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/066032

類別： 33

Marca n.º N/066032

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。

Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066033

類別： 33

Marca n.º N/066033

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066034

類別： 33

Marca n.º N/066034

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和黑色。



Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e preta tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066035

類別： 33

Marca n.º N/066035

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。



Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066036

類別： 33

Marca n.º N/066036

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/29  
 產品：酒精飲料（啤酒除外）。  
 商標構成：



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號  
 Nacionalidade: Chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/29  
 Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066037 類別： 33  
 申請人：王禎  
 場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/29  
 產品：酒精飲料（啤酒除外）。  
 商標構成：



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。

Marca n.º N/066037 Classe 33.<sup>a</sup>  
 Requerente: 王禎  
 Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號  
 Nacionalidade: Chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/29  
 Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066038 類別： 33  
 申請人：王禎  
 場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2012/05/29  
 產品：酒精飲料（啤酒除外）。  
 商標構成：



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。

Marca n.º N/066038 Classe 33.<sup>a</sup>  
 Requerente: 王禎  
 Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號  
 Nacionalidade: Chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2012/05/29  
 Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066039

類別： 33

Marca n.º N/066039

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。

Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066040

類別： 33

Marca n.º N/066040

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。

Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066041

類別： 33

Marca n.º N/066041

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:





顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。

Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066042

類別： 33

Marca n.º N/066042

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。

Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066043

類別： 33

Marca n.º N/066043

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。

Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066044

類別： 33

Marca n.º N/066044

Classe 33.<sup>a</sup>

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066045

類別： 33

Marca n.º N/066045

Classe 33.ª

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。



Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066046

類別： 33

Marca n.º N/066046

Classe 33.ª

申請人：王禎

Requerente: 王禎

場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮觀音寺社區三組050號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

Data do pedido: 2012/05/29

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如商標圖樣所示之紅色和金色。



Reivindicação de cores: são reclamadas a cor vermelha e dourada tal como constam do exemplar da marca.

商標編號：N/066047

類別： 14

Marca n.º N/066047

Classe 14.ª

申請人：CHINALUX S.A.

Requerente: CHINALUX S.A.

場所：7, Route d'Esch, L-1470 Luxembourg

Sede: 7, Route d'Esch, L-1470 Luxembourg

國籍：盧森堡

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/29

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，寶石；鐘錶和計時儀器。

商標構成：



優先權日期：2012/05/14；優先權國家/地區：比利時-盧森堡-荷蘭；優先權編號：1247522。

Nacionalidade: Luxemburguesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos em metais preciosos ou em plaqué, não incluídos noutras classes; joalharia, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/05/14; País/Território de prioridade: Benelux; n.º de prioridade: 1247522.

商標編號：N/066048

類別： 9

申請人：飛離電器集團有限公司

場所：中國上海市松江區港德路288號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/29

產品：電開關；電線圈；工業遙控操作電氣設備；電纜；安培計；分線盒（電）；電子防盜裝置；信號燈；電池；電腦；數量顯示器；自動售票機；傳真機；精密天平；千分尺；電子佈告板；答錄機；電影攝影機；安全網；工業用放射設備。

商標構成：



Marca n.º N/066048

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: FEIDIAO ELECTRICAL APPLIANCES GROUP CO., LTD.

Sede: No.288 Gangde Road, Songjiang District, Shanghai 201614, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: interruptores eléctricos; bobinas; equipamentos eléctricos industriais operados por controlo remoto; cabos eléctricos; amperímetros; caixa de junção (eléctrica); dispositivos anti-roubo electrónico; luzes de sinalização; baterias; computadores; indicadores de quantidade; máquinas de venda automática de bilhetes; aparelhos de fax; balança de precisão; micrómetros; boletins electrónicos; aparelhos de auto-resposta com gravação; máquinas cinematográficas; redes de segurança, equipamentos de radiologia para uso industrial.

A marca consiste em:



商標編號：N/066049

類別： 11

申請人：飛離電器集團有限公司

場所：中國上海市松江區港德路288號

國籍：中國

活動：商業及工業

Marca n.º N/066049

Classe 11.<sup>a</sup>

Requerente: FEIDIAO ELECTRICAL APPLIANCES GROUP CO., LTD.

Sede: No.288 Gangde Road, Songjiang District, Shanghai 201614, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/29

產品：燈；電炊具；冷藏櫃；空氣調節設備；汽車燈；加熱元件；水管龍頭；衛生器械和設備；消毒設備；電暖器；頭髮用吹風機；自動澆水裝置；可攜式一次性消毒小袋；原子堆；氣體引燃器；燙髮用燈；非醫用紫外線燈；照明用提燈。

商標構成：



Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: lâmpadas; utensílios de cozinha eléctricos; armários de frigoríficos; equipamentos de ar condicionado; luzes para automóveis; elementos de aquecimento; torneiras de água canalizada; aparelhos e equipamentos higiénicos; equipamentos de esterilização; aquecedores eléctricos; secadores para cabelo; instalações automáticas para regar; sacos pequenos desinfectantes descartáveis portáteis; pilhas atómicas; ignição de gás; lâmpadas para frisar cabelo; lâmpadas ultravioletas para fins não médicos; lanternas para iluminação.

A marca consiste em:



商標編號：N/066054

類別： 3

申請人：J. Choo Limited

場所：4 Lancer Square, Kensington Church Street, London W8 4EH, UK

國籍：英國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/29

產品：香皂；香水，香氛，固體狀之香水；化粧品；精油，身體用油，髮水，足部乳液；指甲保養劑，指甲油，亮光指甲油，指甲油用去光劑，亮光指甲油用去光劑；滑石粉；防曬劑；仿曬劑；浮石；指甲砂銼；牙膏；鞋用乳劑；鞋用亮光劑；鞋蠟；清潔劑；亮光劑；皮革用清潔劑；皮革用亮光劑；鞋靴用清潔劑；鞋靴用亮光劑；手提包用清潔劑；手提包用亮光劑；太陽眼鏡用清潔劑；太陽眼鏡用亮光劑。（全屬第3類產品）

商標構成：

FLASH  
JIMMY CHOO

Marca n.º N/066054

Classe 3.ª

Requerente: J. Choo Limited

Sede: 4 Lancer Square, Kensington Church Street, London W8 4EH, UK

Nacionalidade: Inglesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/29

Produtos: sabonetes; perfumes, perfumaria, perfumes sólidos; cosméticos; óleos essenciais, óleo para o corpo, loções para o cabelo, loções para os pés; preparações para a protecção das unhas, verniz para unhas, verniz para dar brilho às unhas, preparações para tirar o verniz das unhas, preparações para tirar o brilho das unhas; pó de talco; protector solar; preparações para imitações bronzeadoras; pedra-pomes; lixas para as unhas; dentífricos; cremes para sapatos; preparações para polir os sapatos; cera para sapatos; preparações de limpeza; preparações de polimento; preparações de limpeza para couro; preparações de polimento para couro; preparações de limpeza para sapatos e botas; preparações de polimento para sapatos e botas; preparações de limpeza para malas de mão; preparações de polimento para malas de mão; preparações de limpeza para óculos de sol; preparações de polimento para óculos de sol (todos incluídos nos produtos da classe 3.ª).

A marca consiste em:

FLASH  
JIMMY CHOO

優先權日期：2011/12/05；優先權國家/地區：英國；優先權編號：2603496。

Data de prioridade: 2011/12/05; País/Território de prioridade: Reino Unido; n.º de prioridade: 2603496.

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

## 批給

*Concessão*

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/061382	2013/02/27	2013/02/27	胡傳勇	CN	33
N/061401	2013/02/27	2013/02/27	ACCOR	FR	09
N/061402	2013/02/27	2013/02/27	ACCOR	FR	35
N/061403	2013/02/27	2013/02/27	ACCOR	FR	36
N/063140	2013/02/27	2013/02/27	美心餅店有限公司 PADARIA E PASTELARIA MAXIM'S LIMITADA	MO	43
N/063489	2013/02/27	2013/02/27	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063823	2013/02/27	2013/02/27	喻開慧	TW	44
N/064369	2013/02/27	2013/02/27	Setai (Turks & Caicos) Ltd.	TC	36
N/064370	2013/02/27	2013/02/27	Setai (Turks & Caicos) Ltd.	TC	37
N/064371	2013/02/27	2013/02/27	Setai (Turks & Caicos) Ltd.	TC	43
N/064718	2013/02/27	2013/02/27	魏德	CN	03
N/064871	2013/02/27	2013/02/27	鄭州三全食品股份有限公司	CN	30
N/064886	2013/02/27	2013/02/27	李仲森 Lei Chong Sam	MO	06
N/064887	2013/02/27	2013/02/27	李仲森 Lei Chong Sam	MO	21
N/064911	2013/02/27	2013/02/27	MAXIM'S LIMITED	GB	18
N/064912	2013/02/27	2013/02/27	MAXIM'S LIMITED	GB	25
N/065007	2013/02/27	2013/02/27	默克股份兩合公司 Merck KGaA	DE	01
N/065008	2013/02/27	2013/02/27	默克股份兩合公司 Merck KGaA	DE	07
N/065009	2013/02/27	2013/02/27	默克股份兩合公司 Merck KGaA	DE	09
N/065010	2013/02/27	2013/02/27	默克股份兩合公司 Merck KGaA	DE	11
N/065011	2013/02/27	2013/02/27	AIR CHINA LIMITED	CN	06
N/065012	2013/02/27	2013/02/27	AIR CHINA LIMITED	CN	06
N/065013	2013/02/27	2013/02/27	AIR CHINA LIMITED	CN	20

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/065014	2013/02/27	2013/02/27	AIR CHINA LIMITED	CN	20
N/065015	2013/02/27	2013/02/27	AIR CHINA LIMITED	CN	21
N/065016	2013/02/27	2013/02/27	AIR CHINA LIMITED	CN	21
N/065017	2013/02/27	2013/02/27	AIR CHINA LIMITED	CN	24
N/065018	2013/02/27	2013/02/27	AIR CHINA LIMITED	CN	24
N/065019	2013/02/27	2013/02/27	AIR CHINA LIMITED	CN	36
N/065020	2013/02/27	2013/02/27	AIR CHINA LIMITED	CN	36
N/065021	2013/02/27	2013/02/27	AIR CHINA LIMITED	CN	41
N/065022	2013/02/27	2013/02/27	AIR CHINA LIMITED	CN	41
N/065023	2013/02/27	2013/02/27	太陽城集團有限公司	MO	39
N/065024	2013/02/27	2013/02/27	太陽城集團有限公司	MO	41
N/065025	2013/02/27	2013/02/27	太陽城集團有限公司	MO	41
N/065026	2013/02/27	2013/02/27	太陽城集團有限公司	MO	14
N/065027	2013/02/27	2013/02/27	太陽城集團有限公司	MO	36
N/065028	2013/02/27	2013/02/27	太陽城集團有限公司	MO	14
N/065029	2013/02/27	2013/02/27	太陽城集團有限公司	MO	36
N/065030	2013/02/27	2013/02/27	太陽城集團有限公司	MO	39
N/065031	2013/02/27	2013/02/27	太陽城集團有限公司	MO	36
N/065032	2013/02/27	2013/02/27	太陽城集團有限公司	MO	41
N/065033	2013/02/27	2013/02/27	信達模型發展有限公司 Sun Star Models Development Limited	MO	28
N/065034	2013/02/27	2013/02/27	信達模型發展有限公司 Sun Star Models Development Limited	MO	28
N/065035	2013/02/27	2013/02/27	信達模型發展有限公司 Sun Star Models Development Limited	MO	28
N/065036	2013/02/27	2013/02/27	信達模型發展有限公司 Sun Star Models Development Limited	MO	28
N/065037	2013/02/27	2013/02/27	杭州麗博櫥櫃有限公司 HANGZHOU REBON CABINETS CO., LTD.	CN	11
N/065038	2013/02/27	2013/02/27	杭州麗博櫥櫃有限公司 HANGZHOU REBON CABINETS CO., LTD.	CN	20
N/065039	2013/02/27	2013/02/27	JOLLIBEE FOODS CORPORATION	PH	29
N/065040	2013/02/27	2013/02/27	JOLLIBEE FOODS CORPORATION	PH	43
N/065041	2013/02/27	2013/02/27	JOLLIBEE FOODS CORPORATION	PH	29
N/065042	2013/02/27	2013/02/27	JOLLIBEE FOODS CORPORATION	PH	29
N/065043	2013/02/27	2013/02/27	JOLLIBEE FOODS CORPORATION	PH	29
N/065044	2013/02/27	2013/02/27	JOLLIBEE FOODS CORPORATION	PH	43
N/065045	2013/02/27	2013/02/27	JOLLIBEE FOODS CORPORATION	PH	43

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/065046	2013/02/27	2013/02/27	JOLLIBEE FOODS CORPORATION	PH	43
N/065047	2013/02/27	2013/02/27	Ballet Makers, Inc.	US	25
N/065048	2013/02/27	2013/02/27	RINNAI KABUSHIKI KAISHA (Also trading as RINNAI Corporation)	JP	07
N/065049	2013/02/27	2013/02/27	RINNAI KABUSHIKI KAISHA (Also trading as RINNAI Corporation)	JP	11
N/065050	2013/02/27	2013/02/27	RINNAI KABUSHIKI KAISHA (Also trading as RINNAI Corporation)	JP	07
N/065051	2013/02/27	2013/02/27	RINNAI KABUSHIKI KAISHA (Also trading as RINNAI Corporation)	JP	11
N/065052	2013/02/27	2013/02/27	RINNAI KABUSHIKI KAISHA (Also trading as RINNAI Corporation)	JP	07
N/065053	2013/02/27	2013/02/27	RINNAI KABUSHIKI KAISHA (Also trading as RINNAI Corporation)	JP	11
N/065054	2013/02/27	2013/02/27	糖主有限公司	MO	43
N/065055	2013/02/27	2013/02/27	糖主有限公司	MO	43
N/065056	2013/02/27	2013/02/27	糖主有限公司	MO	43
N/065057	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	03
N/065058	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	09
N/065059	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	14
N/065060	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	16
N/065061	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	18
N/065062	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	24
N/065063	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	25
N/065064	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	26
N/065065	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	28
N/065066	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	03
N/065067	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	09
N/065068	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	14
N/065069	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	16
N/065070	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	18
N/065071	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	24
N/065072	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	25
N/065073	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	26
N/065074	2013/02/27	2013/02/27	第一毛織株式會社	KR	28
N/065075	2013/02/27	2013/02/27	Radeberger Exportbierbrauerei GmbH	DE	32
N/065076	2013/02/27	2013/02/27	Radeberger Exportbierbrauerei GmbH	DE	32
N/065077	2013/02/27	2013/02/27	A2 Corporation Limited	NZ	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/065078	2013/02/27	2013/02/27	A2 Corporation Limited	NZ	29
N/065079	2013/02/27	2013/02/27	A2 Corporation Limited	NZ	05
N/065080	2013/02/27	2013/02/27	A2 Corporation Limited	NZ	29
N/065081	2013/02/27	2013/02/27	A2 Corporation Limited	NZ	05
N/065082	2013/02/27	2013/02/27	A2 Corporation Limited	NZ	29
N/065083	2013/02/27	2013/02/27	A2 Corporation Limited	NZ	05
N/065084	2013/02/27	2013/02/27	A2 Corporation Limited	NZ	29
N/065085	2013/02/27	2013/02/27	NEOSOFT ANSTALT	LI	09
N/065086	2013/02/27	2013/02/27	NEOSOFT ANSTALT	LI	35
N/065087	2013/02/27	2013/02/27	NEOSOFT ANSTALT	LI	41
N/065088	2013/02/27	2013/02/27	NEOSOFT ANSTALT	LI	09
N/065089	2013/02/27	2013/02/27	NEOSOFT ANSTALT	LI	35
N/065090	2013/02/27	2013/02/27	NEOSOFT ANSTALT	LI	41
N/065091	2013/02/27	2013/02/27	廖楚然	MO	03
N/065092	2013/02/27	2013/02/27	廖楚然	MO	35
N/065093	2013/02/27	2013/02/27	NSE Products, Inc.	US	05
N/065094	2013/02/27	2013/02/27	NSE Products, Inc.	US	29
N/065095	2013/02/27	2013/02/27	NSE Products, Inc.	US	30
N/065096	2013/02/27	2013/02/27	NSE Products, Inc.	US	44
N/065097	2013/02/27	2013/02/27	Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA	DE	25
N/065098	2013/02/27	2013/02/27	Hyatt International Corporation	US	43
N/065099	2013/02/27	2013/02/27	Hyatt International Corporation	US	43
N/065100	2013/02/27	2013/02/27	Hyatt International Corporation	US	43
N/065101	2013/02/27	2013/02/27	Hyatt International Corporation	US	43
N/065102	2013/02/27	2013/02/27	Hyatt International Corporation	US	36
N/065103	2013/02/27	2013/02/27	凌忠偉 葛越昇	CN	30
N/065104	2013/02/27	2013/02/27	湖北原創食品有限公司	CN	33
N/065106	2013/02/27	2013/02/27	白自力 BAI, ZILI	MO	43
N/065107	2013/02/27	2013/02/27	泰安商業顧問有限公司	MO	05
N/065108	2013/02/27	2013/02/27	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/065109	2013/02/27	2013/02/27	泰安商業顧問有限公司	MO	36
N/065110	2013/02/27	2013/02/27	泰安商業顧問有限公司	MO	36
N/065111	2013/02/27	2013/02/27	泰安商業顧問有限公司	MO	05
N/065112	2013/02/27	2013/02/27	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/065113	2013/02/27	2013/02/27	SIM Licensing Ltd	CY	03



程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/065114	2013/02/27	2013/02/27	SIM Licensing Ltd	CY	09
N/065115	2013/02/27	2013/02/27	SIM Licensing Ltd	CY	14
N/065116	2013/02/27	2013/02/27	SIM Licensing Ltd	CY	18
N/065117	2013/02/27	2013/02/27	SIM Licensing Ltd	CY	25
N/065118	2013/02/27	2013/02/27	大昌華嘉香港有限公司 DKSH Hong Kong Limited	HK	05
N/065119	2013/02/27	2013/02/27	大昌華嘉香港有限公司 DKSH Hong Kong Limited	HK	29
N/065120	2013/02/27	2013/02/27	大昌華嘉香港有限公司 DKSH Hong Kong Limited	HK	30
N/065121	2013/02/27	2013/02/27	«FINANSCONSULT» EOOD	BG	34
N/065122	2013/02/27	2013/02/27	GROUPE CLINET SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITEE	FR	33
N/065126	2013/02/27	2013/02/27	Salzmann AG St. Gallen	CH	10
N/065127	2013/02/27	2013/02/27	Salzmann AG St. Gallen	CH	25
N/065128	2013/02/27	2013/02/27	Salzmann AG St. Gallen	CH	10
N/065129	2013/02/27	2013/02/27	Salzmann AG St. Gallen	CH	25
N/065130	2013/02/27	2013/02/27	三六一度（中國）有限公司	CN	25
N/065131	2013/02/27	2013/02/27	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/065132	2013/02/27	2013/02/27	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/065133	2013/02/27	2013/02/27	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/065134	2013/02/27	2013/02/27	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/065135	2013/02/27	2013/02/27	JOHNSON & JOHNSON	US	05
N/065137	2013/02/27	2013/02/27	Vitamins for Life LLC	US	05
N/065138	2013/02/27	2013/02/27	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited	HK	18
N/065139	2013/02/27	2013/02/27	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited	HK	24
N/065140	2013/02/27	2013/02/27	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited	HK	25
N/065141	2013/02/27	2013/02/27	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited	HK	18
N/065142	2013/02/27	2013/02/27	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited	HK	24
N/065143	2013/02/27	2013/02/27	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited	HK	25
N/065144	2013/02/27	2013/02/27	Shuffle Master, Inc.	US	41
N/065145	2013/02/27	2013/02/27	Shuffle Master, Inc.	US	41
N/065147	2013/02/27	2013/02/27	Shuffle Master, Inc.	US	41
N/065150	2013/02/27	2013/02/27	DAIKIN INDUSTRIES, LTD.	JP	11

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/065151	2013/02/27	2013/02/27	DAIKIN INDUSTRIES, LTD.	JP	37
N/065152	2013/02/27	2013/02/27	DAIKIN INDUSTRIES, LTD.	JP	11
N/065156	2013/02/27	2013/02/27	Automobili Lamborghini S.p.A.	IT	12
N/065157	2013/02/27	2013/02/27	Automobili Lamborghini S.p.A.	IT	28
N/065163	2013/02/27	2013/02/27	V.F.G. Italia S.p.A.	IT	09
N/065164	2013/02/27	2013/02/27	V.F.G. Italia S.p.A.	IT	14
N/065165	2013/02/27	2013/02/27	V.F.G. Italia S.p.A.	IT	18
N/065166	2013/02/27	2013/02/27	V.F.G. Italia S.p.A.	IT	25
N/065167	2013/02/27	2013/02/27	V.F.G. Italia S.p.A.	IT	35
N/065168	2013/02/27	2013/02/27	金車股份有限公司 King Car Food Industrial Co., Ltd.	TW	30
N/065169	2013/02/27	2013/02/27	Maserati S.p.A.	IT	12
N/065170	2013/02/27	2013/02/27	Maserati S.p.A.	IT	28
N/065171	2013/02/27	2013/02/27	AomenTV Limitada	MO	35
N/065172	2013/02/27	2013/02/27	AomenTV Limitada	MO	41
N/065173	2013/02/27	2013/02/27	GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA	MO	16
N/065174	2013/02/27	2013/02/27	GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA	MO	35
N/065175	2013/02/27	2013/02/27	GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA	MO	38
N/065176	2013/02/27	2013/02/27	GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA	MO	39
N/065177	2013/02/27	2013/02/27	GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA	MO	41
N/065178	2013/02/27	2013/02/27	GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA	MO	42
N/065179	2013/02/27	2013/02/27	IGNITION LIMITADA	MO	09
N/065180	2013/02/27	2013/02/27	IGNITION LIMITADA	MO	16
N/065181	2013/02/27	2013/02/27	IGNITION LIMITADA	MO	35
N/065185	2013/02/27	2013/02/27	United Biscuits (UK) Limited	GB	30
N/065186	2013/02/27	2013/02/27	United Biscuits (UK) Limited	GB	30
N/065187	2013/02/27	2013/02/27	Daikin Industries, Ltd.	JP	11
N/065188	2013/02/27	2013/02/27	António José Neves da Conceição Coelho	MO	33
N/065189	2013/02/27	2013/02/27	西藏奇正藏藥（中國）一人有限公司	MO	05
N/065190	2013/02/27	2013/02/27	金馬知識產權控股有限公司 K&M Intellectual Holdings Limited	VG	05
N/065191	2013/02/27	2013/02/27	KAGOME CO., LTD.	JP	32
N/065192	2013/02/27	2013/02/27	美克美家家具連鎖有限公司	CN	25
N/065193	2013/02/27	2013/02/27	深圳市國智實業投資有限公司	CN	33
N/065194	2013/02/27	2013/02/27	深圳市國智實業投資有限公司	CN	33
N/065195	2013/02/27	2013/02/27	北京盛裕佳天商貿有限公司 Beijing Shen Yu Jia Tian Trading Co., Ltd.	CN	33

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/065197	2013/02/27	2013/02/27	Kuok Registrations Limited	WS	33
N/065198	2013/02/27	2013/02/27	Kuok Registrations Limited	WS	35
N/065199	2013/02/27	2013/02/27	Kuok Registrations Limited	WS	39
N/065200	2013/02/27	2013/02/27	Kuok Registrations Limited	WS	33
N/065201	2013/02/27	2013/02/27	Kuok Registrations Limited	WS	35
N/065202	2013/02/27	2013/02/27	Kuok Registrations Limited	WS	39
N/065203	2013/02/27	2013/02/27	Kuok Registrations Limited	WS	33
N/065204	2013/02/27	2013/02/27	Kuok Registrations Limited	WS	35
N/065205	2013/02/27	2013/02/27	Kuok Registrations Limited	WS	39
N/065206	2013/02/27	2013/02/27	Kuok Registrations Limited	WS	33
N/065207	2013/02/27	2013/02/27	Kuok Registrations Limited	WS	35
N/065208	2013/02/27	2013/02/27	Kuok Registrations Limited	WS	39
N/065209	2013/02/27	2013/02/27	李濟成 LI JICHENG	CN	18
N/065210	2013/02/27	2013/02/27	李濟成 LI JICHENG	CN	25
N/065211	2013/02/27	2013/02/27	Dana Alexander, Inc.	US	29
N/065212	2013/02/27	2013/02/27	Dana Alexander, Inc.	US	29

## 拒絕

*Recusa*

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/061833	2013/02/28	ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.	JP	28	第214條第1款a) 項及第214條第2款b) 項，準用第9條第1款c) 項，結合第215條第1款。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º e a alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugados com o n.º 1 do art.º 215.º
N/061834	2013/02/28	ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.	JP	28	第214條第1款a) 項及第214條第2款b) 項，準用第9條第1款c) 項，結合第215條第1款。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º e a alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugados com o n.º 1 do art.º 215.º

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/063462	2013/02/20	泰安商業顧問有限公司	MO	30	第214條第2款a)項。 Alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º
N/063469	2013/02/20	泰安商業顧問有限公司	MO	30	第214條第2款a)項。 Alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º
N/063492	2013/02/27	Las Vegas Sands Corp.	US	39	第214條第1款a)項，準用第9條第1款a)項及c)項。 Alínea a) e a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º
N/063594	2013/02/20	趙世林	CN	14	第214條第3款的相反，結合第199條第1款b)項。 N.º 3 do art.º 214.º, a contrário, conjugado com a alínea b) do n.º 1 do art.º 199.º
N/064256	2013/02/27	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	39	第214條第1款a)項，準用第9條第1款e)項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º
N/064257	2013/02/27	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	41	第214條第1款a)項，準用第9條第1款e)項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º
N/064258	2013/02/27	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43	第214條第1款a)項，準用第9條第1款e)項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º
N/064433	2013/02/28	豐年控股一人有限公司	MO	35	第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/064434	2013/02/28	豐年控股一人有限公司	MO	36	第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/064435	2013/02/28	豐年控股一人有限公司	MO	37	第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/064436	2013/02/28	豐年控股一人有限公司	MO	41	第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/064437	2013/02/28	豐年控股一人有限公司	MO	43	第214條第1款b)項及第2款b)項，結合第215條第1款，以及第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea b) do n.º 1 e do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º e a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º

## 續期

**Renovação**

程序編號 Processo n.º						
P/000238 (9145-M)	P/003459 (3330-M)	P/003460 (3331-M)	P/003461 (3332-M)	P/007072 (9245-M)	P/008709 (8457-M)	P/009711 (9553-M)
P/012406 (12369-M)	P/014211 (14708-M)	P/014212 (14709-M)	P/014213 (14710-M)	P/014344 (14268-M)	P/014346 (14270-M)	P/014347 (14271-M)
P/014486 (14391-M)	P/014640 (14564-M)	P/014641 (14565-M)	P/014644 (14568-M)	P/014646 (14570-M)	P/014648 (14572-M)	P/014660 (14576-M)
P/014662 (14578-M)	P/014680 (14599-M)	P/014681 (14600-M)	P/014684 (14603-M)	P/014685 (14604-M)	P/014686 (14605-M)	P/014687 (14606-M)
P/014694 (14613-M)	P/014700 (14625-M)	P/014701 (14626-M)	P/014723 (14650-M)	P/014780 (15128-M)	P/014781 (15092-M)	P/014782 (15093-M)
P/014784 (15095-M)	P/014786 (15097-M)	P/014790 (15101-M)	P/014833 (14717-M)	P/015014 (14909-M)	P/015033 (14928-M)	P/015129 (15089-M)
P/015137 (15111-M)	P/015286 (15192-M)	P/015316 (15232-M)	P/015373 (15283-M)	P/015374 (15284-M)	P/015420 (15343-M)	P/015434 (15361-M)
P/015453 (15390-M)	N/003974	N/003975	N/004096	N/004141	N/004150	N/004151
N/004152	N/004153	N/004158	N/004159	N/004161	N/004165	N/004179
N/004182	N/004214	N/004225	N/004238	N/004244	N/004245	N/004250
N/004364	N/004386	N/004422	N/004423	N/004424	N/004425	N/004426
N/004427	N/004475	N/004481	N/004482	N/004483	N/004485	N/004486
N/004489	N/004490	N/004491	N/004528	N/004529	N/004666	N/015028
N/015030	N/015031	N/015377	N/015974	N/015975	N/015976	N/015977
N/016505	N/016604	N/016923	N/016988	N/016990	N/016991	N/016992
N/016993	N/018030	N/018031	N/018032	N/018033	N/018034	N/018035
N/018036	N/018145	N/018162	N/018516	N/018520	N/018522	N/018595
N/018596	N/018597	N/018727	N/018798	N/018799	N/018800	N/018801

程序編號 Processo n.º						
N/018802	N/018803	N/018860	N/018895	N/018896	N/018915	N/018916
N/018918	N/018919	N/018934	N/018935	N/018960	N/018997	N/018998
N/018999	N/019000	N/019062	N/019120	N/019121	N/019122	N/019123
N/019124	N/019125	N/019126	N/019127	N/019128	N/019129	N/019130
N/019131	N/019132	N/019133	N/019134	N/019135	N/019136	N/019137
N/019138	N/019146	N/019196	N/019198	N/019199	N/019200	N/019201
N/019271	N/019280	N/019398	N/019405	N/019406	N/019407	N/019410
N/019411	N/019412	N/019413	N/019476	N/020041	N/020042	N/020043
N/020214	N/020399	N/020400	N/020797	N/021081	N/021145	N/021146
N/021147	N/021186	N/021187	N/021242	N/021243	N/021244	N/021245
N/021412	N/021413	N/021642	N/021643			

## 附註

**Averbamento**

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/000238 (9145-M)	2013/02/18	更改地址 Modificação de sede	I.W.S. NOMINEE COMPANY LIMITED	100 New Bridge Street London EC4V 6JA United Kingdom
P/004830 (4691-M)	2013/02/06	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	CERRUTI 1881, Société anonyme	Cerruti 1881 s.a.s.
P/004830 (4691-M)	2013/02/06	部份轉讓 Transmissão parcial	Cerruti 1881 s.a.s.	Cerruti Investment Pte. Ltd., 產品列表為：除領帶及頭巾和頸巾、袋巾、領夾蝴蝶結及男士晚禮服用的腰帶以外的服裝產品 Cerruti Investment Pte. Ltd., com sede em 1 Marina Boulevard, #28-00 One Marina Boulevard, Singapore 018989, com a lista de produtos: artigos de vestuário, à excepção de gravatas e lenços de cabeça e pescoço, lenços de bolso, gravatas laço e faixas para smokings para homem
P/008709 (8457-M)	2013/02/06	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	CERRUTI 1881, sociedade anónima	Cerruti 1881 s.a.s.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/008709 (8457-M)	2013/02/06	部份轉讓 Transmissão parcial	Cerruti 1881 s.a.s.	<p>Cerruti Investment Pte. Ltd., 產品列表為：除筆記本、卡片套、筆盒、帶鈔票夾的錢包、行李標籤、旅行錢包、錢幣用口袋錢包、護照用旅行錢包、卡片錢包、USB記憶卡套、公文夾、口袋錢包、腰帶、鎖匙包、梳妝盒、背包、套在身體上的袋以外的皮革用品（不屬別類）及人造皮革製品（不屬別類）；除化妝袋、電腦袋、旅行包、文件袋、旅行袋、週末用袋、服裝用袋、有輪的袋子、男士及女士用手袋以外的袋（不屬別類）</p> <p>Cerruti Investment Pte. Ltd., com sede em 1 Marina Boulevard, #28-00 One Marina Boulevard, Singapore 018989, com a lista de produtos: artigos de couro (não incluídos noutras classes) e artigos de imitações de couro (não incluídos noutras classes), à excepção de blocos de notas, porta-cartões, estojos para canetas, carteiras com mola para notas, etiquetas de bagagem, carteiras de viagem, carteiras de bolso para dinheiro, carteiras de viagem para passaportes, carteira para cartões, porta-cartões de memória USB, pastas, carteiras de bolso, cintos, porta-chaves, estojos de toilette, mochilas, sacos para atar ao corpo; sacos (não incluídos noutras classes), à excepção de sacos cosméticos, sacos de computador, estojos de viagem, sacos para documentos, sacos de viagem, sacos fim-de-semana, sacos para vestuário, sacos com rodas, malas de mão para homem e senhora</p>
N/004161 N/004165	2013/02/19	更改地址 Modificação de sede	SOCIETE ANONYME DES EAUX MINERALES D'EVIAN	11 Avenue du Général Dupas, 74500 Evian Les Bains, França
N/004161 N/004165	2013/02/19	更改認別資料 Modificação de identidade	SOCIETE ANONYME DES EAUX MINERALES D'EVIAN	SOCIETE ANONYME DES EAUX MINERALES D'EVIAN, Société par Actions Simplifiée
N/010448 N/010449	2013/02/06	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	CERRUTI 1881, uma sociedade anónima organizada segundo as leis francesas	Cerruti 1881 s.a.s.

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/010448 N/010449 N/012383 N/012385	N/012386 N/012389 N/012390	2013/02/06	轉讓 Transmissão	Cerruti 1881 s.a.s.	Cerruti Investment Pte. Ltd., com sede em 1 Marina Boulevard, #28-00 One Marina Boulevard, Singapore 018989
N/012379 N/012380 N/012381 N/012382 N/012383 N/012384 N/012385	N/012386 N/012387 N/012388 N/012389 N/012390 N/012452 N/012453	2013/02/06	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	CERRUTI 1881	Cerruti 1881 s.a.s.
N/012379 N/012381 N/012384 N/012388 N/012452 N/012453		2013/02/06	部份轉讓 Transmissão parcial	Cerruti 1881 s.a.s.	<p>Cerruti Investment Pte. Ltd., 產品列表為：除袋巾以外的服裝；牛仔褲，長褲，長工作服，上下連身的寬鬆服裝，短褲，百慕達短褲，女襯衣，襯衣，短外套，長女襯衣，套頭衫，T恤，運動衫，西裝，背心，連帽厚夾克，外套，雨衣，裙子，連衣裙，內衣，泳裝，長襪，內褲，短襪，內連衣裙，浴袍，女用內衣，西服褲用背帶，兒童衣服，如：上下連身服，睡衣褲，上下連身的工作服，長工作服，圍涎；腰帶除男士晚禮服用腰帶外；手套，長披肩，大披巾；帽，帶邊帽子，圓帽，貝雷帽，無邊圓帽</p> <p>Cerruti Investment Pte. Ltd., com sede em 1 Marina Boulevard, #28-00 One Marina Boulevard, Singapore 018989, com a lista de produtos: vestuário, à exceção de lenços de bolso; «jeans», calças, batas, fatos de uma peça, calções, bermudas, blusas, camisas, casacos curtos, blusões, pullovers, t-shirts, camisolas de treino, fatos, coletes, parkas, casacos, impermeáveis, saias, vestidos, roupa interior, fatos de banho, meias, cuecas, peúgas, vestidos interiores, roupões de banho, lingerie, suspensórios, roupa de criança, nomeadamente macacos, pijamas, fatos de macaco, batas, baberois; cintos à exceção de faixas para smokings para homem; luvas, estolas, xales; chapelaria para vestir, chapéus, barretes, boinas, bonés</p>
N/012380 N/012382 N/012387		2013/02/06	部份轉讓 Transmissão parcial	Cerruti 1881 s.a.s.	<p>Cerruti Investment Pte. Ltd., 產品列表為：除筆記本、信用卡片套、筆盒、帶鈔票夾的錢包、行李標籤、旅行錢包、化妝袋、電腦袋、錢幣用口袋錢包、護照用旅行錢包、卡片錢包、USB記憶卡套、旅</p>



程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo	
				<p>行包、文件袋、週末用袋、服裝用袋、有輪的袋子、套在身體上的袋、口袋錢包、腰帶、鎖匙包、梳妝盒以外的皮革及人造皮革；除男士及女士用手袋以外的手提皮包，晚裝皮包，小錢包，多用途體育運動用袋，硬幣小錢袋，信用卡皮包，錢袋，學生用書包，行李箱；陽傘，手杖，鞭及馬具，動物用頸圈，牽狗用皮帶，旅行套裝，竹製手杖；沙灘袋</p> <p>Cerruti Investment Pte. Ltd., com sede em 1 Marina Boulevard, #28-00 One Marina Boulevard, Singapore 018989, com a lista de produtos: couro e imitações de couro, à excepção de blocos de notas, porta-cartões de crédito, estojos para canetas, carteiras com mola para notas, etiquetas de bagagem, carteiras de viagem, sacos cosméticos, sacos de computador, carteiras de bolso para dinheiro, carteiras de viagem para passaportes, carteira para cartões, porta-cartões de memória USB, estojos de viagem, sacos para documentos, sacos fim-de-semana, sacos para vestuário, sacos com rodas, sacos para atar ao corpo, carteiras de bolso, cintos, porta-chaves, estojos de toilette; malas de mão à excepção de malas de mão para homem e senhora, malas de noite, pochetes, sacos desportivos para todos os fins, porta-moedas, carteiras para cartões de crédito, bolsas, sacos para a escola, malas de porão; chapéus-de-sol, bengalas, chicotes e selaria, coleiras para animais, trelas em couro, conjuntos de viagem, bengalas em cana; sacos de praia</p>	
N/015377	2013/02/20	轉讓 Transmissão	GENERAL BISCUITS BELGIE	Kraft Foods Belgium Intellectual Property, com sede em Brusselsesteenweg 450, 1500 Halle, Bélgica	
N/016505	2013/02/20	更改認別資料 Modificação de identidade	宜昌市關公坊酒業有限公司	湖北關公坊酒業股份有限公司	
N/019412 N/019413	2013/02/20	轉讓 Transmissão	Paul Y. Engineering Group Limited	Paul Y. Management Limited, com sede em 16/F, Paul Y. Centre, 51 Hung To road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong	
N/029047 N/029048	N/029049 N/040460	2013/02/20	更改地址 Modificação de sede	FMTM Distribution Ltd.	3A and 3B, Isle of Man Freeport, Ballasalla IM9 2AP, Isle of Man, United Kingdom

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/034898 N/034899 N/034900 N/034901 N/034902	N/034903 N/035260 N/035261 N/035262 N/035263	2013/02/20	使用許可 Licença de exploração	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	SCL IP Holdings, LLC
N/034898 N/034899 N/034900 N/034901 N/034902	N/034903 N/035260 N/035261 N/035262 N/035263	2013/02/20	使用再許可 Sub-licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Orient Limited
N/034898 N/034899 N/034900 N/034901 N/034902	N/034903 N/035260 N/035261 N/035262 N/035263	2013/02/20	轉讓 Transmissão	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
N/034898 N/034899 N/034900 N/034901 N/034902	N/034903 N/035260 N/035261 N/035262 N/035263	2013/02/20	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED	終止SCL IP Holdings, LLC使用許可 Rescisão de licença de exploração de SCL IP Holdings, LLC
N/034898 N/034899 N/034900 N/034901 N/034902	N/034903 N/035260 N/035261 N/035262 N/035263	2013/02/20	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止Venetian Orient Limited使用再許可 Rescisão de sub-licença de exploração de Venetian Orient Limited
N/039968		2013/02/20	更改認別資料 Modificação de identidade	Fung Holdings Limited	Fung Investments Limited
N/042774		2013/02/06	部份轉讓 Transmissão parcial	Cerruti 1881 s.a.s.	Cerruti Investment Pte. Ltd., 產品列表為：除筆記本、筆盒、帶鈔票夾的錢包、行李標籤、旅行錢包、化妝袋、電腦袋、錢幣用口袋錢包、護照用旅行錢包、卡片錢包、USB記憶卡套、旅行包、文件袋、旅行袋、週末用袋、服裝用袋、有輪的袋子、套在身體上的袋、腰帶、鎖匙包、箱子、梳妝盒以外的皮革及人造皮革及不屬別類的這些材料的製品；除男士及女士用手袋以外的手提箱；動物皮，皮革，晚裝錢包，手抓錢袋，運動袋，錢袋，零錢包，書包，衣箱，小手提箱，陽傘，皮製牽引帶，動物用頸圈，牽狗皮條，旅行套裝，手杖；鞭，馬具及鞍具；全屬第18類 Cerruti Investment Pte. Ltd., com sede em 1 Marina Boulevard, #28-00 One Marina Boulevard, Singapore 018989, com a lista de produtos: couro e imitações de couro, e

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
				<p>produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes à excepção de blocos de notas, estojos para canetas, carteiras com mola para notas, etiquetas de bagagem, carteiras de viagem, sacos cosméticos, sacos de computador, carteiras de bolso para dinheiro, carteiras de viagem para passaportes, carteira para cartões, porta-cartões de memória USB, estojos de viagem, sacos para documentos, sacos de viagem, sacos fim-de-semana, sacos para vestuário, sacos com rodas, sacos para atar ao corpo, cintos, porta-chaves, malas, estojos de toilette; malas de mão à excepção de malas de mão para homem e senhora; peles de animais, couros, carteiras de noite, bolsas «clutch», sacos de desporto, bolsas, porta-moedas, sacos escolares, baús, maletas, chapéus-de-sol, «leads» em couro, coleiras para animais, trelas de couro, conjuntos de viagem, bengalas; chicotes, arreios e selaria; tudo incluído na classe 18.ª</p>
N/042775	2013/02/06	部份轉讓 Transmissão parcial	Cerruti 1881 s.a.s.	<p>Cerruti Investment Pte. Ltd., 產品列表為：除袋巾、領呔蝴蝶結以外的服裝；牛仔褲，褲子，工裝褲，一件頭西服，短褲，百慕達短褲，襯恤，襯衣，夾克，長女襯衣，套頭衫，T恤，襯衫，西服，背心，戶外穿着用的派克大衣，外套，風雨衣，半截裙，連衣裙，內衣，泳衣，襪子，短襪，夜穿襯衣，浴袍，女用內衣，吊帶，嬰兒服裝，圍涎，睡衣，連衣褲，僕從穿的制服，布圍涎，手套，長披肩，披肩，帽，帽子，無邊圓帽，圓沿帽，除男士及女士用運動鞋以外的男士及女士用鞋類；腰帶除男士晚禮服用的腰帶外；全屬第25類</p> <p>Cerruti Investment Pte. Ltd., com sede em 1 Marina Boulevard, #28-00 One Marina Boulevard, Singapore 018989, com a lista de produtos: vestuário, à excepção de lenços de bolso, gravatas laço; calças de ganga, calças, fatos-macacos, fatos de uma peça, calções, calções bermudas, blusas, camisas, jaquetas, blusões, «pull-overs», «t-shirts», camisolas, fatos, coletes, «parkas», casacos, gabardinas, saias, vestidos, roupa interior, fatos de banho, meias, peúgas, camisas de noite, roupões</p>

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
					de banho, «lingerie», suspensórios, vestuário para bebés, bibes, pijamas, macacões, guarda-pós, babeiros de pano, luvas, estolas, xailes, chapelaria, chapéus, bonés, gorros, calçado à exceção de calçado para homem e senhora excluindo calçado para desporto para homem e senhora; cintos à exceção de faixas para smokings para homem; tudo incluído na classe 25. <sup>a</sup>
N/047946 N/047947	N/047948 N/047949	2013/02/18	更改地址 Modificação de sede	明輝實業國際有限公司	香港九龍長沙灣道788號羅氏商業廣場20樓
N/060829 N/060830 N/060831 N/060832 N/060833 N/060834 N/060835 N/060836 N/060837 N/060838 N/060839 N/060840 N/060841 N/060842 N/060843 N/060844 N/060845 N/060846	N/060847 N/060848 N/060849 N/060850 N/060851 N/060852 N/060853 N/060854 N/060855 N/060856 N/060857 N/060858 N/060859 N/060860 N/060861 N/060862 N/060863	2013/02/25	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
N/060829 N/060830 N/060831 N/060832 N/060833 N/060834 N/060835 N/060836 N/060837 N/060838 N/060839 N/060840 N/060841 N/060842 N/060843 N/060844 N/060845 N/060846	N/060847 N/060848 N/060849 N/060850 N/060851 N/060852 N/060853 N/060854 N/060855 N/060856 N/060857 N/060858 N/060859 N/060860 N/060861 N/060862 N/060863	2013/02/25	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	SCL IP Holdings, LLC

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/060829 N/060830 N/060831 N/060832 N/060833 N/060834 N/060835 N/060836 N/060837 N/060838 N/060839 N/060840 N/060841 N/060842 N/060843 N/060844 N/060845 N/060846	N/060847 N/060848 N/060849 N/060850 N/060851 N/060852 N/060853 N/060854 N/060855 N/060856 N/060857 N/060858 N/060859 N/060860 N/060861 N/060862 N/060863	2013/02/25	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
N/060829 N/060830 N/060831 N/060832 N/060833 N/060834 N/060835 N/060836 N/060837 N/060838 N/060839 N/060840 N/060841 N/060842 N/060843 N/060844 N/060845 N/060846	N/060847 N/060848 N/060849 N/060850 N/060851 N/060852 N/060853 N/060854 N/060855 N/060856 N/060857 N/060858 N/060859 N/060860 N/060861 N/060862 N/060863	2013/02/25	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
N/060829 N/060830 N/060831 N/060832 N/060833 N/060834 N/060835 N/060836 N/060837 N/060838 N/060839 N/060840	N/060841 N/060842 N/060843 N/060844 N/060845 N/060846 N/060847 N/060848 N/060849 N/060850 N/060851 N/060852	2013/02/25	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/060853 N/060854 N/060855 N/060856 N/060857 N/060858	N/060859 N/060860 N/060861 N/060862 N/060863				
N/060829 N/060830 N/060831 N/060832 N/060833 N/060834 N/060835 N/060836 N/060837 N/060838 N/060839 N/060840 N/060841 N/060842 N/060843 N/060844 N/060845 N/060846	N/060847 N/060848 N/060849 N/060850 N/060851 N/060852 N/060853 N/060854 N/060855 N/060856 N/060857 N/060858 N/060859 N/060860 N/060861 N/060862 N/060863	2013/02/25	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/060829 N/060830 N/060831 N/060832 N/060833 N/060834 N/060835 N/060836 N/060837 N/060838 N/060839 N/060840 N/060841 N/060842 N/060843 N/060844 N/060845 N/060846	N/060847 N/060848 N/060849 N/060850 N/060851 N/060852 N/060853 N/060854 N/060855 N/060856 N/060857 N/060858 N/060859 N/060860 N/060861 N/060862 N/060863	2013/02/25	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
N/060829 N/060830 N/060831 N/060832 N/060833 N/060834 N/060835	N/060836 N/060837 N/060838 N/060839 N/060840 N/060841 N/060842	2013/02/25	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/060843 N/060844 N/060845 N/060846 N/060847 N/060848 N/060849 N/060850 N/060851 N/060852 N/060853	N/060854 N/060855 N/060856 N/060857 N/060858 N/060859 N/060860 N/060861 N/060862 N/060863				
N/061262 N/061270 N/061271 N/061272 N/061273 N/061274 N/061275 N/061276 N/061298 N/061299 N/061300	N/061301 N/061302 N/061303 N/061304 N/061305 N/061306 N/061307 N/061308 N/061309 N/061310	2013/02/26	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
N/061262 N/061270 N/061271 N/061272 N/061273 N/061274 N/061275 N/061276 N/061298 N/061299 N/061300	N/061301 N/061302 N/061303 N/061304 N/061305 N/061306 N/061307 N/061308 N/061309 N/061310	2013/02/26	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	SCL IP Holdings, LLC
N/061262 N/061270 N/061271 N/061272 N/061273 N/061274 N/061275 N/061276 N/061298 N/061299 N/061300	N/061301 N/061302 N/061303 N/061304 N/061305 N/061306 N/061307 N/061308 N/061309 N/061310	2013/02/26	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
N/061262 N/061270 N/061271	N/061272 N/061273 N/061274	2013/02/26	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/061275 N/061276 N/061298 N/061299 N/061300 N/061301 N/061302 N/061303	N/061304 N/061305 N/061306 N/061307 N/061308 N/061309 N/061310				
N/061262 N/061270 N/061271 N/061272 N/061273 N/061274 N/061275 N/061276 N/061298 N/061299 N/061300	N/061301 N/061302 N/061303 N/061304 N/061305 N/061306 N/061307 N/061308 N/061309 N/061310	2013/02/26	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/061262 N/061270 N/061271 N/061272 N/061273 N/061274 N/061275 N/061276 N/061298 N/061299 N/061300	N/061301 N/061302 N/061303 N/061304 N/061305 N/061306 N/061307 N/061308 N/061309 N/061310	2013/02/26	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/061262 N/061270 N/061271 N/061272 N/061273 N/061274 N/061275 N/061276 N/061298 N/061299 N/061300	N/061301 N/061302 N/061303 N/061304 N/061305 N/061306 N/061307 N/061308 N/061309 N/061310	2013/02/26	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
N/061262 N/061270 N/061271 N/061272 N/061273 N/061274 N/061275	N/061276 N/061298 N/061299 N/061300 N/061301 N/061302 N/061303	2013/02/26	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch



程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/061304 N/061305 N/061306 N/061307	N/061308 N/061309 N/061310				
N/061311 N/061312 N/061313 N/061314	N/061315 N/061316 N/061317 N/061318	2013/02/27	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
N/061311 N/061312 N/061313 N/061314	N/061315 N/061316 N/061317 N/061318	2013/02/27	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	SCL IP Holdings, LLC
N/061311 N/061312 N/061313 N/061314	N/061315 N/061316 N/061317 N/061318	2013/02/27	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
N/061311 N/061312 N/061313 N/061314	N/061315 N/061316 N/061317 N/061318	2013/02/27	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
N/061311 N/061312 N/061313 N/061314	N/061315 N/061316 N/061317 N/061318	2013/02/27	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/061311 N/061312 N/061313 N/061314	N/061315 N/061316 N/061317 N/061318	2013/02/27	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/061311 N/061312 N/061313 N/061314	N/061315 N/061316 N/061317 N/061318	2013/02/27	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
N/061311 N/061312 N/061313 N/061314	N/061315 N/061316 N/061317 N/061318	2013/02/27	知識產權權利 出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch

## 判決決定

**Decisão por sentença**

程序編號 Processo n.º	生效日期 Data de vigência	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/020489	2012/12/04	朱曲平 ZHU QU PING	MO	34

根據於2012年11月12日初級法院之判決，並於2012年12月4日已轉為確定判決，裁定上訴理由成立，廢止被上訴之批示，並維持有關的商標註冊。

Por sentença do Tribunal Judicial de Base, de 12 de Novembro de 2012, que transitou em julgado no dia 4 de Dezembro de 2012, foi julgado procedente o recurso, revogando-se o despacho recorrido e mantendo-se o registo da marca em causa.

## 宣佈失效

**Declaração de caducidade**

程序編號 Processo n.º	失效日期 Data da caducidade	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
<sup>1</sup> P/010075	2013/02/27	THE COCA-COLA COMPANY, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware	US
<sup>1</sup> N/035681	2013/02/27	K-1 Corporation	JP

1 根據經12月13日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》第231條第1款b)項及第232條第5款。

No termos da alínea b) do n.º 1 do art.º 231.º e o n.º 5 do art.º 232.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.

## 放棄

**Renúncia**

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	批示日期 Data do despacho	註冊權利人申請人之名稱 Nome do titular/Requerente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/034417	-	2013/02/20	SBE LICENSING, LLC	US
N/062202	-	2013/02/19	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK
N/062203	-	2013/02/19	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK
N/062204	-	2013/02/19	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK
N/062205	-	2013/02/19	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK
N/062206	-	2013/02/19	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK
N/062207	-	2013/02/19	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK
N/064619	-	2013/02/28	stop + go Systemzentrale GmbH	DE
N/064620	-	2013/02/28	stop + go Systemzentrale GmbH	DE
N/064621	-	2013/02/28	stop + go Systemzentrale GmbH	DE

聲明異議  
**Reclamação**

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/064749	2013/01/21	Tod's S.p.A.	IT	Roots Canada Ltd.	CA
N/064750	2013/01/21	Tod's S.p.A.	IT	Roots Canada Ltd.	CA
N/064804	2013/01/16	JOHNSON & JOHNSON	US	Beiersdorf AG	DE
N/065136	2013/01/16	JOHNSON & JOHNSON	US	Beiersdorf AG	DE
N/065214	2013/02/19	區潤 Ao Ion	MO	MONCLER S.R.L.	IT

答辯  
**Contestação**

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/065125	2013/02/14	Universal Entertainment Corporation	JP	Alibaba Group Holding Limited	KY

營業場所之名稱及標誌之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

**Proteção de Nomes e Insignias de Estabelecimento**

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給  
**Concessão**

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
E/000173	2013/02/27	2013/02/27	蓮花服務發展一人有限公司	MO

## 發明專利申請之延伸

## Extensão de Pedido de Patente de Invenção

## 公佈

## Publicação

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列發明專利申請之延伸。

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de pedido(s) de patente de invenção.

編號：J/000926

延伸申請日期：2012/11/22

申請人：安全的水公司

國籍：美國

住址/地址：421 Eisenhower Lane South, Lombard, IL 60148, United States of America

標題：液體殺菌設備。

摘要：一種液體淨化設備，包括流動單元，流動單元在每端具有用於引導液體貫穿該流動單元的開口。液體淨化設備還包括置於流動單元內的一對電極板，每個電極板包括具有長度、寬度、和厚度的長矩形，長度和寬度限定每個電極板的表面，寬度大於厚度。電極板被設置以使其表面相互平行且彼此相對並且表面之間存在間隙。

內地申請日：2009/03/12

內地申請號：200980117254.9

內地公開日：2011/04/20

內地公開號：CN 102026922A

分類：C02F1/00

發明人：馬克·R·德桑托

優先權日期：2008/03/12

優先權國家/地區：美國

優先權編號：61/069,112

N.º: J/000926

Data de pedido de extensão: 2012/11/22

Requerente: LIQUITECH, INC.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 421 Eisenhower Lane South, Lombard, IL 60148, United States of America

Título: Equipamento para desinfetante líquido.

Resumo: 一種液體淨化設備，包括流動單元，流動單元在每端具有用於引導液體貫穿該流動單元的開口。液體淨化設備還包括置於流動單元內的一對電極板，每個電極板包括具有長度、寬度、和厚度的長矩形，長度和寬度限定每個電極板的表面，寬度大於厚度。電極板被設置以使其表面相互平行且彼此相對並且表面之間存在間隙。

Data de pedido nacional: 2009/03/12

Número de pedido nacional: 200980117254.9

Data de publicação nacional: 2011/04/20

Número de publicação nacional: CN 102026922A

Classificação: C02F1/00

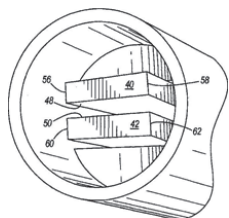
Inventor: 馬克·R·德桑托

Data de prioridade: 2008/03/12

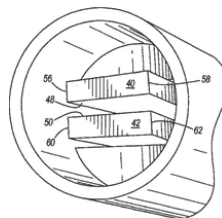
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 61/069,112

附圖



Figura



編號：J/000929

延伸申請日期：2012/11/23

申請人：武田藥品工業株式會社

N.º: J/000929

Data de pedido de extensão: 2012/11/23

Requerente: TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

國籍：日本

住址/地址：1-1, Doshomachi 4-Chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0045, Japan

標題：控釋製劑。

摘要：通過例如將其中活性成分被控制釋出的片劑、顆粒劑或細顆粒劑以及形成凝膠的聚合物包入膠囊中的方式，本發明提供了一種其中活性成分被控制釋出的控釋製劑，這種控釋製劑通過延緩或者減緩在胃腸道中的遷移而延時釋出活性成分。所述片劑、顆粒劑或細顆粒劑具有形成在含有活性成分的核芯顆粒上的控釋包衣層。

內地申請日：2003/10/15

內地申請號：201010167153.7

內地公開日：2010/11/17

內地公開號：CN 101884629A

分類：A61K9/36, A61K9/30, A61K9/16, A61K9/52, A61K31/4439, A61K31/444, A61P1/04

發明人：秋山洋子

倉澤卓

坂東博人

永原直樹

優先權日期：2002/10/16

優先權國家/地區：日本

優先權編號：301876/02

優先權日期：2003/03/12

優先權國家/地區：日本

優先權編號：066336/03

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 1-1, Doshomachi 4-Chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0045, Japan

Título: Preparação de libertação controlada.

Resumo: 通過例如將其中活性成分被控制釋出的片劑、顆粒劑或細顆粒劑以及形成凝膠的聚合物包入膠囊中的方式，本發明提供了一種其中活性成分被控制釋出的控釋製劑，這種控釋製劑通過延緩或者減緩在胃腸道中的遷移而延時釋出活性成分。所述片劑、顆粒劑或細顆粒劑具有形成在含有活性成分的核芯顆粒上的控釋包衣層。

Data de pedido nacional: 2003/10/15

Número de pedido nacional: 201010167153.7

Data de publicação nacional: 2010/11/17

Número de publicação nacional: CN 101884629A

Classificação: A61K9/36, A61K9/30, A61K9/16, A61K9/52, A61K31/4439, A61K31/444, A61P1/04

Inventor: Yohko AKIYAMA

Takashi KURASAWA

Hiroto BANDO

Naoki NAGAHARA

Data de prioridade: 2002/10/16

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 301876/02

Data de prioridade: 2003/03/12

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 066336/03

編號：J/000930

延伸申請日期：2012/11/23

申請人：武田藥品工業株式會社

國籍：日本

住址/地址：1-1, Doshomachi 4-Chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0045, Japan

標題：緩釋組合物及其製備方法。

摘要：本發明提供了一種緩釋組合物，其甚至在不含明膠的情況下包含大量生理活性物質，該組合物由於抑制生理活性物質的初始過度釋放，可在超過約一個月的時間內以恒定速率釋放。該緩釋組合物包含重均分子量與數均分子量比值約1.90或更低的乳酸-甘醇酸聚合物或其鹽，及生理活性物質。

內地申請日：2002/06/28

內地申請號：02813041.3

內地公開日：2004/10/06

內地公開號：CN 1535141A

分類：A61K9/16, A61K38/09, A61P5/06, A61P15/00, A61K9/50

N.º: J/000930

Data de pedido de extensão: 2012/11/23

Requerente: TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 1-1, Doshomachi 4-Chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0045, Japan

Título: Composição de libertação sustentada e seu método de preparação.

Resumo: 本發明提供了一種緩釋組合物，其甚至在不含明膠的情況下包含大量生理活性物質，該組合物由於抑制生理活性物質的初始過度釋放，可在超過約一個月的時間內以恒定速率釋放。該緩釋組合物包含重均分子量與數均分子量比值約1.90或更低的乳酸-甘醇酸聚合物或其鹽，及生理活性物質。

Data de pedido nacional: 2002/06/28

Número de pedido nacional: 02813041.3

Data de publicação nacional: 2004/10/06

Número de publicação nacional: CN 1535141A

Classificação: A61K9/16, A61K38/09, A61P5/06, A61P15/00, A61K9/50

發明人：山本一路  
山田明子  
畑善夫  
優先權日期：2001/06/29  
優先權國家/地區：日本  
優先權編號：199462/2001  
  
優先權日期：2001/11/06  
優先權國家/地區：日本  
優先權編號：340980/2001

Inventor: Kazumichi YAMAMOTO  
Akiko YAMADA  
Yoshio HATA  
Data de prioridade: 2001/06/29  
País/Território de prioridade: Japão  
Número de prioridade: 199462/2001  
  
Data de prioridade: 2001/11/06  
País/Território de prioridade: Japão  
Número de prioridade: 340980/2001

### 授權的發明專利之延伸

#### 公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

編號：J/000943  
延伸申請日期：2012/12/11  
延伸批示日期：2013/02/25  
申請人：株式會社大塚製藥工場

國籍：日本  
住址/地址：115, Aza Kuguhara, Tateiwa, Muya-cho, Naruto-shi, Tokushima 7728601, Japan  
標題：人工髓液。

摘要：本發明提供一種人工髓液，其含有鈉離子120~160mEq/L、鉀離子1~6mEq/L、氯離子75~155mEq/L、碳酸氫根離子5~45mEq/L，還提供一種人工髓液，其包含選自10g/L以下的還原糖、5mmol/L以下的磷酸、5mEq/L以下的鈣離子、5mEq/L以下的鎂離子中的至少一種成分。本發明的人工髓液用作顱內手術等腦神經外科領域使用的清洗液或灌流液、或者喪失的腦脊髓液的補充液，能夠防止或減低腦水腫的發生，還可以抑制腦細胞的細胞損傷。

內地申請日：2006/04/12  
內地專利號：ZL200680013314.9  
內地公開日：2008/04/16  
內地公告日：2012/11/21  
內地公告號：CN 101163490B

分類：A61K9/08, A61K33/10, A61K31/7016, A61K33/14, A61P7/10, A61P19/00, A61J1/05

### Extensão de Patente de Invenção Concedida

#### Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s):

N.º: J/000943  
Data de pedido de extensão: 2012/12/11  
Data de despacho de extensão: 2013/02/25  
Requerente: OTSUKA PHARMACEUTICAL FACTORY, INC.

Nacionalidade: Japonesa  
Domicílio/Sede: 115, Aza Kuguhara, Tateiwa, Muya-cho, Naruto-shi, Tokushima 7728601, Japan  
Título: Líquido cefalorraquidiano artificial.

Resumo: 本發明提供一種人工髓液，其含有鈉離子120~160mEq/L、鉀離子1~6mEq/L、氯離子75~155mEq/L、碳酸氫根離子5~45mEq/L，還提供一種人工髓液，其包含選自10g/L以下的還原糖、5mmol/L以下的磷酸、5mEq/L以下的鈣離子、5mEq/L以下的鎂離子中的至少一種成分。本發明的人工髓液用作顱內手術等腦神經外科領域使用的清洗液或灌流液、或者喪失的腦脊髓液的補充液，能夠防止或減低腦水腫的發生，還可以抑制腦細胞的細胞損傷。

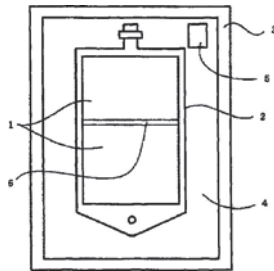
Data de pedido nacional: 2006/04/12  
Número de patente nacional: ZL200680013314.9  
Data de publicação nacional: 2008/04/16  
Data de anúncio nacional: 2012/11/21  
Número de anúncio nacional: CN 101163490B

Classificação: A61K9/08, A61K33/10, A61K31/7016, A61K33/14, A61P7/10, A61P19/00, A61J1/05

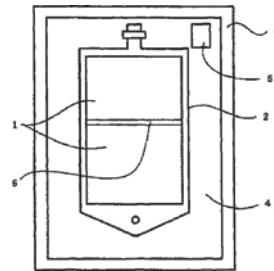
發明人：土居和久  
 森岡雄二郎  
 川野剛  
 優先權日期：2005/04/19  
 優先權國家/地區：日本  
 優先權編號：120476/2005

Inventor: 土居和久  
 森岡雄二郎  
 川野剛  
 Data de prioridade: 2005/04/19  
 País/Território de prioridade: Japão  
 Número de prioridade: 120476/2005

附圖



Figura



編號：J/000944  
 延伸申請日期：2012/12/11  
 延伸批示日期：2013/02/25  
 申請人：阿斯利康（瑞典）有限公司  
 國籍：瑞典  
 住址/地址：151 85 Södertälje, Sweden  
 標題：作為趨化因子受體調節劑的嘧啶磺酰胺衍生物。

N.º: J/000944  
 Data de pedido de extensão: 2012/12/11  
 Data de despacho de extensão: 2013/02/25  
 Requerente: AstraZeneca AB  
 Nacionalidade: Sueca  
 Domicílio/Sede: 151 85 Södertälje, Sweden  
 Título: Derivados de «pyrimidine sulphonamide» que servem como moduladores do receptor de «chemokine».

摘要：本發明披露式（1）化合物、或其可藥用鹽、溶劑化物或體內可水解酯，以及含有它們的藥物組合物，它們在治療由趨化因子介導的疾病和病症中的用途。

Resumo: 本發明披露式（1）化合物、或其可藥用鹽、溶劑化物或體內可水解酯，以及含有它們的藥物組合物，它們在治療由趨化因子介導的疾病和病症中的用途。

內地申請日：2005/08/23  
 內地專利號：ZL200580037245.0  
 內地公開日：2007/10/03  
 內地公告日：2012/09/12  
 內地公告號：CN 101048401B  
 分類：C07D403/12, C07D401/12, C07D417/12, A61K31/5377

Data de pedido nacional: 2005/08/23  
 Número de patente nacional: ZL200580037245.0  
 Data de publicação nacional: 2007/10/03  
 Data de anúncio nacional: 2012/09/12  
 Número de anúncio nacional: CN 101048401B  
 Classificação: C07D403/12, C07D401/12, C07D417/12, A61K31/5377

發明人：戴維·R·切希雷  
 羅娜·J·考克斯  
 普雷姆吉·梅加尼  
 謝里林·F·普雷斯頓  
 尼爾·M·史密斯  
 杰弗里·P·斯通豪斯

Inventor: 戴維·R·切希雷  
 羅娜·J·考克斯  
 普雷姆吉·梅加尼  
 謝里林·F·普雷斯頓  
 尼爾·M·史密斯  
 杰弗里·P·斯通豪斯

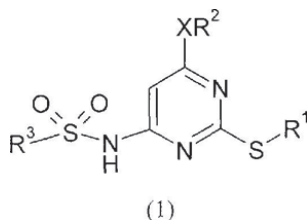
優先權日期：2004/08/28  
 優先權國家/地區：英國  
 優先權編號：0419235.7

Data de prioridade: 2004/08/28  
 País/Território de prioridade: Reino Unido  
 Número de prioridade: 0419235.7

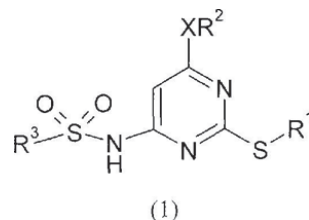
優先權日期：2005/02/08  
 優先權國家/地區：英國  
 優先權編號：0502544.0

Data de prioridade: 2005/02/08  
 País/Território de prioridade: Reino Unido  
 Número de prioridade: 0502544.0

附圖



Figura



編號：J/000945

延伸申請日期：2012/12/11

延伸批示日期：2013/02/25

申請人：阿斯利康（瑞典）有限公司

國籍：瑞典

住址/地址：151 85 Södertälje, Sweden

標題：作為毒蕈碱受體拮抗劑的（雜）芳基環庚基甲酸的奎寧環衍生物。

摘要：本發明披露了式（I）化合物，其中R<sup>4</sup>為式（II）基團、式（IIIa）基團或式（IIIb）基團，以及R<sup>1</sup>、R<sup>2</sup>、R<sup>3</sup>、R<sup>5</sup>、a、b和X如說明書所定義，以及披露了所述化合物的製備方法、含有所述化合物的藥物組合物、製備所述藥物組合物的方法和它們在治療中的用途，以及披露了在製備（I）、（II）、（IIIa）和（IIIb）中使用的中間體。

內地申請日：2007/11/13

內地專利號：ZL200780042278.3

內地公開日：2009/09/16

內地公告日：2012/09/12

內地公告號：CN 101535306B

分類：C07D453/02, A61K31/439

發明人：羅南·福特

安德魯·馬瑟

安東尼奧·梅特

優先權日期：2006/11/14

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/865,667

優先權日期：2006/12/11

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/869,384

N.º: J/000945

Data de pedido de extensão: 2012/12/11

Data de despacho de extensão: 2013/02/25

Requerente: AstraZeneca AB

Nacionalidade: Sueca

Domicílio/Sede: 151 85 Södertälje, Sweden

Título: Derivados de «quinclidine» de «(hetero) arylcycloheptanecarboxylic acid» que servem como antagonistas do receptor de «muscarinic».

Resumo: 本發明披露了式（I）化合物，其中R<sup>4</sup>為式（II）基團、式（IIIa）基團或式（IIIb）基團，以及R<sup>1</sup>、R<sup>2</sup>、R<sup>3</sup>、R<sup>5</sup>、a、b和X如說明書所定義，以及披露了所述化合物的製備方法、含有所述化合物的藥物組合物、製備所述藥物組合物的方法和它們在治療中的用途，以及披露了在製備（I）、（II）、（IIIa）和（IIIb）中使用的中間體。

Data de pedido nacional: 2007/11/13

Número de patente nacional: ZL200780042278.3

Data de publicação nacional: 2009/09/16

Data de anúncio nacional: 2012/09/12

Número de anúncio nacional: CN 101535306B

Classificação: C07D453/02, A61K31/439

Inventor: 羅南·福特

安德魯·馬瑟

安東尼奧·梅特

Data de prioridade: 2006/11/14

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

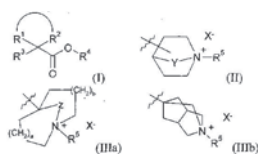
Número de prioridade: 60/865,667

Data de prioridade: 2006/12/11

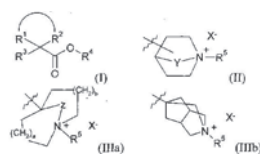
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/869,384

附圖



Figura



編號：J/000946

延伸申請日期：2012/12/12

延伸批示日期：2013/02/25

N.º: J/000946

Data de pedido de extensão: 2012/12/12

Data de despacho de extensão: 2013/02/25



申請人：帝化製藥株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-27, Arakawa 1-chome, Toyama-shi, Toyama 930-0982, Japan

標題：經皮吸收醫藥組合物、醫藥組合物儲存單元以及利用了該儲存單元的經皮吸收製劑。

摘要：本發明的目的在於提供一種經皮吸收製劑，使用該經皮吸收製劑時，嗎啡的有效水平的血藥濃度能夠持續至少48小時。該經皮吸收製劑含有經皮吸收醫藥組合物等，所述經皮吸收醫藥組合物中，選自嗎啡或其鹽的有效成分以飽和溶解度以上的混合量混合在於接近人皮膚表面溫度的溫度下具有流動性的有效成分保持用介質中，並且該有效成分的至少一部分以結晶型存在，所述經皮吸收醫藥組合物的特徵在於，將所述經皮吸收醫藥組合物製劑化，並將其用理髮推子進行了剪毛處理的白色家兔的無傷的背部皮膚上應用72小時的製劑單次用劑量中該有效成分的可利用量按嗎啡碱換算為10mg~400mg，並且，在上述條件下應用製劑後24小時和48小時時，該有效成分在血漿中的濃度按嗎啡碱換算至少為40ng/mL。

內地申請日：2008/02/29

內地專利號：ZL200880006825.7

內地公開日：2010/01/06

內地公告日：2012/09/26

內地公告號：CN 101621999B

分類：A61K31/485, A61K9/00, A61K47/06, A61K47/08, A61K47/10, A61K47/12, A61K47/14, A61K47/32, A61K47/34, A61K47/38, A61P25/04

發明人：木村隆仁

折橋正浩

藤下繁人

高島浩一

加藤達久

塩田聰

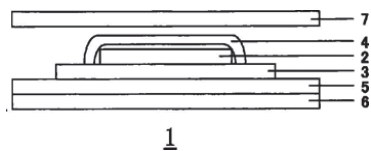
島雄一郎

優先權日期：2007/03/02

優先權國家/地區：日本

優先權編號：053102/2007

附圖



Requerente: TEIKA PHARMACEUTICAL CO., LTD.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 3-27, Arakawa 1-chome, Toyama-shi, Toyama 930-0982, Japan

Título: Composição farmacêutica de absorção transdérmica, uma unidade de armazenamento de composição farmacêutica e uma preparação de absorção transdérmica usando a unidade de armazenamento.

Resumo: 本發明的目的在於提供一種經皮吸收製劑，使用該經皮吸收製劑時，嗎啡的有效水平的血藥濃度能夠持續至少48小時。該經皮吸收製劑含有經皮吸收醫藥組合物等，所述經皮吸收醫藥組合物中，選自嗎啡或其鹽的有效成分以飽和溶解度以上的混合量混合在於接近人皮膚表面溫度的溫度下具有流動性的有效成分保持用介質中，並且該有效成分的至少一部分以結晶型存在，所述經皮吸收醫藥組合物的特徵在於，將所述經皮吸收醫藥組合物製劑化，並將其用理髮推子進行了剪毛處理的白色家兔的無傷的背部皮膚上應用72小時的製劑單次用劑量中該有效成分的可利用量按嗎啡碱換算為10mg~400mg，並且，在上述條件下應用製劑後24小時和48小時時，該有效成分在血漿中的濃度按嗎啡碱換算至少為40ng/mL。

Data de pedido nacional: 2008/02/29

Número de patente nacional: ZL200880006825.7

Data de publicação nacional: 2010/01/06

Data de anúncio nacional: 2012/09/26

Número de anúncio nacional: CN 101621999B

Classificação: A61K31/485, A61K9/00, A61K47/06, A61K47/08, A61K47/10, A61K47/12, A61K47/14, A61K47/32, A61K47/34, A61K47/38, A61P25/04

Inventor: 木村隆仁

折橋正浩

藤下繁人

高島浩一

加藤達久

塩田聰

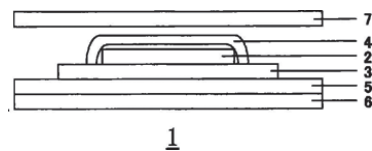
島雄一郎

Data de prioridade: 2007/03/02

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 053102/2007

Figura



編號：J/000947

延伸申請日期：2012/12/12

延伸批示日期：2013/02/25

N.º: J/000947

Data de pedido de extensão: 2012/12/12

Data de despacho de extensão: 2013/02/25

申請人：武藤誠典

國籍：日本

住址/地址：2558-1, Naegi-cho, Tatebayashi-shi, Gunma-ken, Japan

標題：將切屑與切削油分離的溢流式卷材切屑輸送機。

摘要：本發明提供一種將切屑與切削油分離的溢流式卷材切屑輸送機，其涉及能在惡劣環境中使用的卷材的材質和彎曲的結構。管（2）具有緊貼在戽斗（1）的開口部處的切屑和切削油放入口（2a），該切屑和切削油放入口附近為水平狀，管的前端方向朝上方彎曲10度~30度，彎曲半徑R為500mm~1000mm。卷材遍及管的全長範圍地收納在管內，其材質為JIS標準的SWP-B的鋼琴絲。萬向接頭與上述卷材的靠切屑和切削油放入口側的一端結合，並使卷材旋轉。管壁保持萬向接頭，並封閉管的靠萬向接頭的一側。電動機使萬向接頭旋轉。切削油放出口設置在上述戽斗上，切削油放出口的底邊位於這樣的水平面的位置：使經戽斗放入管中的切削油達到浸漬在管內收納的卷材的彎曲部的油量。

內地申請日：2008/09/17

內地專利號：ZL200810148929.3

內地公開日：2009/10/14

內地公告日：2012/11/14

內地公告號：CN 101554703B

分類：B23Q11/00, B65G49/00, B65G33/14, B65G33/24, B65G33/26

發明人：武藤誠典

優先權日期：2008/04/11

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2008-103238

Requerente: MUTO, MASANORI

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 2558-1, Naegi-cho, Tatebayashi-shi, Gunma-ken, Japan

Título: Máquina transportadora de rolamento e lascamento de materiais do tipo de transbordamento que separa resíduos de corte com lubrificante de corte.

Resumo: 本發明提供一種將切屑與切削油分離的溢流式卷材切屑輸送機，其涉及能在惡劣環境中使用的卷材的材質和彎曲的結構。管（2）具有緊貼在戽斗（1）的開口部處的切屑和切削油放入口（2a），該切屑和切削油放入口附近為水平狀，管的前端方向朝上方彎曲10度~30度，彎曲半徑R為500mm~1000mm。卷材遍及管的全長範圍地收納在管內，其材質為JIS標準的SWP-B的鋼琴絲。萬向接頭與上述卷材的靠切屑和切削油放入口側的一端結合，並使卷材旋轉。管壁保持萬向接頭，並封閉管的靠萬向接頭的一側。電動機使萬向接頭旋轉。切削油放出口設置在上述戽斗上，切削油放出口的底邊位於這樣的水平面的位置：使經戽斗放入管中的切削油達到浸漬在管內收納的卷材的彎曲部的油量。

Data de pedido nacional: 2008/09/17

Número de patente nacional: ZL200810148929.3

Data de publicação nacional: 2009/10/14

Data de anúncio nacional: 2012/11/14

Número de anúncio nacional: CN 101554703B

Classificação: B23Q11/00, B65G49/00, B65G33/14, B65G33/24, B65G33/26

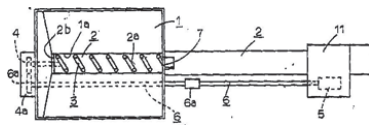
Inventor: 武藤誠典

Data de prioridade: 2008/04/11

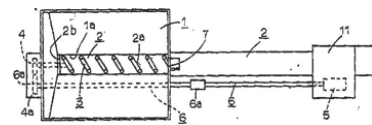
País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2008-103238

附圖



Figura



編號：J/000948

延伸申請日期：2012/12/12

延伸批示日期：2013/02/25

申請人：研能科技股份有限公司

住址/地址：中國台灣新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：加熱回風裝置。

摘要：本發明是一種加熱回風裝置，其是適用於立體成型機構，該立體成型機構是具有打印組件及建構平臺，至少包含：加熱裝置，其於打印組件的打印匣噴印液體至建構平臺上時，產生熱氣以固化該液體；回風通道，其鄰近打印組件的打

N.º: J/000948

Data de pedido de extensão: 2012/12/12

Data de despacho de extensão: 2013/02/25

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

Título: Dispositivo de aquecimento e retorno de ar.

Resumo: 本發明是一種加熱回風裝置，其是適用於立體成型機構，該立體成型機構是具有打印組件及建構平臺，至少包含：加熱裝置，其於打印組件的打印匣噴印液體至建構平臺上時，產生熱氣以固化該液體；回風通道，其鄰近打印組件的打

印匣設置；吸風裝置，其與回風通道相連接，用以通過回風通道吸取打印組件運作所揚起的建構粉末以及將熱氣引導至回風通道。

內地申請日：2009/03/31

內地專利號：ZL200910130566.5

內地公開日：2010/10/06

內地公告日：2012/10/03

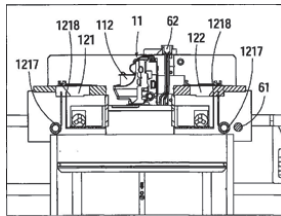
內地公告號：CN 101850616B

分類：B29C67/00, B27N5/00, B28B1/00, B28B17/00, B28B17/04, B05C19/04, B05C11/00, B05C11/10, B05C11/11, B05C15/00, B05C21/00, B05B15/00, B05B15/02, G01M99/00

發明人：奚國元

黃科銘

附圖



印匣設置；吸風裝置，其與回風通道相連接，用以通過回風通道吸取打印組件運作所揚起的建構粉末以及將熱氣引導至回風通道。

Data de pedido nacional: 2009/03/31

Número de patente nacional: ZL200910130566.5

Data de publicação nacional: 2010/10/06

Data de anúncio nacional: 2012/10/03

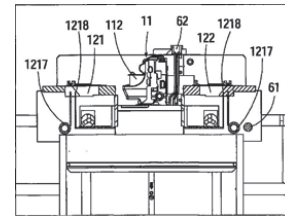
Número de anúncio nacional: CN 101850616B

Classificação: B29C67/00, B27N5/00, B28B1/00, B28B17/00, B28B17/04, B05C19/04, B05C11/00, B05C11/10, B05C11/11, B05C15/00, B05C21/00, B05B15/00, B05B15/02, G01M99/00

Inventor: 奚國元

黃科銘

Figura



編號：J/000949

延伸申請日期：2012/12/13

延伸批示日期：2013/02/25

申請人：香港科技大學

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：香港九龍清水灣

標題：一種測定燕窩中游離唾液酸含量以鑒定燕窩品質的方法。

摘要：本發明公開了一種鑒別燕窩品質的方法，是採用高效液相色譜三重串聯四級杆質譜（HPLC-QQQ）測定燕窩的游離唾液酸含量，來鑒定燕窩的品質，包括樣品處理、高效液相色譜分離和質譜檢測。本發明方法快速、準確、靈敏度高，是鑒別燕窩真假和品質優劣的好方法；比傳統以外觀性狀鑒別更客觀，更科學。

內地申請日：2010/04/09

內地專利號：ZL201010162516.8

內地公開日：2010/08/18

內地公告日：2012/09/26

內地公告號：CN 101806788B

分類：G01N30/72

發明人：詹華強

董婷霞

陳嘉倫

王鐵杰

N.º: J/000949

Data de pedido de extensão: 2012/12/13

Data de despacho de extensão: 2013/02/25

Requerente: The Hong Kong University of Science and Technology

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: Clear Water Bay, Kowloon, Hong Kong

Título: Um método de determinação do teor de ácido de saliva livre nos ninhos de andorinhas para identificação da qualidade dos ninhos de andorinhas.

Resumo: 本發明公開了一種鑒別燕窩品質的方法，是採用高效液相色譜三重串聯四級杆質譜（HPLC-QQQ）測定燕窩的游離唾液酸含量，來鑒定燕窩的品質，包括樣品處理、高效液相色譜分離和質譜檢測。本發明方法快速、準確、靈敏度高，是鑒別燕窩真假和品質優劣的好方法；比傳統以外觀性狀鑒別更客觀，更科學。

Data de pedido nacional: 2010/04/09

Número de patente nacional: ZL201010162516.8

Data de publicação nacional: 2010/08/18

Data de anúncio nacional: 2012/09/26

Número de anúncio nacional: CN 101806788B

Classificação: G01N30/72

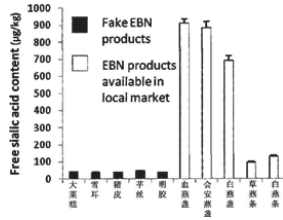
Inventor: TSIM Karl Wah Keung

DONG Tingxia

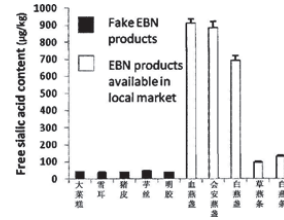
CHAN Gallant Kar Lun

WANG Tiejie

附圖



Figura



編號：J/000950

延伸申請日期：2012/12/14

延伸批示日期：2013/02/25

申請人：株式會社電通

國籍：日本

住址/地址：8-1, Higashi-Shimbashi 1-chome, Minato-ku, Tokyo, 105-7001, Japan

標題：加演節目系統和加演節目提供方法。

摘要：一種加演節目系統和加演節目提供方法。劇場（54），可以由隔間分隔壁（68）分隔為多個隔間（64）。通過移動隔間分隔壁（68），將多個隔間（64）合為一體而形成合併劇場（66）。在劇場（54）被分隔為多個隔間（64）的狀態下，各隔間（64），提供將該隔間（64）內所容納的來客的圖像作為角色編入的隔間映像。合併劇場（66），用所有隔間（64）的屏幕（70）提供合併劇場映像。各隔間（64），當在隔間映像的生成功能上發生故障時，提供默認映像。

內地申請日：2005/09/15

內地專利號：ZL201110122628.5

內地公開日：2011/09/28

內地公告日：2012/11/14

內地公告號：CN 102198335B

分類：A63J5/02, A63J25/00, G06T13/40, E04H3/24

發明人：內藤純

星野明

菊竹三訓

丸岡尚史

稻葉尚司

竹林正雄

柳屋惠二

N.º: J/000950

Data de pedido de extensão: 2012/12/14

Data de despacho de extensão: 2013/02/25

Requerente: DENTSU INC.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 8-1, Higashi-Shimbashi 1-chome, Minato-ku, Tokyo, 105-7001, Japan

Título: Sistema de programas adicionais e método de fornecimento de programas adicionais.

Resumo: 一種加演節目系統和加演節目提供方法。劇場（54），可以由隔間分隔壁（68）分隔為多個隔間（64）。通過移動隔間分隔壁（68），將多個隔間（64）合為一體而形成合併劇場（66）。在劇場（54）被分隔為多個隔間（64）的狀態下，各隔間（64），提供將該隔間（64）內所容納的來客的圖像作為角色編入的隔間映像。合併劇場（66），用所有隔間（64）的屏幕（70）提供合併劇場映像。各隔間（64），當在隔間映像的生成功能上發生故障時，提供默認映像。

Data de pedido nacional: 2005/09/15

Número de patente nacional: ZL201110122628.5

Data de publicação nacional: 2011/09/28

Data de anúncio nacional: 2012/11/14

Número de anúncio nacional: CN 102198335B

Classificação: A63J5/02, A63J25/00, G06T13/40, E04H3/24

Inventor: 內藤純

星野明

菊竹三訓

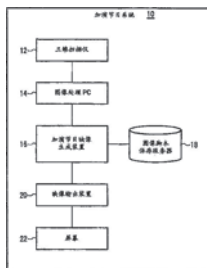
丸岡尚史

稻葉尚司

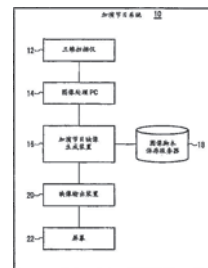
竹林正雄

柳屋惠二

附圖



Figura



編號：J/000951

延伸申請日期：2012/12/17

延伸批示日期：2013/02/25

申請人：諾瓦提斯公司

國籍：瑞士

住址/地址：Lichtstrasse 35, 4056 Basel, Switzerland

標題：氨基醇類化合物在製備治療自身免疫疾病的藥物中的應用。

摘要：本文提供了使用特定氨基醇衍生物治療各種自身免疫疾病的方法，所述自身免疫疾病例如為多發性硬化、周圍神經炎、視神經炎、肌萎縮側索硬化和葡萄膜炎。

內地申請日：2006/09/07

內地專利號：ZL200680032898.4

內地公開日：2008/09/03

內地公告日：2012/10/03

內地公告號：CN 101257899B

分類：A61K31/137, A61K31/661, A61K45/06, A61P25/02, A61P25/00, A61P27/02

發明人：R·阿爾貝特

N·G·庫克

B·尼斯萊因－希爾德斯海姆

S·韋勒

優先權日期：2005/09/09

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/715,990

N.º: J/000951

Data de pedido de extensão: 2012/12/17

Data de despacho de extensão: 2013/02/25

Requerente: NOVARTIS AG

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Lichtstrasse 35, 4056 Basel, Switzerland

Título: Aplicação de composto de «amino alcohol» na preparação de medicamento para o tratamento de doenças auto-imunes.

Resumo: 本文提供了使用特定氨基醇衍生物治療各種自身免疫疾病的方法，所述自身免疫疾病例如為多發性硬化、周圍神經炎、視神經炎、肌萎縮側索硬化和葡萄膜炎。

Data de pedido nacional: 2006/09/07

Número de patente nacional: ZL200680032898.4

Data de publicação nacional: 2008/09/03

Data de anúncio nacional: 2012/10/03

Número de anúncio nacional: CN 101257899B

Classificação: A61K31/137, A61K31/661, A61K45/06, A61P25/02, A61P25/00, A61P27/02

Inventor: R·阿爾貝特

N·G·庫克

B·尼斯萊因－希爾德斯海姆

S·韋勒

Data de prioridade: 2005/09/09

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/715,990

編號：J/000952

延伸申請日期：2012/12/17

延伸批示日期：2013/02/25

申請人：希格馬托製藥工業公司

國籍：意大利

住址/地址：Viale Shakespeare, 47, I-00147 Roma, Italy

標題：B-加碳雄甾烷和B-雜雄甾烷的氨基衍生物。

摘要：取代B-加碳雄甾烷和B-雜雄甾烷在3位上的新的氨基烷氧基亞胺基衍生物、其製備和含有所述化合物的用於治療心血管疾病，例如心力衰竭和高血壓的藥物組合物。尤其描述了具有通式(I)的化合物，其中各基團具有申請中所詳細描述的含義。

內地申請日：2007/05/31

內地專利號：ZL200780023524.0

內地公開日：2009/07/08

內地公告日：2012/09/19

內地公告號：CN 101479291B

分類：C07J3/00, C07J63/00, A61K31/58, A61K31/565, A61K31/566, A61P9/04, A61P9/06

N.º: J/000952

Data de pedido de extensão: 2012/12/17

Data de despacho de extensão: 2013/02/25

Requerente: SIGMA-TAU INDUSTRIE FARMACEUTICHE RIUNITE S.P.A.

Nacionalidade: Italiana

Domicílio/Sede: Viale Shakespeare, 47, I-00147 Roma, Italy

Título: Derivados de «amino» de «B-homoandrostanes» e «B-heteroandrostanes».

Resumo: 取代B-加碳雄甾烷和B-雜雄甾烷在3位上的新的氨基烷氧基亞胺基衍生物、其製備和含有所述化合物的用於治療心血管疾病，例如心力衰竭和高血壓的藥物組合物。尤其描述了具有通式(I)的化合物，其中各基團具有申請中所詳細描述的含義。

Data de pedido nacional: 2007/05/31

Número de patente nacional: ZL200780023524.0

Data de publicação nacional: 2009/07/08

Data de anúncio nacional: 2012/09/19

Número de anúncio nacional: CN 101479291B

Classificação: C07J3/00, C07J63/00, A61K31/58, A61K31/565, A61K31/566, A61P9/04, A61P9/06

發明人：A·塞利  
B·摩洛  
M·多利  
G·卡扎納  
G·畢安祺  
M·費蘭迪  
P·費拉里  
M·P·扎帕比納  
L·班菲  
G·加卡羅內

優先權日期：2006/06/23

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：06116001.6

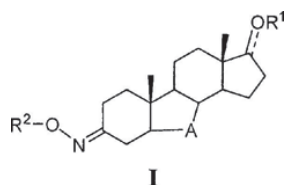
Inventor: A·塞利  
B·摩洛  
M·多利  
G·卡扎納  
G·畢安祺  
M·費蘭迪  
P·費拉里  
M·P·扎帕比納  
L·班菲  
G·加卡羅內

Data de prioridade: 2006/06/23

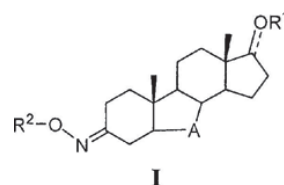
País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 06116001.6

附圖



Figura



編號：J/000953

延伸申請日期：2012/12/18

延伸批示日期：2013/02/25

申請人：研能科技股份有限公司

住址/地址：中國台灣新竹市科學園區研發二路28號1樓

標題：適用於立體成型機構的維護裝置。

摘要：本發明是一種維護裝置，其適用於一立體成型機構，該立體成型機構具有一具噴印頭的打印組件，該打印組件的兩相對側邊設置一板件，且該板件具有一凸出杆件，包含：一蓋座單元，以頂觸包覆封蓋該打印組件的噴印頭；一蓋座封塵部件，用以於該蓋座單元閑置時遮蓋防塵保護；一刮除單元，用以刮除清潔該打印組件的噴印頭；一清潔防塵部件，於該刮除單元閑置時遮蓋防塵保護。

內地申請日：2009/03/31

內地專利號：ZL200910133266.2

內地公開日：2010/10/06

內地公告日：2012/09/19

內地公告號：CN 101850314B

分類：B05B15/00, B05B15/02, B05C15/00, B05C19/04, B05C11/00, B05C11/10, B05C11/11, B05C21/00, B29C67/00, B27N5/00, B28B1/00, B28B17/00, B28B17/04

發明人：奚國元

董雅清

N.º: J/000953

Data de pedido de extensão: 2012/12/18

Data de despacho de extensão: 2013/02/25

Requerente: MicroJet Technology Co., Ltd.

Domicílio/Sede: 1F, N.º 28, R&D 2nd Road, Science-Based Industrial Park, Hsin-Chu, Taiwan, China

Título: Dispositivo de manutenção adequado para o mecanismo de formação tridimensional.

Resumo: 本發明是一種維護裝置，其適用於一立體成型機構，該立體成型機構具有一具噴印頭的打印組件，該打印組件的兩相對側邊設置一板件，且該板件具有一凸出杆件，包含：一蓋座單元，以頂觸包覆封蓋該打印組件的噴印頭；一蓋座封塵部件，用以於該蓋座單元閑置時遮蓋防塵保護；一刮除單元，用以刮除清潔該打印組件的噴印頭；一清潔防塵部件，於該刮除單元閑置時遮蓋防塵保護。

Data de pedido nacional: 2009/03/31

Número de patente nacional: ZL200910133266.2

Data de publicação nacional: 2010/10/06

Data de anúncio nacional: 2012/09/19

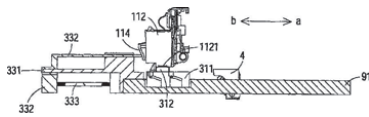
Número de anúncio nacional: CN 101850314B

Classificação: B05B15/00, B05B15/02, B05C15/00, B05C19/04, B05C11/00, B05C11/10, B05C11/11, B05C21/00, B29C67/00, B27N5/00, B28B1/00, B28B17/00, B28B17/04

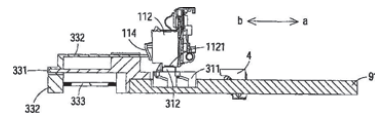
Inventor: 奚國元

董雅清

附圖



Figura



編號：J/000955

延伸申請日期：2012/12/19

延伸批示日期：2013/02/25

申請人：IRM責任有限公司

國籍：百慕大

住址/地址：131 Front Street, P.O. Box HM 2899, Hamilton

HM LX, Bermuda

標題：免疫抑制劑化合物及組合物。

摘要：本發明涉及免疫抑制劑、其製備方法、其用途以及含有它們的藥物組合物。本發明提供了一類新的用於治療或預防由淋巴細胞相互作用介導的疾病或紊亂、特別是與EDG受體介導的信號轉導有關的疾病的化合物。

內地申請日：2004/05/19

內地專利號：ZL200480013248.6

內地公開日：2006/06/21

內地公告日：2012/09/26

內地公告號：CN 1791395B

分類：A61K31/135, C07D211/28

發明人：潘世風

高文奇

N·S·格雷

米媛

范毅

優先權日期：2003/05/19

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/471,931

優先權日期：2004/04/14

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/561,968

N.º: J/000955

Data de pedido de extensão: 2012/12/19

Data de despacho de extensão: 2013/02/25

Requerente: IRM LLC

Nacionalidade: Bermudense

Domicílio/Sede: 131 Front Street, P.O. Box HM 2899, Hamil-

ton HM LX, Bermuda

Título: Compostos e composições imunossupressores.

Resumo: 本發明涉及免疫抑制劑、其製備方法、其用途以及含有它們的藥物組合物。本發明提供了一類新的用於治療或預防由淋巴細胞相互作用介導的疾病或紊亂、特別是與EDG受體介導的信號轉導有關的疾病的化合物。

Data de pedido nacional: 2004/05/19

Número de patente nacional: ZL200480013248.6

Data de publicação nacional: 2006/06/21

Data de anúncio nacional: 2012/09/26

Número de anúncio nacional: CN 1791395B

Classificação: A61K31/135, C07D211/28

Inventor: 潘世風

高文奇

N·S·格雷

米媛

范毅

Data de prioridade: 2003/05/19

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/471,931

Data de prioridade: 2004/04/14

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/561,968

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

## 註冊申請之拒絕

**Recusa de pedidos de registo**

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações
J/000888	2013/02/27	賈爾斯·格林菲爾德 GREENFIELD, GILES	US	根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro 第9條第1款f)項，結合第20條第1款d)項和第25條。 Alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º, conjugado com a alínea d) do n.º 1 do art.º 20.º e art.º 25.º

## 附註

**Averbamento**

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
J/000359	2013/02/05	轉讓 Transmissão	聯合利華公司 Unilever N.V.	Colgate-Palmolive Europe SARL, com sede em 13-15 Cours de Rive, Geneva 1204, Switzerland

## 發明專利之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

**Protecção de Patentes de Invenção**

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

## 拒絕

**Recusa**

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações
I/001066	2013/02/20	甘鳳琮 Kam Fong Keng	MO	根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro 第98條，連同第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º



## 實用專利之保護

## Protecção de Patentes de Utilidade

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea *d*) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

## 拒絕

## Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
U/000064	2013/02/15	林家璇	MO	第124條，結合第98條連同第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 124.º, conjugado com o art.º 98.º, a alínea <i>a</i> ) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea <i>f</i> ) do n.º 1 do art.º 9.º
U/000072	2013/02/15	查松·斯坦 Chazon STEIN	US	第124條，結合第98條連同第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 124.º, conjugado com o art.º 98.º, a alínea <i>a</i> ) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea <i>f</i> ) do n.º 1 do art.º 9.º
U/000076	2013/02/15	漢晉德	CN	第124條，結合第98條連同第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 124.º, conjugado com o art.º 98.º, a alínea <i>a</i> ) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea <i>f</i> ) do n.º 1 do art.º 9.º
U/000082	2013/02/15	余祥敦	TW	第124條，結合第98條連同第9條第1款a)項和第61條，以及第9條第1款f)項。 Art.º 124.º, conjugado com o art.º 98.º, a alínea <i>a</i> ) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º, e a alínea <i>f</i> ) do n.º 1 do art.º 9.º

## 註冊申請之拒絕

## Recusa de Pedidos de Registo

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
U/000044	2013/02/15	嘉力時(集團)有限公司	HK	第86條第1款a)項。 Alínea <i>a</i> ) do n.º 1 do art.º 86.º

更正  
*Rectificações*

應各申請人/權利人之要求，更正如下：



A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/026713	商標圖案（2007年4月4日第14期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 14, II Série, de 4 de Abril de 2007)	Caixa Geral de Depósitos Subsidiária Offshore de Macau	Caixa Geral de Depósitos Sucursal Offshore de Macau
N/062936 N/062937 N/062938	申請人（2012年7月4日第27期第二組《澳門特別行政區公報》） Requerente ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012)	劉繼民	博匯國際展覽（澳門）有限公司
N/064093	申請人（2012年10月4日第40期第二組《澳門特別行政區公報》） Requerente ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2012)	劉繼民	博匯國際展覽（澳門）有限公司
N/064418	產品名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制、救生和教學用器具及儀器；用於導電、整流、變壓、蓄電、調節或控制電力的器具及儀器；錄製、傳送或重放聲音和影像的器具；磁性數據載體，錄音盤；光碟，數碼雷射影碟及其他數碼錄製媒體；投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機，數據處理裝置，電腦；電腦軟件；滅火器械；電子機器；器具及其零件，…… Aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, agrimensores, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de peso, de medida, de sinalização, de controlo, salva-vidas e de ensino; aparelhos e instrumentos para condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo de electricidade; aparelhos para registo, transmissão ou reprodução de som ou imagens; suportes de registo magnético, discos para gravação; discos compactos, DVDs e outros meios de gravação digital; mecanismos para aparelhos operados com moedas; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para processamento de dados, computadores; software informático; extintores de incêndio; máquinas electrónicas; aparelhos e suas peças, ……	用於導電、整流、變壓、蓄電、調節或控制電力的器具及儀器；錄音盤；光碟，數碼雷射影碟及其他數碼錄製媒體；投幣啟動裝置的機械結構；數據處理裝置，電腦；電腦軟件；電子機器；器具及其零件，…… Aparelhos e instrumentos para condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo de electricidade; discos para gravação; discos compactos, DVDs e outros meios de gravação digital; mecanismos para aparelhos operados com moedas; equipamento para processamento de dados, computadores; software informático; máquinas electrónicas; aparelhos e suas peças, ……

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/064419	產品名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	外科、醫療、牙科和獸醫用儀器及器械，假臂、假腿、假眼及假牙；矯形用品；縫合用材料；用於醫療或臨床的細胞分析儀；…… Aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos, dentários e veterinários, próteses artificiais de braços, pernas, olhos e dentes; artigos ortopédicos; materiais de sutura; analisadores de células para uso médico ou clínico; .....	假臂、假腿、假眼及假牙；用於醫療或臨床的細胞分析儀；…… Próteses artificiais de braços, pernas, olhos e dentes; analisadores de células para uso médico ou clínico; .....
N/064420	產品名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及衛生設備裝置；蓄能器；空氣調節設備；空氣過濾設施；…… Aparelho para iluminação, aquecimento, produção de vapor, cozinhar, refrigeração, secagem, ventilação, fornecimento de água e fins sanitários; acumuladores; aparelhos de ar condicionado; instalação de filtros de ar; .....	蓄能器；空氣調節設備；空氣過濾設施；…… Acumuladores; aparelhos de ar condicionado; instalação de filtros de ar; .....
N/064421	產品名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	娛樂品及玩具；不屬別類的體育及運動用品；聖誕樹用裝飾品；玩具；紙牌；電子遊戲用手動操作單元；…… Jogos e brinquedos; artigos de ginástica e desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal; brinquedos; cartas de jogar; unidades manuais para jogos electrónicos; .....	玩具；紙牌；電子遊戲用手動操作單元；…… Brinquedos; cartas de jogar; unidades manuais para jogos electrónicos; .....
N/064422	服務名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	廣告；企業管理；企業行政；辦公室服務；…… Publicidade; gestão de empresas; administração de empresas; serviços de escritório; .....	企業管理；企業行政；辦公室服務；…… Gestão de empresas; administração de empresas; serviços de escritório; .....
N/064423	服務名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	保險；金融事務；貨幣事務；不動產事務；意外保險；…… Seguros; assuntos financeiros; assuntos monetários; assuntos imobiliários; seguros contra acidentes; .....	金融事務；貨幣事務；不動產事務；意外保險；…… Assuntos financeiros; assuntos monetários; assuntos imobiliários; seguros contra acidentes; .....
N/064424	服務名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	樓宇建築；修理；安裝服務；…… Construção de edifícios; reparações; serviços de instalação; .....	樓宇建築；安裝服務；…… Construção de edifícios; serviços de instalação; .....

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/064425	服務名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	電訊；電訊（傳送除外）；…… Telecomunicações; telecomunicação (excepto transmissão); .....	電訊（傳送除外）；…… Telecomunicação (excepto transmissão); .....
N/064426	服務名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	運輸；商品的包裝及儲存；組織旅行；…… Transportes; embalagem e armazenagem de mercadorias; organização de viagens; .....	商品的包裝及儲存；組織旅行；…… Embalagem e armazenagem de mercadorias; organização de viagens; .....
N/064427	服務名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	材料處理；數碼照片和視頻檔案的顯影、加工、打印、複製、複印、…… Tratamento de materiais; revelação, processamento, impressão, reprodução, duplicação, .....	數碼照片和視頻檔案的顯影、加工、打印、複製、複印、…… Revelação, processamento, impressão, reprodução, duplicação, .....
N/064428	服務名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	教育；提供培訓；娛樂；文體活動；教育服務；…… Educação; prestação de formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; serviços educacionais; .....	提供培訓；娛樂；教育服務；…… Prestação de formação; entretenimento; serviços educacionais; .....
N/064429	服務名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	雲端運算的電腦程式；電腦編程；電腦出租；…… …… programa informático de computação em nuvem; programação para computadores; aluguer de computadores; .....	雲端運算的電腦程式；電腦出租；…… …… programa informático de computação em nuvem; aluguer de computadores; .....
N/064430	服務名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	提供食物和飲料服務，臨時住宿；提供臨時住宿；住宿代理（酒店、旅館或類同的預訂經紀）；…… Serviços para fornecimento de comidas e bebidas, alojamentos temporários; fornecimento de alojamento temporário; agências de alojamentos [reservas de corretagem para hotéis, pensões ou similares]; .....	提供臨時住宿；住宿代理（酒店、旅館或類同的預訂經紀）；…… Fornecimento de alojamento temporário; agências de alojamentos [reservas de corretagem para hotéis, pensões ou similares]; .....
N/064431	服務名單（2012年10月17日第42期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	醫療服務；獸醫服務；人或動物的衛生及美容護理；農業、園藝及林業服務；提供醫療護理、獸醫護理、衛生護理、化妝護理及美容護理的服務；…… Serviços médicos; serviços veterinários; cuidados de higiene e beleza para seres humanos ou animais;	醫療服務；獸醫服務；人或動物的衛生及美容護理；園藝及林業服務；提供醫療護理、獸醫護理、衛生護理、化妝護理及美容護理的服務；…… Serviços médicos; serviços veterinários; cuidados de higiene e beleza para seres humanos ou animais;

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
		serviços de agricultura, horticultura e florestais; prestação de cuidados médicos, veterinários, de higiene, cosméticos e serviços de cuidados de beleza; .....	serviços de horticultura e florestais; prestação de cuidados médicos, veterinários, de higiene, cosméticos e serviços de cuidados de beleza; .....
N/064761	<p>產品名單（2012年11月21日第47期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012)</p>	<p>洗衣用漂白劑及其他物質，……，鞋匠用蠟；香料，香水，梳妝水，淡香水，古龍水，香水原料，花的精華液（香水），精油，芳香環境用芳香劑，……；瘦身用化妝製劑；化妝用乳液；美容面膜；面部、手部及身體護理化妝製劑；治理頭髮製劑，護髮素，洗髮劑，頭髮除色用製劑，染髮劑，頭髮用乳霜或啫喱，……，肥皂，洗髮水，淋浴用啫喱，沐浴用啫喱，沐浴油，……；化妝產品，唇膏，睫毛膏，胭脂，粉，眼影，化妝筆，……，指甲保護產品，指甲油，清除指甲油用產品，……；假指甲用黏膠。</p> <p>Preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem, ....., cera de sapateiros; perfumaria, perfumes, água-de-toilete, água de perfume, água de colónia, bases para perfumes, extractos de flores [perfumes], óleos essenciais, fragrâncias para perfumar o ambiente, .....</p> <p>preparações cosméticas para fins de emagrecimento; loções para fins cosméticos; máscaras de beleza; preparações cosméticas para os cuidados do rosto, mãos e corpo; preparações para tratamento do cabelo, amaciadores para o cabelo, loções capilares, preparações para descoloração do cabelo, tintas para o cabelo, cremes ou geles para o cabelo, ....., sabões, champôs, geles para o duche, geles para o banho, óleo para o banho, .....</p> <p>produtos de maquilhagem, batons, rímel, blush, pós, sombras para os olhos, lápis para maquilhagem, ....., produtos para protecção das unhas, verniz para as unhas, produtos para remoção do verniz das unhas, .....</p> <p>adesivos para unhas postiças.</p>	<p>洗衣用漂白劑及其他物質，……，鞋匠用蠟，芳香環境用芳香劑，……；瘦身用化妝製劑；化妝用乳液（頭髮、面部及身體用的乳液除外）；美容面膜；面部、手部及身體護理化妝製劑（乳霜及乳液除外）；治理頭髮製劑，護髮素，頭髮除色用製劑，染髮劑，頭髮用啫喱，……，肥皂（個人用的肥皂除外），沐浴油，……；化妝產品（唇膏，睫毛膏，粉及眼影除外），胭脂，化妝筆，……，指甲保護產品，清除指甲油用產品，……；假指甲用黏膠。</p> <p>Preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem, ....., cera de sapateiros; fragrâncias para perfumar o ambiente, .....</p> <p>preparações cosméticas para fins de emagrecimento; loções para fins cosméticos (com a excepção de loções para o cabelo, rosto e corpo); máscaras de beleza; preparações cosméticas para os cuidados do rosto, mãos e corpo (com a excepção de cremes e loções); preparações para tratamento do cabelo, amaciadores para o cabelo, preparações para descoloração do cabelo, tintas para o cabelo, geles para o cabelo, ....., sabões (com a excepção de sabões para o uso pessoal), óleo para o banho, .....</p> <p>produtos de maquilhagem (com a excepção de batons, rímel, pós e sombras para os olhos), blush, lápis para maquilhagem, ....., produtos para protecção das unhas, produtos para remoção do verniz das unhas, .....</p> <p>adesivos para unhas postiças.</p>

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/064804	產品名單（2012年11月21日第47期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012)	人用藥劑。 Preparações farmacêuticas para uso humano.	人用藥劑，但不包括以乳霜和乳膏形式的製劑，外用製劑或化妝用製劑。 Preparações farmacêuticas para uso humano, mas não incluindo preparações na forma de cremes e pomadas, preparações para uso tópico ou preparações para fins cosméticos.
N/064839	產品名單（2012年11月21日第47期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012)	科學、航海、測量、攝影、電影、光學、衡具、……及自數據庫或互聯網（包括網站）在線提供的電子形式出版物；眼鏡，太陽眼鏡，眼鏡框，鏡片，隱形眼鏡；眼鏡或隱形眼鏡用盒；信號浮泡，……，流動電話及電話設備用袋及套。 Aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, ..... e publicações em formato electrónico fornecidas on-line a partir de bases de dados ou da Internet (incluindo websites); óculos, óculos de sol, armações de óculos, lentes de óculos, lentes de contacto; estojos para óculos ou lentes de contacto; bóias de sinalização, ..... , sacos e estojos para telemóveis e equipamento telefónico.	科學、航海、測量、攝影、電影、衡具、……及自數據庫或互聯網（包括網站）在線提供的電子形式出版物；信號浮泡，……，流動電話及電話設備用袋及套。 Aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, de pesagem, .....e publicações em formato electrónico fornecidas on-line a partir de bases de dados ou da Internet (incluindo websites); bóias de sinalização, ..... , sacos e estojos para telemóveis e equipamento telefónico.
N/065136	產品名單（2012年12月5日第49期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2012)	人用藥劑。 Preparações farmacêuticas para uso humano.	人用藥劑，但不包括以乳霜和乳膏形式的製劑，外用製劑或化妝用製劑。 Preparações farmacêuticas para uso humano, mas não incluindo preparações na forma de cremes e pomadas, preparações para uso tópico ou preparações para fins cosméticos.
N/065182 N/065183	商標圖案（2012年12月5日第49期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca ( <i>B.O.</i> da RAEM n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2012)		

二零一三年二月二十八日於經濟局

Direcção dos Serviços de Economia, aos 28 de Fevereiro de 2013.

局長 蘇添平

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(是項刊登費用為 \$243,151.00)

(Custo desta publicação \$ 243 151,00)

## 財政局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## 名單

## Listas

財政局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一二年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分  
黃北沾.....81.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一三年三月七日批示確認)

二零一三年二月七日於財政局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 Manuel Agostinho Gonçalves  
Gouveia

委員：顧問高級技術員 劉嘉菲

顧問高級技術員(港務局) 岑健龍

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

財政局為填補以編制外合同任用的督察職程第一職階一等督察一缺，經二零一二年十一月二十八日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分  
梁浣鈴.....78.13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年三月七日經濟財政司司長的批示確認)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2012:

Candidato aprovado: valores  
Wong Pak Chim..... 81,56

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Manuel Agostinho Gonçalves Gouveia, técnico superior assessor.

*Vogais:* Lao Ka Fei, técnica superior assessora; e

Sam Kin Long, técnico superior assessor da CP.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2012:

Candidato aprovado: valores  
Leong Un Leng..... 78,13

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Março de 2013).

二零一三年二月七日於財政局

典試委員會：

主席：首席特級督察 戴健琴

委員：顧問高級技術員 徐巧恩

一等高級技術員（教育暨青年局） Carla Sofia

Rodrigues da Luz Silva

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

財政局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，經二零一二年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

1.º 朱佩琮..... 82.88

2.º 甄嘉寧..... 80.13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一三年三月七日經濟財政司司長的批示確認）

二零一三年二月二十五日於財政局

典試委員會：

主席：處長 楊少蓮

委員：顧問高級技術員 劉嘉菲

顧問高級技術員（社會工作局） 龍偉雄

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

## 公 告

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過審查文件方式，為財政局編制人員進行以下限制性普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺。

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Tai Kin Kam, inspectora especialista principal.

*Vogais:* Chui How Yan, técnica superior assessora; e

Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva, técnica superior de 1.ª classe da DSEJ.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2012:

*Candidatos aprovados:* valores

1.º Chu Pui King ..... 82,88

2.º Ian Ka Neng ..... 80,13

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Ieong Sio Lin, chefe de divisão.

*Vogais:* Lao Ka Fei, técnica superior assessora; e

Long Wai Hung, técnico superior assessor do IAS.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.



上述開考之通告已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年三月十四日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

O aviso do concurso acima referido, encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Março de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 統計暨普查局

### 通告

按照經濟財政司司長於二零一三年三月七日批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，統計暨普查局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員（統計資料發佈範疇）兩缺，另根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c)項規定，首六個月以散位合同任用。

#### 1. 開考類別、准考期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。報考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

#### 2. 錄取要件

符合以下條件者均可報考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 經第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Março de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de difusão de informação, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos. Nos termos da alínea c) do n.º 3 do artigo 27.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, será contratado em regime de assalariamento, nos primeiros seis meses.

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

#### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M;

c) 具備中國語言文學或傳播學的高等專科課程。

### 3. 報名方式、地點及應遞交的文件

投考人應於指定期限及辦公時間內，親臨位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局行政暨財政處提交下列文件：

a) 經填妥及簽署的第250/2011號行政長官批示獲准的《投考報名表》（可於印務局購買或從該局網頁下載）；

b) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；

c) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；

d) 經投考人簽署之履歷；

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交其所屬部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、聯繫的性質、在現處職級的年資和在公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核等。

投考人如與公共部門有聯繫，以及上述b)、c)和e)項所指的文件已存於其個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

### 4. 職務內容

二等技術員需在回覆資料查詢範疇研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對其專業範疇的管理作出較高的決定。

### 5. 薪俸

第一職階二等技術員之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二所載的350點。

### 6. 甄選方式

6.1 甄選以下列的方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 知識考試——50%；

b) 專業面試——40%；

c) Possuam habilitações literárias ao nível de curso superior em língua e literatura chinesa ou em comunicação.

### 3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e respectivos elementos e documentos

Os candidatos devem dirigir-se pessoalmente à Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, para entregar a seguinte documentação:

a) Ficha de inscrição em concurso aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (pode ser comprada na Imprensa Oficial (IO) ou efectuar o download no website do IO), devidamente preenchida e assinada pelo candidato;

b) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

c) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas b), c) e e), caso se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

### 4. Conteúdo funcional

O técnico de 2.ª classe estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos no âmbito de resposta aos pedidos de informação, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área específica.

### 5. Vencimento

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009.

### 6. Método de selecção

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

(a) Prova de conhecimentos: 50%;

(b) Entrevista profissional: 40%;

c) 履歷分析——10%。

6.2 上款a) 項及b) 項所述之甄選方法為淘汰制。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入接續的階段。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

除6.1c) 項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分的投考人，均作被淘汰論。

## 7. 考試範圍

知識考試範圍包括以下內容：

### 7.1 法律知識：

a) 第61/96/M號法令及第56/2010號行政命令《統計暨普查局組織法》；

b) 第62/96/M號法令《澳門資料統計體系》；

c) 第220/GM/99號批示《問卷登記規章》；

d) 第242/GM/99號批示《統計保密規章》。

### 7.2 專業知識：

a) 中文公文寫作；

b) 分析報告。

### 7.3 社會常識。

投考人在知識考試時可攜帶上述法例作參考，但不得使用其他參考書籍或資料。

(c) Análise curricular: 10%.

6.2 Os métodos de selecção referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos visa avaliar conhecimentos gerais e profissionais indispensáveis para as funções a desempenhar. A prova de conhecimentos revestirá a forma de prova escrita e terá a duração máxima de três horas. O resultado obtido na prova de conhecimentos é classificado de 0 a 100. Os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 não serão admitidos nas fases seguintes de selecção, consideram-se excluídos do concurso.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. O resultado obtido na entrevista profissional é classificado de 0 a 100. Os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 serão excluídos do concurso.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído do concurso, com excepção da alínea c) do ponto 6.1.

A classificação final é valorizada de 0 a 100 e resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas no ponto 6. Os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 nas provas com carácter eliminatório ou na classificação final serão excluídos do concurso.

## 7. Programa da prova

O programa da prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

### 7.1 Conhecimento da legislação:

a) Estrutura Orgânica da DSEC — Decreto-Lei n.º 61/96/M e Ordem Executiva n.º 56/2010;

b) Sistema de Informação Estatística de Macau (SIEM) — Decreto-Lei n.º 62/96/M;

c) Regulamento sobre o registo de suportes primários de informação ou instrumentos de notação — Despacho n.º 220/GM/99;

d) Regulamento de Execução Relativo à Salvaguarda do Segredo Estatístico — Despacho n.º 242/GM/99.

### 7.2 Conhecimentos profissionais:

a) Redigir documentos oficiais e administrativos em chinês;

b) Análise de relatórios.

### 7.3 Conhecimento geral na área social.

Durante a prova de conhecimentos, os candidatos podem consultar a legislação acima referida, com excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

## 8. 臨時名單、確定名單及成績名單張貼地點

8.1 臨時名單及確定名單將會張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板，並上載本局網頁。

8.2 成績名單將會公佈於《澳門特別行政區公報》內及張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板，並上載本局網頁。

## 9. 適用法例

本開考程序由第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

## 10. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

## 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 鄭麗湘

正選委員：顧問高級技術員 高展文

顧問高級技術員 梁寶蓮

候補委員：顧問翻譯員 何麗珊

首席高級技術員 蔡嘉儀

二零一三年三月十二日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$7,370.00)

按照經濟財政司司長於二零一三年三月七日批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，統計暨普查局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員（統計資料推廣範疇）兩缺，另根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c)項規定，首六個月以散位合同任用。

## 8. Locais de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

8.1 As listas provisória e definitiva serão afixadas na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, e disponibilizadas no *website* desta Direcção dos Serviços.

8.2 A lista classificativa será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, e disponibilizada no *website* desta Direcção dos Serviços.

## 9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

## 10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento desta Direcção de Serviços. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

## 11. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Cheang Lai Seong, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Kou Chin Man, técnico superior assessor; e Leong Pou Lin, técnica superior assessora.

*Vogais suplentes:* Ho Lai San, intérprete-tradutora assessora; e Choi Ka I, técnica superior principal.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Março de 2013.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 7 370,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Março de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de promoção de informação estatística, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos. Nos termos da alínea c) do n.º 3 do artigo 27.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, será contratado em regime de assalariamento, nos primeiros seis meses.

### 1. 開考類別、准考期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。報考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

### 2. 錄取要件

符合以下條件者均可報考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 經第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

c) 具備統計、數學或會計專業的高等專科課程。

### 3. 報名方式、地點及應遞交的文件

投考人應於指定期限及辦公時間內，親臨位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局行政暨財政處提交下列文件：

a) 經填妥及簽署的第250/2011號行政長官批示獲准的《投考報名表》（可於印務局購買或從該局網頁下載）；

b) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；

c) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；

d) 經投考人簽署之履歷；

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交其所屬部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、聯繫的性質、在現處職級的年資和在公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核等。

投考人如與公共部門有聯繫，以及上述b)、c)和e)項所指的文件已存於其個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M;

c) Possuam habilitações literárias ao nível de curso superior na área de estatística, matemática ou contabilidade.

### 3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e respectivos elementos e documentos

Os candidatos devem dirigir-se pessoalmente à Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, para entregar a seguinte documentação:

a) Ficha de inscrição em concurso aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (pode ser comprada na Imprensa Oficial (IO) ou efectuar o *download* no *website* do IO), devidamente preenchida e assinada pelo candidato;

b) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

c) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação dos originais para autenticação);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas b), c) e e), caso se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

#### 4. 職務內容

二等技術員需在統計資料推廣範疇研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對其專業範疇的管理作出較高的決定。

#### 5. 薪俸

第一職階二等技術員之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二技術員所載的350點。

#### 6. 甄選方式

6.1 甄選以下列的方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試——50%；
- b) 專業面試——40%；
- c) 履歷分析——10%。

6.2 上款a) 項及b) 項所述之甄選方法為淘汰制。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入接續的階段。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

除6.1c) 項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分的投考人，均作被淘汰論。

#### 7. 考試範圍

知識考試範圍包括以下內容：

#### 4. Conteúdo funcional

O técnico de 2.<sup>a</sup> classe estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos no âmbito de promoção de informação estatística, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área específica.

#### 5. Vencimento

O técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária da carreira de técnico constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009.

#### 6. Método de selecção

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- (a) Prova de conhecimentos: 50%;
- (b) Entrevista profissional: 40%;
- (c) Análise curricular: 10%.

6.2 Os métodos de selecção referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos visa avaliar conhecimentos gerais e profissionais indispensáveis para as funções a desempenhar. A prova de conhecimentos revestirá a forma de prova escrita e terá a duração máxima de três horas. O resultado obtido na prova de conhecimentos é classificado de 0 a 100. Os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 não serão admitidos nas fases seguintes de selecção, consideram-se excluídos do concurso.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. O resultado obtido na entrevista profissional é classificado de 0 a 100. Os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 serão excluídos do concurso.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído do concurso, com excepção da alínea c) do ponto 6.1.

A classificação final é valorizada de 0 a 100 e resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas no ponto 6. Os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 nas provas com carácter eliminatório ou na classificação final serão excluídos do concurso.

#### 7. Programa da prova

O programa da prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

## 7.1 法律知識：

a) 第61/96/M號法令及第56/2010號行政命令《統計暨普查局組織法》；

b) 第62/96/M號法令《澳門資料統計體系》；

c) 第242/GM/99號批示《統計保密規章》。

## 7.2 專業知識：

a) 統計理論及應用；

b) 分析數據並以合適的格式展示。

## 7.3 社會常識。

投考人在知識考試時可攜帶上述法例作參考，但不得使用其他參考書籍或資料。

## 8. 臨時名單、確定名單及成績名單張貼地點

8.1 臨時名單及確定名單將會張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板，並上載本局網頁。

8.2 成績名單將會公佈於《澳門特別行政區公報》內及張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局告示板，並上載本局網頁。

## 9. 適用法例

本開考程序由第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

## 10. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

## 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 鄭麗湘

正選委員：顧問高級技術員 高展文

首席高級技術員 蔡嘉儀

候補委員：顧問高級技術員 梁寶蓮

顧問翻譯員 何麗珊

## 7.1 Conhecimento da legislação:

a) Estrutura Orgânica da DSEC — Decreto-Lei n.º 61/96/M e Ordem Executiva n.º 56/2010;

b) Sistema de Informação Estatística de Macau (SIEM) — Decreto-Lei n.º 62/96/M;

c) Regulamento de Execução Relativo à Salvaguarda do Segredo Estatístico — Despacho n.º 242/GM/99.

## 7.2 Conhecimentos profissionais:

a) Teoria estatística e sua aplicação;

b) Análise de dados e apresentação no formato apropriado.

## 7.3 Conhecimento geral da sociedade.

Durante a prova de conhecimentos, os candidatos podem consultar a legislação acima referida, com exceção de quaisquer livros de referência ou informações.

8. *Locais de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa*

8.1 As listas provisória e definitiva serão afixadas na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, e disponibilizadas no *website* desta Direcção de Serviços.

8.2 A lista classificativa será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, e disponibilizada no *website* desta Direcção de Serviços.

9. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

10. *Observações*

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento desta Direcção de Serviços. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

11. *Composição do júri*

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Cheang Lai Seong, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Kou Chin Man, técnico superior assessor; e

Choi Ka I, técnica superior principal.

*Vogais suplentes:* Leong Pou Lin, técnica superior assessora; e

Ho Lai San, intérprete-tradutora assessora.

二零一三年三月十二日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$7,340.00)

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Março de 2013.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 7 340,00)

## 勞工事務局

### 公告

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局編制外合同人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一三年三月七日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行填補技術員職程第一職階特級技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年二月十四日在《澳門特別行政區公報》第七期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2013.



按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一三年三月十二日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$950.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行填補技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年二月十四日在《澳門特別行政區公報》第七期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一三年三月十二日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$920.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為本局以編制外合同制度任用的人員進行填補技術員職程第一職階一等技術員兩缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年一月三十日在《澳門特別行政區公報》第五期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規定的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一三年三月十三日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$920.00)

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do pessoal provido no regime do contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 13 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

## 公 告

為填補下述博彩監察協調局以編制外合同方式任用的人員空缺，經於二零一三年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱：

第一職階一等高級技術員三缺；

第一職階首席行政技術助理員七缺；及

第一職階一等行政技術助理員壹缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年三月十三日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

## Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contratos além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Sete lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 13 de Março de 2013.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 澳 門 貿 易 投 資 促 進 局

## 名 單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門貿易投資促進局現刊登二零一二年第四季度受資助的名單：

## INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

## Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o IPIM publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門電子媒體業協會 Associação das Indústrias de Media Electrónica de Macau	04/07/2012	\$5,000.00	資助參加“澳門名牌大賞2012”。 Subsídio à participação na «Macau Brand Fair».
澳門資訊顧問公司 Macau Information Systems Co.	04/07/2012	\$5,000.00	
廣東彩瓷廠 Kwang Tung Porcelain Decoration Factory	31/08/2012	\$5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門環保協會 Associação de Defesa do Ambiente de Macau	31/08/2012	\$5,000.00	資助參加“澳門樂活產業展暨優質生活嘉年華 2012”。 Subsídio à participação na «Lohas Macau 2012».
富源空運貿易公司 Agência Comercial e Transportes de Carga Fu Yun	31/08/2012	\$5,000.00	
矚目傳播有限公司 Eyecatcher Communication Ltd.	31/08/2012	\$5,000.00	
健康聯盟有限公司 União de Boa Saúde Lda.	31/08/2012	\$5,000.00	
永霸國際市場推廣 Wing's International Marketing	31/08/2012	\$5,000.00	
弘達素食一人有限公司 Honda Vegetariano Sociedade Unipessoal Lda.	31/08/2012	\$5,000.00	
好環境環保產品有限公司 Ecorite Environmental Products Ltd.	31/08/2012	\$5,000.00	
唯聽澳門聽覺及言語中心有限公司 Widex Macau Hearing and Speech Centre Limited	31/08/2012	\$5,000.00	
永晟健康器械 Fortune Health Instrument	31/08/2012	\$5,000.00	
中國澳門廣告展覽有限公司 China-Macao Resources Advertising & Exhibition Co., Ltd.	31/08/2012	\$5,000.00	
真銘國際有限公司 Charming International Co. Ltd.	31/08/2012	\$5,000.00	
世界光源有限公司 Iluminação Mundo, Co. Ltd.	31/08/2012	\$5,000.00	
新世界快遞貨運行 New World Express Cargo	31/08/2012	\$5,000.00	
魔法師動畫工作室有限公司 Companhia de Estúdio de Animação Morpheus Lda.	31/08/2012	\$5,000.00	
陽光健康 Sunny Health	31/08/2012	\$5,000.00	
麥克科技有限公司 Mack Technology Limited	31/08/2012	\$5,000.00	
澳鑫環保能源科技發展有限公司 Companhia de Tecnologia e Desenvolvi- mento de Energia de Meio Ambiente de Oasis Limitada	31/08/2012	\$5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Jabber Boutique	14/11/2012	\$2,520.00	資助參加“澳門樂活產業展暨優質生活嘉年華2012”。 Subsídio à participação na «Lohas Macau 2012».
Salut, Ça Va?	14/11/2012	\$2,520.00	
Fingerprint	14/11/2012	\$2,520.00	
撒形象顧問有限公司 Zics Image Consultants Ltd.	14/11/2012	\$2,520.00	
澳門電子媒體業協會 Associação das Indústrias de Media Elec- trónica de Macau	08/06/2012	\$5,000.00	資助參加“澳門通訊展”。 Subsídio à participação na «Communic Macau Expo 2012».
電子金融產業貿易促進會 Electronic Financial Industry Trade Promotion Association	08/06/2012	\$5,000.00	
博康醫療有限公司 Bond Medical Companhia Lda.	08/06/2012	\$5,000.00	
媒體網絡有限公司 Media Network Solutions Ltd.	08/06/2012	\$5,000.00	
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	14/11/2012	\$2,000.00	參加“公益金百萬行2012”。 Participação na «Marcha de Caridade para Um Milhão 2012».
澳門餅食手信業商會 Macao Pastry Speciality Association	10/10/2012	\$150,000.00	資助在“第五屆國際旅遊與世界遺產旅遊博覽會（澳門）”設置展區。 Subsídio no «5 <sup>th</sup> International Tourism and World Heritage Travel Expo» configuração Pa- vilhão.
麥福特有限公司 Mcfocus Lda.	31/05/2012	\$21,868.80	資助參加“四合一可持續發展建築、設計、建設服務及電氣工程展覽會”。 Subsídio à participação na «Build4Asia».
日華實業股份有限公司 Sociedade Industrial Nikka, S.A.	08/06/2012	\$30,739.70	資助參加“第23屆東京國際文具、辦公室用品展覽會”。 Subsídio à participação na «23 <sup>rd</sup> International Stationery & Office Products Fair Tokyo (ISOT 2012)».
伊華（澳日）有限公司 Sociedade IWA (Macau-Japão), S.A.R.L.	08/06/2012	\$25,365.10	
天基數碼科技有限公司 T.G. Cyber-Tech Co. Ltd	08/06/2012	\$18,477.00	資助參加“2012第4屆上海國際數字標牌及觸摸查詢技術展”。 Subsídio à participação na «4 <sup>th</sup> Shanghai Int'l Digital Signage & Touch Technology Show 2012».
衣色設計有限公司 Design Esta Studio Ltd.	13/06/2012	\$8,580.00	資助參加“第12屆中國（深圳）國際品牌服裝交易會”。 Subsídio à participação na «12 <sup>th</sup> China (Shen- zhen) International Brand Clothing & Acces- sories Fair».
金龍電器超級市場有限公司 Jinlong Electrical Supermarket Ltd	08/08/2012	\$4,000.00	資助參加“2012國際家居建材博覽會”。 Subsídio à participação na «2012 International Home Expo».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
錦榮電子科技有限公司 Kam Weng Electronics Technology Company Limited	08/08/2012	\$5,000.00	資助參加“2012國際家居建材博覽會”。 Subsídio à participação na «2012 International Home Expo».
傲意貿易有限公司 AO-Idea Trading Company Ltd.	08/08/2012	\$5,000.00	
卓爾雅保安服務有限公司 Companhia de Serviços de Segurança Elegancia, Limitada	08/08/2012	\$5,000.00	
萬順歐化傢俬 Mobiliário Man Son	08/08/2012	\$5,000.00	
駿匯建築材料有限公司 Companhia de Materiais de Construção Chon Wai, Limitada	08/08/2012	\$5,000.00	
創新設計有限公司 Chong S Interior Design & Construction, Limited	08/08/2012	\$5,000.00	
厘米設計顧問有限公司 Centimerter Consultadoria de Design Lda.	08/08/2012	\$5,000.00	
迪高設計 Deco design	08/08/2012	\$5,000.00	
新築建設(澳門)有限公司 A-Novel Design & Construction (Macao) Ltd.	08/08/2012	\$5,000.00	
澳門世邦傢俬建材有限公司 Macau Support Furniture & Construction Materials Company Ltd.	08/08/2012	\$5,000.00	
興華號木器廠 Fábrica de Mobiliário Heng Va Hou	08/08/2012	\$5,000.00	
澳美傢俱廣場 Ou Mei Furniture Plaza	08/08/2012	\$5,000.00	
聲宇裝修工程 Seng U Trading Ltd.	08/08/2012	\$5,000.00	
移動電玩 Moobi Jogo	08/08/2012	\$5,000.00	
加多利傢俬廣場 Ka To Lei Furniture Center	08/08/2012	\$5,000.00	
適意家有限公司 Swisska Limitada	08/08/2012	\$5,000.00	
宜居設計有限公司 Comhome Design Limitada	08/08/2012	\$5,000.00	
榮興傢俬有限公司 W.H.Mobilias Limitada	08/08/2012	\$5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
童畫王國攝影有限公司 Companhia de Fotografar Kids Kingdom Lda.	16/08/2012	\$4,000.00	資助參加“第9屆精叻BB及兒童用品展”。 Subsídio à participação na «The 9th Baby & Child Products Expo».
樂風琴行 Lok Fong Centro Música	16/08/2012	\$5,000.00	
天汎媒體有限公司 Aqua Media Limited	19/07/2012	\$5,000.00	資助參加“第二屆孕嬰兒用品展暨教育資源展”。 Subsídio à participação na «2nd Baby, Mommy Products and Educational Resources Exhibi- tion».
嫁世堂有限公司 Grupo de Carisma Lda	31/08/2012	\$5,000.00	資助參加“第26屆婚紗婚宴、美容珠寶展”。 Subsídio à participação no «26th Wedding, Banquet, Beauty & Jewellery Expo».
信印名門時尚婚紗攝影 Xinyin & Noble Bridal Salon	31/08/2012	\$4,000.00	
色色婚紗攝影一人有限公司 Fotografias de Casamento Sek Sek, Socie- dade Unipessoal Lda.	31/08/2012	\$5,000.00	
花鋪子花坊 Flowerlink Florist	31/08/2012	\$5,000.00	
囍婚紗及宴會制作有限公司 Peony Wedding Dresses & Planning Ltd.	31/08/2012	\$5,000.00	
天長地久皇室婚典(澳門)有限公司 Forever Royal Wedding (Macau) Co. Ltd.	31/08/2012	\$4,000.00	
愛琴海·婚紗·攝影 Aegean Sea Wedding	31/08/2012	\$5,000.00	
華國旅遊社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Vit Macau, Limitada	31/08/2012	\$5,000.00	
新囍點 New Happy Point	31/08/2012	\$5,000.00	
天利電業有限公司 Artigos Eléctricos Tin Lei Lda.	08/06/2012	\$5,000.00	
創天	08/06/2012	\$4,000.00	
專業電腦店 Professional Computer Shop	08/06/2012	\$5,000.00	
澳門朝暉生物科技有限公司 Sunny Biotech Limited	08/08/2012	\$13,938.00	資助參加“第10屆亞洲天然產品博覽會”。 Subsídio à participação na «The 10th Natural Products Expo Asia».
超然咖啡食品有限公司 Excelente Coffee & Food Products Co. Ltd.	24/08/2012	\$6,474.00	資助參加“第三屆深圳國際名酒飲品博覽會暨國 際競賽”。 Subsídio à participação na «IBEC 2012 Inter- national Beverage Exposition and Competi- tion».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新城顧問有限公司 Nextvector Consultants Ltd.	08/08/2012	\$10,152.20	資助參加“香港貿發局美食博覽2012”。 Subsídio à participação na «HKTDC Food Expo 2012».
都天集團有限公司 Grupo Duty Lda.	05/10/2012	\$5,000.00	宣傳印刷品資助。 Subsídio de impressão de catálogos.
天龍貿易行 Tin Long Trading	05/10/2012	\$5,000.00	
偉盛行 Agência Comercial Wai Shing	05/10/2012	\$840.00	
U-Trust	05/10/2012	\$960.00	
麥福特有限公司 Mcfocus Lda.	10/10/2012	\$8,760.00	
錦榮電子科技有限公司 Kam Weng Electronics Technology Company Limited	04/12/2012	\$1,440.00	
利恒魚欄 Lan De Peixe Lei Hang	28/03/2012	\$7,910.00	
花萃行 Agência Comercial Flower Best	08/06/2012	\$18,576.00	
力高傢俬工程 Lego Trading & Engineering (Macau)	04/07/2012	\$20,000.00	
鴻銳電子科技一人有限公司 Hung Yi Tecnologia Electrónica Sociedade Unipessoal Lda.	01/08/2012	\$13,860.00	
德誠貿易行 Agência Comercial Nubiano	17/09/2012	\$17,956.80	
藝晶木器傢俬廠 Fábrica de Mobiliário Ngai Cheng	04/07/2012	\$13,860.00	
信和科技有限公司 Son Vo Technology Co., Ltd.	25/04/2012	\$20,000.00	
思濠國際有限公司 Companhia Signal de Internacional Limitada	31/10/2012	\$20,000.00	
新昌出入口行 New Trend Import and Export	24/08/2012	\$13,860.00	
中興永記海味有限公司 Chung Hing Wing Kee Seafood Limited	24/08/2012	\$13,860.00	
盛記凍肉食品店 Mercearia Carnes Congeladas Seng Kei	24/08/2012	\$9,660.00	
新御寶	01/08/2012	\$13,860.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
誠光貿易有限公司 Agência Comercial Seng Kuong da Vittorio Limitada	01/08/2012	\$20,000.00	“電子商務推廣鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico».
偉華(集團)貿易有限公司 Sociedade de Importação e Exportação Viva (Grupo), Lda	01/08/2012	\$13,860.00	
檸檬車露(澳門)有限公司 Lemoncello (Macau) Companhia Limitada	24/08/2012	\$13,860.00	
進補堂蟲草燕窩專門店	24/08/2012	\$13,860.00	
林記 Lam Kei Produtos Alimentares	17/09/2012	\$13,860.00	
大豐雲石工程裝飾公司 Tai Fung Marble Engineering & Decoration Co.	31/10/2012	\$13,860.00	
澳門豆師傅食品廠 Fábrica Genero Alimenticio de Mestre de Soja (Macau)	17/09/2012	\$9,660.00	
卓先酒店用品貿易 Cheers Hotel Supply Trading	10/10/2012	\$13,860.00	
衣色設計有限公司 Design Esta Studio Ltd.	31/10/2012	\$1,536.10	
集中地電腦系統 Habitat Computer System	19/07/2012	\$5,000.00	
高速電腦有限公司 X-Speed Computador, Limitada	19/07/2012	\$5,000.00	
專業電腦店 Professional Computer Shop	19/07/2012	\$5,000.00	
三川電腦有限公司 Companhia de Computador 3-Links, Limitada	19/07/2012	\$5,000.00	
卓藝電腦 Hi-Tech Computer	19/07/2012	\$5,000.00	
橫濱科技 Tecnologia de Yokohama	19/07/2012	\$5,000.00	
元氣系統有限公司 U.A. Sistema Limitada	19/07/2012	\$5,000.00	
澳聯電腦 Aolian Computer	19/07/2012	\$5,000.00	
博通科技系統有限公司 Companhia de Sistema Tecnologia Pass Limitada	19/07/2012	\$5,000.00	



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新電腦專門店一人有限公司 New Computer Specialty Shop Company Ltd.	19/07/2012	\$5,000.00	資助參加“第三屆電腦及電子產品節”。 Subsídio à participação na «The 3rd Macau Computer & Electronics Fair».
澳捷電腦有限公司 Au Jet Computer Limited Company	19/07/2012	\$5,000.00	
藝天科技	19/07/2012	\$5,000.00	
東京都 Tung Keng Tou Mono Shop	19/07/2012	\$5,000.00	資助參加“第五屆澳門國際動漫節”。 Subsídio à participação na «5th Macao International Animation & Comic Expo».
天星數碼有限公司 A Star Limited	19/07/2012	\$5,000.00	
藝天企業香海岸香薰家族 Ngaitin Enterprise-Chelsea	11/09/2012	\$5,826.60	資助參加“第37屆廣東國際美博會”。 Subsídio à participação na «Guangdong International Beauty Expo».
新域顧問有限公司 Nextvector Consultants Ltd.	17/09/2012	\$5,000.00	資助參加“澳門國際啤酒節2012第一屆啤酒、葡萄酒及烈酒博覽及美食嘉年華”。 Subsídio à participação na «Macau International Beer Festival 2012-1st Beer Wine & Spirits Expo Food Carnival».
惠順行 Vai Son Hong	17/09/2012	\$5,000.00	
中央網絡 Central Network	17/09/2012	\$5,000.00	
U-Trust	17/09/2012	\$5,000.00	
澳門咖啡 Café Ou Mun	17/09/2012	\$5,000.00	
錦榮電子科技有限公司 Kam Weng Electronics Technology Company Limited	05/10/2012	\$13,599.00	資助參加“第八屆國際酒店展”。 Subsídio à participação na «The 8th International Hotel Expo».
澳門中亞麗(集團)紡織制造有限公司 Macau ZHONGYALI (Group) Weaving Ltd.	05/10/2012	\$15,213.70	
自在坊 Athena Garden	05/10/2012	\$12,474.00	資助參加“2012韓國光州國際文化創意產業展”。 Subsídio à participação na «Gwangju Ace Fair 2012».
百利成漫畫天地 Centro Revista Pak Lei Seng	05/10/2012	\$12,474.00	
老地方漫畫店	05/10/2012	\$12,474.00	
機鋪遊戲機專門店	05/10/2012	\$12,474.00	
矚目傳播有限公司 Eyecatcher Communication Ltd.	05/10/2012	\$12,474.00	
第一商務顧問有限公司 Número 1 Consultoria Comercial Limitada	05/10/2012	\$12,474.00	
萬順歐化傢俬 Mobiliário Man Son	19/07/2012	\$5,000.00	資助參加“第四屆品牌消費嘉年華會”。 Subsídio à participação na «4th Mega Sale Carnival».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
加多利傢俬廣場 Ka To Lei Furniture Center	19/07/2012	\$5,000.00	資助參加“第四屆品牌消費嘉年華會”。 Subsídio à participação na «4th Mega Sale Carnival».
永晟健康器械 Fortune Health Instrument	17/09/2012	\$5,000.00	資助參加“第六屆世界自然醫學大會暨國際科學保健博覽”。
活生健康 Health Way	17/09/2012	\$5,000.00	Subsídio à participação na «6th World Natural Medicine Conference & International Scientific Health Care Expo».
盛世順廣告有限公司 Ag. Publicidade Sensation Lda.	05/10/2012	\$5,000.00	資助參加“第三屆童樂滿Fun2012”。
德誠貿易行 AG. COM. Nubiano	05/10/2012	\$5,000.00	Subsídio à participação na «Smart Kids Fun Fun Show 2012».
理想教育中心 Centro de Educação Ideal	05/10/2012	\$5,000.00	
裕興隆錶行有限公司 Relojoaria Yu Xing Long, Limitada	05/10/2012	\$5,000.00	
大興糧油食品有限公司 Tai Heng Foods Co. Ltd.	05/10/2012	\$5,000.00	
唯聽澳門聽覺及言語中心有限公司 Widex Macau Hearing and Speech Centre Limited	05/10/2012	\$5,000.00	
鮮果人 Estabelecimento de Bebidas Fruitarian	05/10/2012	\$5,000.00	
稻庭養助 Inaniwa Yosuke	05/10/2012	\$5,000.00	
宏圖亞洲有限公司 Win2 Pacific Limited	05/10/2012	\$5,000.00	
遊樂 U Luck	05/10/2012	\$5,000.00	
高田貿易 Importação e Exportação Kou Tim	05/10/2012	\$5,000.00	
21世紀單車 21 Century Cycles	05/10/2012	\$5,000.00	
KHG	05/10/2012	\$5,000.00	
宏基行有限公司 Vang Iek Hong Trading Co. Ltd	05/10/2012	\$5,000.00	
HEA	05/10/2012	\$5,000.00	
力達資訊服務有限公司 Netel Informação e Serviços, Lda	05/10/2012	\$18,600.00	資助參加“世界遺產與休閒城市旅遊博覽會”。
順利旅遊有限公司 Lucky Travel Agency Limited	05/10/2012	\$17,670.00	Subsídio à participação na «World Heritage & Leisure City Travel Expo».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
花萃行 Agência Comercial Flower Best	17/10/2012	\$5,000.00	資助參加“國際食品及時尚家品展2012”。 Subsídio à participação na «International Food and Housewares Fair 2012».
亞比迪國際有限公司 Abidi International Co. Ltd.	17/10/2012	\$5,000.00	
永順投資發展有限公司 Weng Son Investimento Desenvolvimento, Ltd.	17/10/2012	\$5,000.00	
南薰樓工藝社 Casa de Artesanato Nam Fan Lou	17/10/2012	\$4,000.00	
恆發國際塑料有限公司 Hang Fat International Plastic Material Co., Ltd.	17/10/2012	\$5,000.00	
開心特賣場 Quinquilharia Hoi Sam	17/10/2012	\$4,000.00	
美利行 Agência Comercial Mei Lee	17/10/2012	\$4,000.00	
栢迪時貿易行 Brothers Trading	17/10/2012	\$5,000.00	
豐記行 Fung Kei Trading	17/10/2012	\$5,000.00	
中興永記海味有限公司 Chung Hing Wing Kee Seafood Limited	17/10/2012	\$5,000.00	
五洲雜貨物業代理	17/10/2012	\$5,000.00	
新金成發展貿易 San Kam Seng Development Trading	17/10/2012	\$5,000.00	
億利洋行 Yesland Trading Company	17/10/2012	\$5,000.00	
華豐貿易行 Wa Fung Trading	17/10/2012	\$5,000.00	
女仕豪洋行 Lexx Moda Uk	17/10/2012	\$5,000.00	
法之物語酒業貿易有限公司 Festival de France Trading Company Ltd.	17/10/2012	\$5,000.00	
佳藝眼鏡 Oculista Kai Ngai	17/10/2012	\$5,000.00	
大興糧油食品有限公司 Companhia de Alimentos Tai Heng Lda.	17/10/2012	\$5,000.00	
躲猫猫的店 Loja de To Mao Mao	17/10/2012	\$5,000.00	
葡萄酒釀造者產業聯盟中心 Winemakers' Alliance	17/10/2012	\$5,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鳳城品牌手信	17/10/2012	\$5,000.00	資助參加“國際食品及時尚家品展2012”。 Subsídio à participação na «International Food and Housewares Fair 2012».
Memo's Saccs	17/10/2012	\$5,000.00	
QQ美食世界有限公司 QQ Food World Limited	17/10/2012	\$4,800.00	
永晟健康器械 Fortune Health Instrument	17/10/2012	\$5,000.00	
置美工程 Chi-Mei Engineering	17/10/2012	\$5,000.00	
明日科技 Tomorrow Tech	17/10/2012	\$4,800.00	
健康文房文儀及辦公室用品有限公司 Kin Hong Men Fong Stationery and Office Equipment Company Ltd.	17/10/2012	\$2,234.60	資助參加“第五屆海峽兩岸(廈門)文化產業博覽交易會”。 Subsídio à participação na «5th Cross-Strait Cultural Industries Fair».
現代商業系統有限公司 Modern Business Systems Ltd	31/10/2012	\$5,000.00	資助參加“2012資訊科技週”。 Subsídio à participação na «IT Week 2012».
百老匯電腦廣場 Broadway Computer Plaza	31/10/2012	\$5,000.00	
天基數碼科技有限公司 T.G. Cyber-Tech Co. Ltd	31/10/2012	\$5,000.00	
亞洲電腦科技網絡有限公司 Computadores Tecnologia de Estiva, Asia Lda.	31/10/2012	\$5,000.00	
3G數碼廣場 3G Computador	31/10/2012	\$5,000.00	
PC Market 有限公司 PC Mercado Lda.	31/10/2012	\$5,000.00	
來來電器廣場有限公司 Royal Electrical Square Company Limited	31/10/2012	\$3,000.00	資助參加“2012(秋)香港潮流購物展國慶 x 中秋大割引暨開心遊樂嘉年華”。 Subsídio à participação na «2012 Hong Kong Trendy Buying Expo».
日光低碳照明科研發展有限公司 Sun Light Low Carbon Illumination Tech- nology Limited	17/10/2012	\$34,684.10	資助參加“香港國際秋季燈飾展”。 Subsídio à participação na «Hong Kong Inter- national Lighting Fair (Autumn Edition)».
Fomento Industrial Kai Lei, Lda	31/10/2012	\$24,068.80	資助參加“2012亞太區美容展”。 Subsídio à participação na «Cosmoprof Asia 2012».
	08/11/2012	\$4,909.00	資助參加“2012廣州國際孕嬰童用品·服飾展覽會”。 Subsídio à participação na «2012 Guangzhou International Exhibition for Mommy & Baby Products and Garments Fair».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Lico (澳門) 有限公司 Lico (Macau) Limited	10/10/2012	\$24,039.80	資助參加“Interfilière Shanghai Mode Lingerie 2012”。 Subsídio à participação na «Interfilière Shanghai Mode Lingerie 2012».
自在坊 Athena Garden	05/10/2012	\$7,200.00	資助參加“2012中國杭州文化創意產業博覽會”。 Subsídio à participação na «2012 China Hangzhou Cultural & Creative Industry Expo».
百利成漫畫天地 Centro Revista Pak Lei Seng	05/10/2012	\$7,200.00	
老地方漫畫店	05/10/2012	\$7,200.00	
機舖遊戲機專門店	05/10/2012	\$7,200.00	
矚目傳播有限公司 Eyecatcher Communication Ltd.	05/10/2012	\$7,200.00	
第一商務顧問有限公司 Número 1 Consultoria Comercial Limitada	05/10/2012	\$7,200.00	
日華實業股份有限公司 Sociedade Industrial Nikka, S.A.	21/11/2012	\$15,475.00	資助參加“2012第十屆亞洲打印耗材展覽會”。 Subsídio à participação na «10th ReChina Asia Expo 2012».
伊華(澳日)有限公司 Sociedade IWA (Macau-Japão), S.A.R.L.	21/11/2012	\$17,058.00	
賓利酒世界 Banny Wines Cellar	08/11/2012	\$5,000.00	資助參加“第五屆聖誕繽紛購物節”。 Subsídio à participação na «5th X'mas Shopping Festival».
真誠眼鏡 Oculista Zhen Cheng	08/11/2012	\$5,000.00	
R&R電腦服務 R&R Computer Service	08/11/2012	\$5,000.00	
佳大貿易有限公司 Kai Tai Import & Export Company, Limited	08/11/2012	\$5,000.00	
澳門泰和保健食品生產廠 Fábrica de Produção de Alimentos de Saúde Tai Wo Tong Macau	08/11/2012	\$5,000.00	
咕思百貨 Goods Store	08/11/2012	\$5,000.00	
高速電腦有限公司 X-Speed Computador, Lda.	08/08/2012	\$4,644.00	資助參加“第11屆中國(廣州)國際信息產業周消費電子展”。 Subsídio à participação na «11th China (Guangzhou) International Information Industry Week».
21世紀電腦科技 21 Century Computer Technology Macau	08/08/2012	\$4,000.00	
顯進資訊科技有限公司 S.O. Works Design and Communication Company Limited	08/08/2012	\$4,644.00	
元氣系統有限公司 U.A. Sistema Limitada	08/08/2012	\$4,644.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
凱安貿易一人有限公司 Crayon Comercial Sociedade Unipessoal Lda.	05/10/2012	\$10,944.00	資助參加“第18屆中國義烏國際小商品博覽會”。 Subsídio à participação na «18th China Yiwu International Commodities Fair».
新中大 New Chong Tai	10/10/2012	\$3,120.00	資助參加“第8屆中國食品博覽會”。 Subsídio à participação na «8th China Food Expo».
澳丞傳統(香記肉乾) Ao Tam Cyun Tung (Heong Gei Yuk Gon)	10/10/2012	\$3,120.00	
藝天企業香海岸香薰家族 Ngaitin Enterprise-Chelsea	04/12/2012	\$5,100.00	資助參加“第19屆廣州酒店設備用品展覽會”。 Subsídio à participação na «19th Guangzhou Hotel Equipment and Supply Exhibition».
富時貿易(澳門)有限公司 Fulltime Trading (Macau) Co., Ltd.	04/12/2012	\$5,220.00	
博慧電腦有限公司 Bestware Computer Co. Ltd.	05/09/2012	\$10,590.00	資助參加“第6屆浙江省連鎖加盟展覽會”。 Subsídio à participação na «The 6th Zhejiang province Franchise Expo».
豐嵐貿易有限公司 Agência Comercial Full-Wind Lda.	05/09/2012	\$10,590.00	
新世界發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento New World Lda	05/09/2012	\$10,590.00	
R車厘哥夫食品(澳門)有限公司 Alimentos de R-Cherikoff (Macau) Companhia Limitada	05/09/2012	\$10,590.00	
嘉俊貿易(澳門)有限公司 Companhia de Comércio Jia Jun (Macau), Lda	05/09/2012	\$10,590.00	
廣東彩瓷廠 Kwang Tung Porcelain Decoration Factory	05/09/2012	\$10,590.00	
新中大 New Chong Tai	05/09/2012	\$10,590.00	
萬利來(澳門)實業公司 Cia. Man Lei Loi (Macau)	05/09/2012	\$10,590.00	
寶萊飾物精品店 Loja de Prendas Bella	05/09/2012	\$10,590.00	
豐記行 Fung Kei Trading	05/09/2012	\$10,590.00	
葡萄酒釀造者產業聯盟中心 Winemakers' Alliance	05/09/2012	\$10,590.00	
寶成行 Pou Seng Hong	05/09/2012	\$10,590.00	
鮮果人 Estabelecimento de Bebidas Fruitarian	05/09/2012	\$10,590.00	
粥麵棧 Estabelecimento de Comidas Casa da Sopa de Fitas e Canja	05/09/2012	\$10,590.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
百里鮮燒臘茶餐廳 Estabelecimento de Comidas Pak Lei Sin Siu Lap Chaten	05/09/2012	\$10,590.00	資助參加“第6屆浙江省連鎖加盟展覽會”。 Subsídio à participação na «The 6th Zhejiang province Franchise Expo».
海洋閣 Restaurante Clube Oceano	05/09/2012	\$10,590.00	
澳門大學生創業服務有限公司 Macau College Student Business Initiation Services Company Limited	05/09/2012	\$10,590.00	
羅舒蔚	05/10/2012	\$10,000.00	獎學金（旅遊學院）。 Prémios Académicos — IFT.
譚海彤	05/10/2012	\$10,000.00	
鄭靄欣 Cheang Oi Ian	25/04/2012	\$12,000.00	實習費用（9-12月）。 Subsídio a estagiários (Setembro-Dezembro).
甘志文 Kam Chi Man	25/04/2012	\$12,000.00	
施萍萍 Shi Ping Ping	25/04/2012	\$12,000.00	

二零一三年三月八日於澳門貿易投資促進局

代主席 劉關華

（是項刊登費用為 \$27,755.00）

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de  
Macau, aos 8 de Março de 2013.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuan Lau, Irene Va.*

（Custo desta publicação \$ 27 755,00）

## 人力資源辦公室

### 公告

為填補經由人力資源辦公室以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員（資訊範疇）壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年三月十四日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

## GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicado nas páginas electrónicas do GRH e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GRH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 14 de Março de 2013.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng.*

（Custo desta publicação \$ 1 018,00）

## 金融情報辦公室

## 公告

金融情報辦公室根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審查文件方式，為金融情報辦公室以編制外合同人員進行下列限制性普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階一級高級技術員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門蘇亞里斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之限期為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一三年三月十三日於金融情報辦公室

辦公室代主任 朱婉儀

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

## Anúncio

Torna-se público que se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o pessoal contratado além do quadro do Gabinete de Informação Financeira, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Informação Financeira, aos 13 de Março de 2013.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Chu Un I.*

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年三月五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席顧問高級技術員 梁金玉

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Leong Kam Iok, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.



委員：澳門保安部隊事務局首席顧問高級技術員 顏穎

教育暨青年局首席顧問高級技術員 陳繼春

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等技術員(資訊範疇)兩缺,經於二零一三年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登,以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂,以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定,該名單被視為確定名單。

二零一三年三月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術員 楊旺玲

委員：澳門保安部隊事務局一等技術員 廖偉強

法務局一等技術員 林松傑

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

#### 第6/2013/DSFSM號公開招標

根據保安司司長於二零一三年三月十一日作出的批示,澳門保安部隊事務局為關閘邊檢大樓提供清潔服務進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科,查閱有關《招標方案》及《承投規則》,如欲索取上述文件之影印本,需繳付影印費用。

為使各投標人能了解有關清潔服務之要求,本局將安排實地視察。各投標人必須於二零一三年三月二十六日下午5時45分前

*Vogais:* Ngan Weng, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chan Kai Chon, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Jeong Wong Leng, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Lio Wai Keong, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lam Chung Kit, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

#### Concurso Público n.º 6/2013/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2013, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Prestação de serviços de limpeza ao Edifício do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

A fim de permitir aos concorrentes compreenderem os requisitos para a prestação dos respectivos serviços de limpeza, esta DSFSM vai organizar uma sessão de observação do local. Os concorrentes devem informar o Departamento de Administração desta Direcção de Serviços dos nomes dos presentes (dois

通知本局行政管理廳(電話:8799 7358、傳真:8799 7340)出席實地視察的代表(不多於兩名)的姓名,以便作出安排。

——實地視察時間:二零一三年三月二十八日上午10時15分

——集合地點:關閘邊檢大樓離境大堂門口

標書必須於二零一三年四月二十二日下午5時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外,尚須遞交已繳付臨時擔保\$98,000.00(澳門幣玖萬捌仟元整)之證明文件,而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交,倘以現金或本票方式,則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納;倘以銀行擔保遞交,該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一三年四月二十三日上午10時,在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定,投標人或其合法代表應出席開標儀式,以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止,投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科,以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一三年三月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$2,417.00)

#### 第7/2013/DSFSM號公開招標

根據保安司司長於二零一三年三月十一日作出的批示,澳門保安部隊事務局為取得「無線電通訊設備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科,查閱有關《招標方案》及《承投規則》,如欲索取上述文件之影印本,需繳付影印費用。

representantes no máximo), através do n.º de telefone 8799 7358 e do n.º de fax 8799 7340, até às 17,45 horas do dia 26 de Março de 2013, no sentido de facilitar a organização.

Hora de início da sessão de observação: às 10,15 horas do dia 28 de Março de 2013.

Local de concentração: à porta junto do átrio de partida do Edifício do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 22 de Abril de 2013. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 98 000,00 (noventa e oito mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 23 de Abril de 2013. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data de publicação do presente anúncio até à data limite de entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 2 417,00)

#### Concurso Público n.º 7/2013/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2013, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos de radiocomunicações».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

標書必須於二零一三年四月二十四日下午5時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$45,000.00（澳門幣肆萬伍仟元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一三年四月二十五日上午10時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一三年三月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$1,937.00）

As propostas devem ser entregues na Secretaria-geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 24 de Abril de 2013. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 45 000,00 (quarenta e cinco mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 25 de Abril de 2013. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data de publicação do presente anúncio até à data limite de entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

## 司 法 警 察 局

### 名 單

按照刊登於二零一三年一月九日第二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局編制內高級技術員人員組別的第一職階首席顧問高級技術員（物證鑑定範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
梁潔蘭.....	73.81

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一三年三月十一日批示確認）

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Lista

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área da polícia científica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2013:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Leong Kit Lan.....	73,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2013).

二零一三年三月七日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 周偉光

正選委員：廳長 趙德欽

首席顧問高級技術員（社會工作局） 辛志元

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

Polícia Judiciária, aos 7 de Março de 2013.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chau Wai Kuong, subdirector.

*Vogais efectivos:* Chio Tak Iam, chefe de departamento; e

San Chi Iun, técnico superior assessor principal do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 公告

為填補司法警察局編制外合同人員第一職階首席高級技術員（社區警務及公共關係範疇）兩缺，經於二零一三年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，並已張貼於本局B座大樓四樓及上載於本局網頁內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年三月十三日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$881.00）

根據第5/2006號、第2/2008號及第14/2009號法律，結合第26/99/M號法令，第27/2003號及第23/2011號行政法規，及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規之規定，現通過以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員兩缺。

上述開考通告張貼於龍嵩街司法警察局B座大樓四樓，並上載於司法警察局網頁及行政公職局網頁內，投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年三月十四日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$881.00）

## Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 13 de Março de 2013.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, conjugados com o disposto no Decreto-Lei n.º 26/99/M, Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 23/2011, bem como no Regulamento Administrativo n.º 9/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, para o preenchimento de dois lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Rua Central, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, bem como nos sítios da mesma e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 14 de Março de 2013.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

為填補司法警察局編制外合同人員技術輔導員職程的第一職階一等技術輔導員五缺，經於二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，該名單已被張貼於本局B座大樓四樓及上載於本局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年三月十四日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$685.00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Polícia Judiciária, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 14 de Março de 2013.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

## 澳 門 監 獄

### 名 單

澳門監獄為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一三年一月十六日第三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人： 分  
梁峻晞..... 84.25

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一三年三月十一日的批示認可)

二零一三年三月七日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄顧問高級技術員 李家能

統計暨普查局顧問高級技術員 譚光雄

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

為填補澳門監獄編制內翻譯員職程第一職階顧問翻譯員一缺，經二零一三年一月十六日第三期第二組《澳門特別行政區公報》

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Leong Chon Hei..... 84,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2013).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 7 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogais efectivos:* Lei Ka Nang, técnico superior assessor do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Tam Kuong Hong, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de

報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：分  
Maria Isabel Rodrigues Xavier ..... 81.75

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一三年三月十一日的批示認可)

二零一三年三月七日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄財政及財產處處長 鄧敏心

運輸工務司司長辦公室首席顧問高級技術員

關施苑

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

澳門監獄為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一三年一月十六日第三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：分  
黎漢輝 ..... 83.63

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一三年三月十一日的批示認可)

二零一三年三月七日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 葉國勛

高等教育輔助辦公室二等高級技術員 林穎君

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do pessoal de quadro do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Maria Isabel Rodrigues Xavier ..... 81,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2013).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 7 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogais efectivos:* Tang Man Sam, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Albertina Maria Jorge, técnica superior assessora principal do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Lai Hon Fai ..... 83,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2013).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 7 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogais efectivos:* Yip Kwok Fan, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Lam Weng Kuan, técnica superior de 2.ª classe do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 公告

## Anúncios

澳門監獄以編制外合同填補醫生職程第一職階普通科醫生（全科範疇）兩缺，經於二零一二年五月二十三日第二十一期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，知識考試成績名單及專業面試通告於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心或可瀏覽本監獄網址 [www.epm.gov.mo](http://www.epm.gov.mo)。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，被除名及被淘汰的投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一三年二月二十三日於澳門監獄

典試委員會主席 何少薇

（是項刊登費用為\$1,087.00）

為填補澳門監獄人員編制內獄警隊伍職程第一職階警長十一缺，經於二零一二年十二月二十六日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行之澳門監獄獄警隊伍職程警長職級普通限制性晉升開考通告。

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款及第十九條第三款的規定，投考人臨時名單、知識測試及心理測驗通告於本公告公佈之日起張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板並同時上載於澳門監獄網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一三年三月十一日於澳門監獄

典試委員會主席 仇惠珊

（是項刊登費用為\$1,057.00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), serão afixados, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e na página electrónica deste Estabelecimento Prisional [www.epm.gov.mo](http://www.epm.gov.mo), a lista classificativa e o aviso da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de duas vagas na categoria de médico geral, 1.º escalão, área de medicina geral, da carreira médica do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2012.

Nos termos do n.º 1 e n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação desta lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 23 de Fevereiro de 2013.

A Presidente do Júri, *Ho Sio Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Do concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de onze vagas de chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2012.

Nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixados, a lista provisória e o aviso da prova de conhecimentos e exame psicológico, a partir da data da publicação do presente anúncio, no Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e também na página electrónica do EPM, a fim de serem consultados.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 11 de Março de 2013.

A Presidente do Júri, *Chao Wai San*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 消防局

## 通告

按照二零一三年二月二十日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之十三個副消防區長空缺。

經保安司司長於二零一三年三月七日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公布日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站消防局辦事暨接待處，以供查閱，為期十日。

二零一三年三月十二日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$881.00)

## CORPO DE BOMBEIROS

## Aviso

Por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2013, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de treze vagas de subchefe, existentes na carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros.

Por homologação do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Março de 2013, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista de candidatos encontra-se afixada no Corpo de Bombeiros do Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 12 de Março de 2013.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 衛生局

## 名單

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（急症醫學）第一職階主治醫生四缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

排名 姓名	分
1.º 陳麗陽.....	7.84
2.º 曾潭飛.....	7.04
3.º 朱江.....	6.68
4.º 劉咏儀.....	6.42
5.º 李彩珠.....	6.02

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考者可自本名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年二月二十五日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年一月二十五日於衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (medicina de urgência), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	Nomes	valores
1.º	Chan Lai Ieong.....	7,84
2.º	Chang Tam Fei.....	7,04
3.º	Chu Kong.....	6,68
4.º	Lao Weng I.....	6,42
5.º	Lei Choi Chu.....	6,02

De acordo com o estipulado no artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio desta lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Fevereiro de 2013).

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2013.



典試委員會：

主席：肺科顧問醫生 李偉成醫生

正選委員：內科顧問醫生 吳浩

普通外科主任醫生 彭向強醫生

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（神經外科）第一職階主治醫生兩缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 戴華浩 .....	7.29
2.º 陳嘉明 .....	6.45

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二款的規定，應考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起訴願。

(經二零一三年二月二十七日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年三月八日於衛生局

典試委員會：

主席：普通外科主任醫生 彭向強醫生

正選委員：香港醫學專科學院代表 潘偉生教授

矯形外科及創傷科顧問醫生 陳惟蓓醫生

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（兒科）第一職階主治醫生三缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 蔡旺 .....	7.41
2.º 蔡翔 .....	6.49

O Júri:

*Presidente:* Dr. Lei Wai Seng, médico consultor de pneumologia.

*Vogais efectivos:* Dr. Ng Hou, médico consultor de medicina interna; e

Dr. Pang Heong Keong, chefe de serviço de cirurgia geral.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (neurocirurgia), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tai Wa Hou .....	7,29
2.º Chan Ka Ming .....	6,45

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Fevereiro de 2013).

Serviços de Saúde, aos 8 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Dr. Pang Heong Keong, chefe de serviço de cirurgia geral.

*Vogais efectivos:* Prof. Poon Wai Sang, representante da Academia de Medicina de Hong Kong; e

Dr. Chan Wai Sin, médico consultor de ortopedia e traumatologia.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (pediatria), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chay Wang George .....	7,41
2.º Tsoi Cheung .....	6,49

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年二月二十七日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年三月十二日於衛生局

典試委員會：

主席：主任醫生 楊健梅

正選委員：主任醫生 李佩儀

主任醫生 呂健文

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的醫生職程醫院職務範疇(肺科)第一職階主治醫生一缺，經二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 羅奕龍.....	9,07
2.º 鄧穎佳.....	5,72

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二款的規定，應考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年三月四日社會文化司司長的批示認可)

二零一三年三月十四日於衛生局

典試委員會：

主席：肺科顧問醫生 張德洪醫生

正選委員：肺科主任醫生 Bettencourt Pinto Nobre de Oliveira, Maria Teresa de Jesus醫生

肺科顧問醫生 莫天浩醫生

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇(心臟科)第一職階主治醫生兩缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez (10) dias úteis, contados da data da publicação desta lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Fevereiro de 2013).

Serviços de Saúde, aos 12 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Jeong Kin Mui, chefe de serviço.

*Vogais efectivos:* Lee Pui I, chefe de serviço; e

Lui Kin Man, chefe de serviço.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (pneumologia), da carreira médica, provido em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lo Iek Long.....	9,07
2.º Tang Veng Kai.....	5,72

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Março de 2013).

Serviços de Saúde, aos 14 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Dr. Cheong Tak Hong, médico consultor de pneumologia.

*Vogais efectivos:* Dr.ª Bettencourt Pinto Nobre de Oliveira, Maria Teresa de Jesus, chefe de serviço de pneumologia; e

Dr. Mok Tin Hou, médico consultor de pneumologia.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional

特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 葉文輝.....	7.36
2.º 李志森.....	6.59

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起訴願。

(經二零一三年三月四日社會文化司司長的批示認可)

二零一三年三月十四日於衛生局

典試委員會：

主席：心臟科主任醫生 De Brito Lima Évora, Mario  
Alberto醫生

正選委員：心臟科顧問醫生 穆岱明醫生

心臟科顧問醫生 林如波醫生

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

hospitalar (cardiologia), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ip Man Fai.....	7,36
2.º Kyi Soe.....	6,59

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Março de 2013).

Serviços de Saúde, aos 14 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Dr. De Brito Lima Évora, Mario Alberto, chefe de serviço de cardiologia.

*Vogais efectivos:* Dr.ª Mok Toi Meng, médico consultor de cardiologia; e

Dr. Lam U Po, médico consultor de cardiologia.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 公告

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（內科）第一職階主治醫生七缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十四條第五款，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定公佈，准考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一三年三月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）第一職階首席顧問高級衛生技術員一缺，經

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 5 do artigo 14.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (medicina interna), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 12 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及考核方式進行普通晉級開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，准考人專業面試成績名單已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一三年三月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（耳鼻喉科）第一職階主治醫生兩缺，經於二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條及第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十四條規定公佈，准考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一三年三月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員第一職階首席高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）三缺，經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行

dos serviços públicos), faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da entrevista profissional dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde assessor principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 13 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e artigo 14.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concurral da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (otorrinolaringologia), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 15 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde do

政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一三年三月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員(康復職務範疇——物理治療)三缺，經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一三年三月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$822.00)

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程第二職階二等高級衛生技術員(康復職務範疇——物理治療)六缺，經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一三年三月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

按照社會文化司司長二零一三年三月一日批示，有關刊登於二零一二年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二

quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 15 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 15 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 15 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Março de 2013, para os devidos efeitos se publica que o concurso comum, de acesso, condicionado,

組，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補衛生局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，因沒有准考人而予以消滅。

二零一三年三月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$715.00)

## 通告

### 第7/P/2013號公開招標

根據社會文化司司長於二零一三年三月一日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝兩臺數碼X光攝影系統”進行公開招標。有意投標者可從二零一三年三月二十日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓的本局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾玖元正 (\$39.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁 ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)) 內免費下載。

有意投標者應於二零一三年三月二十五日下午三時，前往仁伯爵綜合醫院地庫一 (C1) 之財產科集合，以便實地視察是次招標項目的安裝地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一三年四月十五日下午五時四十五分。

開標將於二零一三年四月十六日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳拾肆萬元正 (\$240,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一三年三月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2012, ficou extinto por não haver candidatos admitidos.

Serviços de Saúde, aos 15 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

## Aviso

### Concurso Público n.º 7/P/2013

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Março de 2013, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de dois sistemas de radiografia digital aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 20 de Março de 2013, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 39,00 (trinta e nove patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Os concorrentes deverão comparecer na cave 1 da Secção de Património, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 25 de Março de 2013 às 15,00 horas para visita às instalações a remodelar a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 15 de Abril de 2013.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 16 de Abril de 2013, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 240 000,00 (duzentos e quarenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 11 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

## 教育暨青年局

## 名單

教育暨青年局為填補編制外合同技術員人員組別第一職階一等技術員二缺，經於二零一三年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術員人員組別二等技術員而舉行。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 陸麗燕.....	81.50
2.º Ana Margarida Lopes de Albuquerque.....	78.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年三月四日的批示確認)

二零一三年二月二十五日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 梁麗卿

正選委員：顧問高級技術員 鄧楚君

法務局一等技術員 鄧菴薈

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## 公告

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式，為教育暨青年局公務人員進行下列限制性的晉級普通開考：

——編制外合同高級技術員人員組別第一職階顧問高級技術員一缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同高級技術員人員組別首席高級技術員而舉行。

——編制外合同高級技術員人員組別第一職階一高等級技術員三缺，和散位合同高級技術員人員組別第一職階一高等級技術員一缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同和散位合同高級技術員人員組別二高等級技術員而舉行。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013. O respectivo concurso destina-se aos técnicos de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro da DSEJ:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lok Lai In.....	81,50
2.º Ana Margarida Lopes de Albuquerque.....	78,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 25 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Leong Lai Heng, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Tang Cho Kuan, técnico superior assessor; e

Tang Un Loi, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011:

– Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos técnicos superiores principais do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro da DSEJ;

– Três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro e de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado por assalariamento. O respectivo concurso destina-se aos técnicos superiores de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro e por assalariamento da DSEJ;

——編制外合同技術員人員組別第一職階首席技術員一缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術員人員組別一等技術員而舉行。

——編制外合同技術員人員組別第一職階一等技術員十一缺，和散位合同技術員人員組別第一職階一等技術員一缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同和散位合同技術員人員組別二等技術員而舉行。

——編制內技術輔助人員組別第一職階首席特級技術輔導員一缺，有關開考專為教育暨青年局編制內技術輔助人員組別特級技術輔導員而舉行。

——編制外合同技術輔助人員組別第一職階首席技術輔導員一缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術輔助人員組別一等技術輔導員而舉行。

——編制外合同技術輔助人員組別第一職階一等技術輔導員十二缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術輔助人員組別二等技術輔導員而舉行。

——編制外合同技術輔助人員組別第一職階一等行政技術助理員二缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術輔助人員組別二等行政技術助理員而舉行。

上述開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日計十日內遞交。

二零一三年三月八日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$2,584.00)

— Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos técnicos de 1.ª classe do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro da DSEJ;

— Onze lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro e de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico contratado por assalariamento. O respectivo concurso destina-se aos técnicos de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro e por assalariamento da DSEJ;

— Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal. O respectivo concurso destina-se aos adjuntos-técnicos especialistas do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da DSEJ;

— Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos adjuntos-técnicos de 1.ª classe do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro da DSEJ;

— Doze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos adjuntos-técnicos de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro da DSEJ;

— Dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro da DSEJ;

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, e ainda publicados no sítio da *internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Março de 2013.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 2 584,00)

## 社會工作局

### 公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同社會工作範疇第一職階一等高級技術員一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço



時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一二年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年三月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 梁玉芬

正選委員：顧問高級技術員 龍偉雄

一等高級技術員 李金榮（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

social, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2012, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 4 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Leong Iok Fan, técnica superior assessora.

*Vogais efectivos:* Long Wai Hung, técnico superior assessor; e

Li Jinrong, técnico superior de 1.ª classe, pelos SAFP.

（Custo desta publicação \$ 1 224,00）

## 體育發展局

### 公告

按照刊登於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補體育發展局人員編制護士職程第一職階一級護士（衛生護理服務範疇）兩缺。

根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，應考人知識考試成績名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

二零一三年三月十四日於體育發展局

局長 黃有力

（是項刊登費用為 \$989.00）

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Anúncio

Avisam-se os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de enfermeiro de grau I, 1.º escalão, área de prestação de cuidados de saúde, da carreira de enfermagem do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012.

A lista classificativa das provas de conhecimentos dos candidatos encontra-se afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2013.

O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

（Custo desta publicação \$ 989,00）

## 高等教育輔助辦公室

### 公告

高等教育輔助辦公室為填補下列以編制外合同任用的人員空缺，經於二零一三年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhado-

報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱。

法律範疇第一職階首席高級技術員一缺；

資訊範疇第一職階首席高級技術員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一三年三月十五日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

高等教育輔助辦公室以散位合同方式填補運輸範疇輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九第二款的規定公佈，確定名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓的公告欄，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱。

二零一三年三月十八日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$881.00)

res dos serviços públicos), se encontram afixadas, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do GAES, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2013:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área jurídica; e

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 15 de Março de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no quadro de anúncio, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da área de transporte, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 18 de Março de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 澳門大學

### 通告

澳門大學校長根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Avisos

De acordo com o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

一、授予模擬與混合信號超大規模集成電路國家重點實驗室主任馬許願教授或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律要求，核准其管轄員工進行超時工作的開支；

(四) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立合作與交流協議；

(五) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副主任。

五、由二零一二年十一月十一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一三年三月八日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

澳門大學校長根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予中藥質量研究國家重點實驗室主任王一濤教授或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律要求，核准其管轄員工進行超時工作的開支；

1. Delegar no director do Laboratório de Referência do Estado em Circuitos Integrados em Muito Larga Escala Analógicos e Mistos, Prof. Rui Paulo da Silva Martins, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com os requisitos legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais;

4) Estabelecer acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados nos subdirectores.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 11 de Novembro de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 8 de Março de 2013.

O Reitor, *Zhao Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

De acordo com o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director do Laboratório de Referência do Estado para Investigação de Qualidade em Medicina Chinesa, Prof. Wang Yitao, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com os requisitos legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais;

(四) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立合作與交流協議；

(五) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副主任。

五、由二零一二年十一月十一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一三年三月八日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

澳門大學校長根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予體育事務代總監梁成安教授或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律要求，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律要求，核准其管轄員工進行超時工作的開支；

(四) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立合作與交流協議；

(五) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部份轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

4) Estabelecer acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados nos subdirectores.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 11 de Novembro de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 8 de Março de 2013.

O Reitor, *Zhao Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

De acordo com o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director, substituto, do Gabinete de Assuntos Desportivos, Prof. Leung Shing On, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com os requisitos legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com os requisitos legais;

4) Estabelecer acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão, ou no seu substituto.

五、由二零一三年一月七日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一三年三月八日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條及第四款之規定，作出本決定：

一、授予研究生院代院長傅曉青或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(四) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立合作與交流協議；

(五) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部份轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

五、由二零一三年一月二十三日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一三年三月八日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 7 de Janeiro de 2013 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 8 de Março de 2013.

O Reitor, *Zhao Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decide:

1. Delegar na directora, substituta, da Escola de Pós-Graduação, Fu Xiaoqing, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com os requisitos legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, nos termos permitidos por lei;

4) Estabelecer acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão, ou no seu substituto.

5. São ratificados todos os actos praticados pela delegada no âmbito das competências ora delegadas, entre o dia 23 de Janeiro de 2013 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 8 de Março de 2013.

O Reitor, *Zhao Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

## 旅 遊 學 院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## 名 單

## Lista

旅遊學院為填補人員編制第一職階首席顧問高級技術員一缺，經二零一三年一月九日第二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
朱振榮.....	88.4

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年三月十一日社會文化司司長的批示確認)

二零一三年三月五日於旅遊學院

典試委員會：

主席：院長 黃竹君

正選委員：校長 Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra

首席顧問高級技術員(社會工作局) 何麗貞

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, provido em regime do quadro de pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chu Chan Weng.....	88,4

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Março de 2013).

Instituto de Formação Turística, aos 5 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Vong Chuk Kwan, presidente.

*Vogais efectivos:* Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, directora; e

Ho Lai Cheng, técnico superior assessor principal do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 文 化 產 業 委 員 會 秘 書 處

## SECRETARIADO DO CONSELHO PARA AS INDÚSTRIAS CULTURAIS

## 公 告

## Anúncio

為以編制外合同方式填補文化產業委員會高級技術員組別第一職階一高等級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為上述委員會的服務人員舉行普通晉級開考。開考通告張貼於殷皇子大馬路47至53號澳門廣場19樓D座文化產業委員會秘書處，並於文化產

Torna-se público que se encontra afixado, no Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, sito na Avenida do Infante D. Henrique n.ºs 47-53, Edifício «The Macau Square», 19.º andar «D», e publicado nos sítios electrónicos do Conselho para as Indústrias Culturais (CIC) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes do CIC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º

業委員會及行政公職局網頁公佈。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的辦公日起計十天內作出。

二零一三年三月十四日於文化產業委員會秘書處

秘書長 王勁秋

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

escalão, do grupo de pessoal técnico superior do mesmo Conselho, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, aos 14 de Março de 2013.

A Secretária-geral, *Wong Keng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 224 ,00)

## 土地工務運輸局

### 公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一三年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階一高等級技術員兩缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年三月十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一三年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階一高等級技術員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2013, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2013, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

二零一三年三月十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$950.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一三年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，填補土地工務運輸局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年三月十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$950.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一三年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階一等行政技術助理員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年三月十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$950.00)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2013, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2013, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)



根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一三年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階首席高級技術員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年三月十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$852.00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2013, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 地圖繪製暨地籍局

### 名單

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員，高級技術員職程之第一職階一高等級技術員三缺，經於二零一三年二月六日第六期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人:	分
1.º 梁英傑.....	76.44
2.º 陳嘉倫.....	76.38
3.º 黃曉欣.....	74.56

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年三月十一日批示認可)

二零一三年三月五日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 6 de Fevereiro de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Ieng Kit.....	76,44
2.º Chan Ka Lon.....	76,38
3.º Wong Hio Ian.....	74,56

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 5 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

正選委員：地圖繪製暨地籍局地籍處處長 詹慶心

行政公職局首席顧問高級技術員 陳汝和

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員，技術輔導員職程之第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一三年二月六日第六期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
梁佩茵.....	77.06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年三月十一日批示認可)

二零一三年三月五日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：法務局一高等級技術員 陳佩玲

地圖繪製暨地籍局一等技術員 盧貴珍

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## 通告

第1/DSCC/2013號批示

根據第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，本人作出決定如下：

一、授予地圖繪製廳廳長雅永健在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 根據法律規定，批准享受年假及對更改及提前享受年假的申請作出決定；

(二) 准許人員缺勤的合理解釋，就不合理缺勤作出決定；

(三) 批准對基礎圖、根據都市建築總章程規定之地籍圖副本、印刷圖及數碼化地圖的申請；

*Vogais efectivos:* Chim Heng Sam, chefe da Divisão de Cadastro da DSCC; e

Chan I Vo, técnico superior assessor principal dos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 6 de Fevereiro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Pui Ian .....	77,06

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 5 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

*Vogais efectivos:* Chan Pui Leng, técnico superior de 1.ª classe da DSAJ; e

Lou Kuai Chan, técnico de 1.ª classe da DSCC.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## Aviso

Despacho n.º 1/DSCC/2013

Ao abrigo do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino o seguinte:

1. É delegada no chefe do Departamento de Cartografia, Vicente Luís Gracias, a competência para, no âmbito do departamento, praticar os seguintes actos:

1) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e de antecipação de férias, nos termos legais;

2) Justificar as faltas do pessoal e decidir sobre as faltas injustificadas;

3) Autorizar pedidos de plantas relativas à Cartografia de Base, de cópias de plantas cadastrais relativas ao Regulamento Geral da Construção Urbana, de plantas imprimidas e digitais;

(四) 批准對用作都市建築總章程、法律用途及臨時佔用之土地劃界的申請；

(五) 批准對按街道準線圖作地段分割或合併、土地劃界之審查及面積更正，和有關地籍圖資料更新的申請；

(六) 批准對提供座標、實地放點、地形測量、水準測量及其他有關測繪專項工作的申請；

(七) 簽署劃界圖；

(八) 批閱用於該廳之物料徵用；

(九) 簽署該廳及其組織附屬單位權限範疇的組成卷宗及執行決定之必需文書；

(十) 簽署致澳門公共行政部門及實體的信件。

二、本批示有關簽署公文之授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外各機關及實體的信件。

三、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零一二年十一月二十七日起，由上述主管人員在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

二零一三年三月十三日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

(是項刊登費用為 \$2,525.00)

4) Autorizar os pedidos de demarcação de terrenos, no âmbito do Regulamento Geral da Construção Urbana, para fins judiciais e de ocupação temporária;

5) Autorizar os pedidos de divisão ou junção de parcelas conforme a planta de alinhamento oficial, de verificação de demarcação de terrenos, de rectificação de área e de actualização de dados de plantas cadastrais;

6) Autorizar os pedidos de fornecimento de coordenadas, implantações, levantamentos topográficos, nivelamentos e outras tarefas específicas relativas ao sector de topografia e cartografia;

7) Assinar plantas de demarcação;

8) Visar as requisições de material destinado ao respectivo departamento;

9) Assinar o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução das decisões, no âmbito das competências daquele departamento e das subunidades orgânicas que superintende;

10) Assinar a correspondência dirigida aos serviços e entidades da Administração Pública de Macau.

2. A delegação de assinatura da correspondência mencionada no presente despacho não abrange a que deva ser endereçada aos Gabinetes do Chefe do Executivo, dos Secretários, da Assembleia Legislativa, do Presidente do Tribunal da Última Instância, do Ministério Público, do Comissariado contra a Corrupção, do Comissariado da Auditoria, dos Serviços de Polícia Unitários e dos Serviços de Alfândega, nem da que deva ser dirigida a serviços e entidades exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelo pessoal de chefia acima mencionado, no âmbito das competências ora delegadas, desde 27 de Novembro de 2012.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 13 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

(Custo desta publicação \$ 2 525,00)

## 港務局

### 名單

港務局為填補編制外合同人員海事人員職程第一職階二等海事人員五缺，以考核及有限制的方式進行普通晉級開考，其開

## CAPITANIA DOS PORTOS

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo dos trabalhadores contratados

考公告已刊登於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 關俊威.....	77.28
2.º 高樹焜.....	76.99
3.º 郭榕林.....	68.84
4.º 潘發明.....	64.23
5.º 關志林.....	64.05

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年三月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年二月十八日於港務局

典試委員會：

主席：港務局一等高級技術員 郭宏巍

委員：民政總署一等技術員 何美瓊

港務局特級海事督導員 關春泉

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

港務局為填補編制內人員行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員四缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 吳嘉儀.....	89.50
2.º Olivia Dias Gomes Lei.....	84.00
3.º Bela Fátima de Oliveira Lopes.....	83.50
4.º 朱思賢.....	78.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年三月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年二月二十八日於港務局

além do quadro da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Kuan Chon Wai.....	77,28
2.º Kou Su Kuan.....	76,99
3.º Koc Iong Lam.....	68,84
4.º Pun Fat Meng.....	64,23
5.º Kwan Chi Lam.....	64,05

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2013).

Capitania dos Portos, aos 18 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Kuok Wang Ngai, técnico superior de 1.ª classe da Capitania dos Portos.

*Vogais:* Ho Mei Keng, técnica de 1.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais; e

Kuan Chon Chun, mestrança marítima especialista da Capitania dos Portos.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ung Ka I.....	89,50
2.º Olivia Dias Gomes Lei.....	84,00
3.º Bela Fátima de Oliveira Lopes.....	83,50
4.º Nathaniel Chu.....	78,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2013).

Capitania dos Portos, aos 28 de Fevereiro de 2013.

典試委員會：

主席：港務局科長 賈安娜

正選委員：經濟局首席高級技術員 陸靜怡

港務局特級技術員 潘子茹

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

O Júri:

*Presidente:* Ana Cristina Cachinho, chefe de secção da Capitania dos Portos.

*Vogais efectivas:* Luk Cheng I Cecília, técnica superior principal da Direcção dos Serviços de Economia; e

Pun Chi U, técnica especialista da Capitania dos Portos.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 公 告

為填補經由港務局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一三年三月十三日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補經由港務局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經二零一三年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於港務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年三月十三日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$881.00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado na *internet* desta Capitania e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores desta Capitania, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Capitania dos Portos, aos 13 de Março de 2013.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada na *internet* desta Capitania, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2013.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 13 de Março de 2013.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

為填補經由港務局以編制外合同任用的翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺，經二零一三年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於港務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年三月十三日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補經由港務局以編制外合同任用的海事人員職程第一職階一等海事人員六缺，經二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於港務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年三月十三日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$852.00)

港務局為填補以下空缺，經於二零一三年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada na *internet* desta Capitania, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2013.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 13 de Março de 2013.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada na *internet* desta Capitania, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de pessoal marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira do pessoal marítimo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 13 de Março de 2013.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros e disponibilizada no *website* desta Capitania ([www.marine.gov.mo](http://www.marine.gov.mo)), as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Capi-

在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁 (www.marine.gov.mo) 以供查閱：

編制外合同行政技術助理員職程之第一職階二等行政技術助理員 (行政文員範疇) 八缺；

散位合同重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機二缺。

二零一三年三月十三日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

tania dos Portos, cujos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013:

Oito lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato além do quadro; e

Dois lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato de assalariamento.

Capitania dos Portos, aos 13 de Março de 2013.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 郵政局

### 公告

為填補郵政局個人勞動合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一三年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一三年三月十三日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2013.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 13 de Março de 2013.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 地球物理暨氣象局

### 公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，茲通知現為地球物理暨氣象局人員進行以文件審閱及有限制方式的普

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalha-

通晉級開考，以填補地球物理暨氣象局編制外合同人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年三月十四日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

## 房 屋 局

### 名 單

房屋局為填補人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員二缺，經二零一二年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 譚錦聯.....	92.50
2.º 黃瑞棉.....	91.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年三月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年二月二十五日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局顧問高級技術員 陳德光

正選委員：房屋局首席特級技術輔導員 Maria de Lurdes

Ho

建設發展辦公室二等技術員 蕭藹華

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

dores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, anunciado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 14 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tam Kam Lun.....	92,50
2.º Wong Soi Min .....	91,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2013).

Instituto de Habitação, aos 25 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente*: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor do IH.

*Vogais efectivas*: Maria de Lurdes Ho, adjunto-técnico especialista principal do IH; e

Sio Oi Va, técnica de 2.ª classe da GDI.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)



房屋局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員十一缺，經二零一二年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳慧璇.....	83.75
2.º 劉志謙.....	81.00
3.º 王聖洪.....	80.63
4.º 黃燕愉.....	80.25
5.º 鄭家宜.....	80.13
6.º 冼錦新.....	80.00
7.º 何泳心.....	79.75
8.º 謝銀濤.....	79.44
9.º 陳碧漪.....	79.38
10.º 趙秀玲.....	79.31
11.º 施琮琮.....	79.13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年三月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年二月二十六日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局特級技術員 黃少英

正選委員：房屋局特級技術輔導員 蘇喜添

社會工作局二等高級技術員 何彩

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

房屋局為填補人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員四缺，經二零一二年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 張東遠.....	92.50
2.º 李淑貞.....	92.19 a)
3.º 楊淑華.....	92.19
4.º 黃潔麗.....	88.75

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de onze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Wai Sun.....	83,75
2.º Lao Chi Him.....	81,00
3.º Wong Seng Hong.....	80,63
4.º Wong In U.....	80,25
5.º Chiang Ka I.....	80,13
6.º Sin Kam San.....	80,00
7.º Ho Weng Sam.....	79,75
8.º Che Ngan Tou.....	79,44
9.º Chan Pek I.....	79,38
10.º Chio Sao Leng.....	79,31
11.º Si Keng Keng.....	79,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2013).

Instituto de Habitação, aos 26 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Vong Sio Ieng, técnica especialista do IH.

*Vogais efectivos:* Sou Hei Tim, adjunto-técnico especialista do IH; e

Ho Choi, técnica superior de 2.ª classe do IAS.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Tong In.....	92,50
2.º Lei Soc Cheng.....	92,19 a)
3.º Ieong Sok Wa.....	92,19
4.º Vong Kit Lai.....	88,75

## a) 在公職的年資較長

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年三月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年二月二十七日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局顧問高級技術員 陳德光

正選委員：房屋局首席顧問高級技術員 黃振權

高等教育輔助辦公室二等高級技術員 林穎君

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

房屋局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員三缺，經二零一二年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳德光.....	91.25 a)
2.º 朱毅鳴.....	91.25
3.º 伍蘭興.....	90.94

## a) 在公職的年資較長

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年三月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年三月一日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局支援處處長 張東遠

正選委員：房屋局房屋監管處處長 伍祿梅

法務局首席顧問高級技術員 陳覺生

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## a) Maior antiguidade na função pública.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2013).

Instituto de Habitação, aos 27 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Chan Tak Kwong, técnico superior assessor do IH.

*Vogais efectivos:* João Evangelista Vong, técnico superior assessor principal do IH; e

Lam Weng Kuan, técnica superior de 2.ª classe do GAES.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Tak Kwong.....	91,25 a)
2.º Chu Ngai Meng.....	91,25
3.º Ng Lan Heng.....	90,94

## a) Maior antiguidade na função pública.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2013).

Instituto de Habitação, 1 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tong In, chefe da Divisão de Apoio do IH.

*Vogais efectivos:* Ng Lok Mui, chefe da Divisão de Fiscalização Habitacional do IH; e

Chan Kok Sang, técnico superior assessor principal da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 公告

## Anúncios

房屋局以編制外合同填補技術稽查職程第一職階二等技術稽查十三缺，經二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一三年三月十五日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$783.00)

*開展取得經濟房屋的一般性申請*

根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第二十條的規定，現開展取得經濟房屋一房一廳類型獨立單位的一般性申請，並通知有意申請人士以下事項：

一、申請期限由2013年3月27日至2013年6月26日。

二、本期為一般性申請，符合申請購買經濟房屋獨立單位一般要件的家團或個人申請人可參加申請。

三、申請應符合的一般要件：

(一) 每月收入下限及上限及資產淨值限額必須符合第43/2013號行政長官批示所訂定的金額（參看下表）：

家團成員人數	每月收入的下限及上限 (澳門元)	資產淨值上限 (澳門元)
1人	7,820 – 22,240	672,168
2人或以上	12,210 – 44,479	1,344,336

(二) 申請只可由同時符合下列要件的一名家團成員或個人申請人提交：

(1) 年滿18歲；

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, rés-do-chão, e publicada na *internet* do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo e mediante prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de treze lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013.

Instituto de Habitação, aos 15 de Março de 2013.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

*Abertura de concurso geral para aquisição de habitação económica*

Nos termos do artigo 20.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica), faz-se saber que se encontra aberto um concurso geral para aquisição de fracções autónomas de habitação económica, de tipologia T1, ficando os interessados à candidatura notificados do seguinte:

1. O prazo para apresentação de candidaturas é de 27 de Março de 2013 a 26 de Junho de 2013.

2. O presente concurso é geral, podendo concorrer os agregados familiares ou indivíduos que reúnem os requisitos gerais de acesso à compra das fracções autónomas de habitação económica.

3. Os candidatos devem reunir os seguintes requisitos gerais:

1) Os limites, mínimo e máximo, do rendimento mensal e o limite de património líquido devem-se enquadrar nos valores fixados no Despacho do Chefe do Executivo n.º 43/2013 (ver a tabela seguinte):

Número de elementos do agregado familiar	Limites, mínimo e máximo, do rendimento mensal (patacas)	Limite máximo de património líquido (patacas)
1 pessoa	7 820 – 22 240	672 168
2 ou mais pessoas	12 210 – 44 479	1 344 336

2) A candidatura só pode ser apresentada por um elemento do agregado familiar ou pelo candidato individual que, cumulativamente:

(1) Tenha idade mínima de dezoito anos;

(2) 澳門特別行政區永久性居民；

(三) 下列人士不得申請取得經濟房屋：

(1) 在提交申請表之日前的五年內直至簽訂買賣單位公證書之日前，屬澳門特別行政區居住用途的都市房地產、獨立單位或土地的預約買受人或所有人，或屬澳門特別行政區私產土地的承批人；

(2) 在提交申請表之日前的兩年內，曾被解除經濟房屋的買賣預約合同或曾被宣告經濟房屋的買賣預約合同無效的家團成員或個人；

(3) 在提交申請表之日前的兩年內，因作虛假聲明，或使用欺詐手段曾被取消經濟房屋申請的家團成員或個人；

(4) 已獲房屋局許可購買或已簽定一個單位的買賣預約合同的另一家團的申請表所載成員；

(5) 已獲房屋局許可獲得取得或融資租賃自住房屋之貸款補貼的另一家團的申請表所載成員；

(6) 經濟房屋單位的申請人、預約買受人或所有人的配偶；

(7) 在提交申請表之日前的五年內，曾在經濟房屋樓宇的使用准照已發出及獲交付單位後捨棄購買單位的預約買受人及其家團成員；

(8) 曾出售經濟房屋單位的所有人及其家團成員；

(四) 若有合理解釋，可請求房屋局局長例外許可上述家團成員申請購買單位，第(1)點所述的情況除外（為著有關效力須遞交有關申請）；

(五) 申請人不得在多於一份的申請表上出現。

四、可供申請獨立單位的位置、類型、數量、補貼比率及售價：

(2) Seja residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).

3) Não pode candidatar-se à aquisição de habitação económica:

(1) Quem seja ou tenha sido, nos cinco anos anteriores à data da apresentação da candidatura e até à data de celebração da escritura pública de compra e venda da fracção, promitente-comprador ou proprietário de prédio urbano ou de fracção autónoma com finalidade habitacional ou de terreno na RAEM, ou concessionário de terreno do domínio privado da RAEM;

(2) Quem seja elemento de agregado familiar ou indivíduo ao qual tenha sido resolvido ou declarado nulo o contrato-promessa de compra e venda de habitação económica, nos dois anos anteriores à data de apresentação da candidatura;

(3) Quem seja elemento de agregado familiar ou indivíduo que tenha sido excluído de candidatura de habitação económica anterior por prestação de falsas declarações ou uso de outro meio fraudulento, nos dois anos anteriores à data de apresentação da candidatura;

(4) Quem seja elemento de agregado familiar que figure noutra boletim de candidatura, ao qual o Instituto de Habitação (IH) tenha autorizado a compra ou com o qual tenha celebrado contrato-promessa de compra e venda de uma fracção;

(5) Quem seja elemento de agregado familiar que figure noutra boletim de candidatura, ao qual o IH tenha autorizado a concessão de bonificação ao crédito para aquisição ou locação financeira de habitação própria;

(6) Quem seja cônjuge de candidato à compra, de promitente-comprador ou de proprietário de uma fracção de habitação económica;

(7) O promitente-comprador, e os elementos do respectivo agregado familiar, que tenha desistido da compra da fracção após a emissão da licença de utilização do edifício de habitação económica e tenha entregado a fracção, nos cinco anos anteriores à data de apresentação da candidatura;

(8) O proprietário, e os elementos do respectivo agregado familiar, que tenha vendido uma fracção de habitação económica.

4) O presidente do IH, a título excepcional e mediante pedido devidamente fundamentado, pode autorizar a candidatura à compra das fracções por elementos dos agregados familiares acima referidos, com excepção dos que se encontrem nas situações previstas na subalínea (1) (devendo para o efeito apresentar o respectivo requerimento);

5) Nenhum candidato pode constar em mais do que um boletim de candidatura.

4. Localização, tipologia, quantidade, rácio bonificado e preço das fracções autónomas postas a concurso:

地區	大廈	類型	座數	出售單位數目	最低價格 (澳門元)	最高價格 (澳門元)	補貼比率
路環 石排灣馬路	業興	一房一廳	第一座	150	524,400.00	696,000.00	51.2%

地區	大廈	類型	座數	出售單位數目	最低價格 (澳門元)	最高價格 (澳門元)	補貼比率
路環 石排灣馬路	業興	一房一廳	第二座	200	531,900.00	684,000.00	51.2%
			第三座	175	548,000.00	703,200.00	
			第四座	150	524,400.00	696,000.00	
			第五座	200	531,900.00	674,200.00	
			第六座	25	548,000.00	663,500.00	
			第七座	138	532,400.00	694,200.00	
			第八座	184	540,000.00	701,800.00	
			第九座	138	532,400.00	701,800.00	
			第十座	184	540,000.00	701,800.00	

Zona	Edifício	Tipologia	Bloco	Número das frações para a venda	Valor mínimo (patacas)	Valor máximo (patacas)	Rácio bonificado
Estrada de Seac Pai Van, em Coloane	Ip Heng	T1	Bloco I	150	524 400	696 000	51,2%
			Bloco II	200	531 900	684 000	
			Bloco III	175	548 000	703 200	
			Bloco IV	150	524 400	696 000	
			Bloco V	200	531 900	674 200	
			Bloco VI	25	548 000	663 500	
			Bloco VII	138	532 400	694 200	
			Bloco VIII	184	540 000	701 800	
			Bloco IX	138	532 400	701 800	
			Bloco X	184	540 000	701 800	

(一) 根據第44/2013號行政長官批示訂定獨立單位的補貼比率及售價。

五、索取申請表的地點：

- 房屋局（位於澳門青洲沙梨頭北巷102號）；
- 政府綜合服務大樓（位於澳門黑沙環新街52號）；
- 澳門街坊會聯合總會、各屬會及服務中心；
- 澳門工會聯合總會及各屬會；
- 澳門婦女聯合總會及其屬下機構；
- 澳門明愛轄下單位；
- 民眾建澳聯盟；
- 房屋局網頁（[www.ihm.gov.mo](http://www.ihm.gov.mo)）下載。

1) O rácio bonificado e o preço de venda das frações autónomas são fixados no Despacho do Chefe do Executivo n.º 44/2013;

5. Os boletins de candidatura podem ser obtidos nos seguintes locais:

- Instituto de Habitação (sito na Travessa Norte do Patane n.º 102, Ilha Verde, Macau);
- Centro de Serviços da RAEM (sito na Rua Nova da Areia Preta n.º 52, Macau);
- Sede, delegações e centros de apoio da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;
- Sede e delegações da Associação Geral dos Operários de Macau;
- Sede e delegações da Associação Geral das Mulheres de Macau;
- Dependências da Cáritas de Macau;
- Aliança de Povo de Instituição de Macau;
- *Download* na *homepage* do IH ([www.ihm.gov.mo](http://www.ihm.gov.mo)).

六、申請透過向房屋局遞交經由具行為能力的申請人適當填妥及簽署的申請表為之，申請表尚須附同下列文件：

(一) 家團成員每月收入及資產淨值聲明書；

(二) 家團每一成員的澳門特別行政區身份證明文件影印本；

(三) 社會工作局發出的殘疾評估登記證影印本或由澳門的醫院或衛生局轄下的衛生中心發出的醫生證明（適用於家團成員中有殘疾人士）。

七、為組成申請卷宗，房屋局在認為有需要時，將要求家團代表提交其他資料。

八、呈交申請表的地點及方式：

(一) 填妥的申請表和所需文件須在2013年3月27日至2013年6月26日期間，由申請人或其代表於辦公時間內（中午照常辦公）交往位於澳門青洲沙梨頭北巷102號的房屋局或位於澳門黑沙環新街52號的政府綜合服務大樓，又或房屋局指定的其他地點。

(二) 不接受以郵寄方式遞交。

九、提交申請表時須出示家團每一成員的澳門特別行政區身份證明文件正本，以便由晶片讀取個人資料頁。

十、獲接納的申請，按以下組別的優先次序排列：

組別的優先次序排列	再次分組的組別的優先次序排序
1. 核心家團	1.1 家團成員中有年滿六十五歲的長者或殘疾人士作為單位的買賣預約合同及買賣合同的立約人； 1.2 家團成員中有年滿六十五歲的長者或殘疾人士； 1.3 非屬1.1及1.2情況的核心家團。
2. 非核心家團	2.1 家團成員中有年滿六十五歲的長者或殘疾人士作為單位的買賣預約合同及買賣合同的立約人；

6. A candidatura ao concurso formaliza-se com a entrega, no IH, do boletim de candidatura devidamente preenchido e assinado pelo candidato com capacidade jurídica. O boletim de candidatura é obrigatoriamente instruído com os seguintes elementos:

1) Declaração de rendimento mensal e património líquido dos elementos do agregado familiar;

2) Fotocópia do documento de identificação da RAEM de todos os elementos do agregado familiar;

3) Fotocópia do cartão de registo de avaliação da deficiência emitido pelo Instituto de Acção Social ou declaração médica emitida pelos hospitais da RAEM ou centros de saúde dependentes dos Serviços de Saúde (aplicável ao agregado familiar com deficientes).

7. O IH pode solicitar ao representante do agregado familiar outras informações que considere indispensáveis para a instrução do processo de candidatura.

8. Locais e forma de entrega dos boletins de candidatura:

1) O boletim de candidatura devidamente preenchido, acompanhado da respectiva documentação, deve ser entregue, pelo candidato ou seu representante, entre o dia 27 de Março de 2013 e o dia 26 de Junho de 2013, no IH, sito na Travessa Norte do Patane n.º 102, Ilha Verde, Macau, ou no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta n.º 52, Macau, durante o horário de expediente (sem interrupção durante a hora de almoço), ou nos locais indicados pelo IH;

2) Não são aceites candidaturas entregues pela via postal.

9. Na apresentação da candidatura, devem exibir os originais dos documentos de identificação da RAEM de todos os elementos do agregado familiar para leitura dos dados pessoais, através do *chip*.

10. Os candidatos admitidos são graduados por grupos prioritários de acordo com a seguinte ordem:

Ordem prioritária em cada um dos grupos	Ordem prioritária da segunda graduação em cada um dos grupos
1. Agregados familiares nucleares	1.1 Agregados familiares com idosos com mais de 65 anos de idade ou por deficientes que sejam outorgantes no contrato-promessa e no contrato de compra e venda da fracção; 1.2 Agregados familiares com idosos com mais de 65 anos de idade ou deficientes; 1.3 Agregados familiares nucleares não incluídos nos pontos 1.1 e 1.2.
2. Agregados familiares não nucleares	2.1 Agregados familiares com idosos com mais de 65 anos de idade ou por deficientes que sejam outorgantes no contrato-promessa e no contrato de compra e venda da fracção;

組別的優先次序排列	再次分組的組別的優先次序排序
2. 非核心家團	2.2 家團成員中有年滿六十五歲的長者或殘疾人士；
	2.3 非屬2.1及2.2情況的非核心家團。
3. 個人申請人	3.1 年滿六十五歲的長者或殘疾人士； 3.2 非屬3.1情況的個人申請人。

十一、申請人名單及申請人排序名單張貼於位於澳門青洲沙梨頭北巷102號的房屋局，有關名單的張貼日期將透過澳門特別行政區中、葡文報章的通告另行公佈；屆時亦可前往政府綜合服務大樓、澳門街坊會聯合總會、各屬會及服務中心、澳門工會聯合總會及各屬會、澳門婦女聯合總會及其屬下機構、澳門明愛轄下單位和民眾建澳聯盟查閱有關名單。利害關係人可透過致電房屋局熱線2835 6288或瀏覽房屋局網頁(www.ihm.gov.mo)，索取申請資訊。

十二、甄選時，申請人須依約定日期向房屋局提交所需證明文件，以證明符合經濟房屋申請的一般要件。

十三、自提交申請表之日起至選擇房屋之日，申請人須維持符合經濟房屋申請的一般要件，否則將取消申請人資格。

十四、在選擇房屋前，如申請人的家團成員人數因死亡、出生、收養、結婚、離婚及配偶或未成年子女來澳門特別行政區定居及其他法律事實而出現變更，申請人應通知房屋局，若排序名單的次序低於原來的次序，則應在排序名單上重新排列。

十五、申請人排序名單的有效期在供申請的單位出售完畢後終止。

十六、如有查詢，可於辦公時間內前往房屋局（位於澳門青洲沙梨頭北巷102號），或致電2859 4875。

二零一三年三月十五日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$9,989.00)

Ordem prioritária em cada um dos grupos	Ordem prioritária da segunda graduação em cada um dos grupos
2. Agregados familiares não nucleares	2.2 Agregados familiares com idosos com mais de 65 anos de idade ou deficientes;
	2.3 Agregados familiares não nucleares não incluídos nos pontos 2.1 e 2.2.
3. Candidatos individuais	3.1 Idosos com mais de 65 anos de idade ou deficientes; 3.2 Candidatos individuais não incluídos no ponto 3.1.

11. A lista dos candidatos e a lista com a ordenação dos candidatos serão afixadas no IH, sito na Travessa Norte do Patane n.º 102, Ilha Verde, Macau. A data da afixação das listas será publicada, através de aviso publicitado em dois jornais da RAEM, um de língua chinesa e outro de língua portuguesa. As referidas listas estarão ainda disponíveis para consulta no Centro de Serviços da RAEM; sede, delegações e centros de apoio da União Geral das Associações dos Moradores de Macau; sede e delegações da Associação Geral dos Operários de Macau; sede e delegações da Associação Geral das Mulheres de Macau; dependências da Cáritas de Macau e Aliança de Povo de Instituição de Macau. Os interessados podem obter informações sobre o concurso através da linha aberta do IH, número de telefone 2835 6288 ou *homepage* do IH (www.ihm.gov.mo).

12. Na selecção, os candidatos devem entregar os documentos comprovativos necessários ao IH na data marcada, a fim de confirmarem o cumprimento dos requisitos gerais de acesso à compra das habitações económicas.

13. Os candidatos devem reunir os requisitos gerais de acesso à compra das habitações económicas, desde a data de apresentação da candidatura até à data da escolha das habitações, caso contrário, serão excluídos do concurso.

14. Os candidatos devem comunicar ao IH a alteração do número de elementos que se verificar no agregado familiar, em virtude de falecimento, nascimento, adopção, casamento, divórcio, fixação de residência na RAEM dos cônjuges ou dos filhos menores e demais factos jurídicos ocorridos antes da escolha de habitação, sendo o agregado reclassificado na lista com a ordenação no caso da pontuação obtida ser inferior à inicial.

15. A lista com a ordenação dos candidatos mantém-se válida até à venda de todas as fracções postas a concurso.

16. Para esclarecimento de quaisquer dúvidas, poderão dirigir-se ao IH (sito na Travessa Norte do Patane n.º 102, Ilha Verde, Macau) durante o horário de expediente ou ligar para o número de telefone 2859 4875.

Instituto de Habitação, aos 15 de Março de 2013.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 9 989,00)

## 環境保護局

## 名單

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等高級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一三年一月二十三日在《澳門特別行政區公報》第四期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
張欣靈.....	79.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一三年三月十二日批示認可)

二零一三年三月一日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局組織資訊處處長 馮文安

財政局顧問高級技術員 蘇配芝

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

環境保護局為填補人員編制工務工作範疇之第一職階二等技術稽查九缺，經於二零一二年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	名次	姓名	最後成績
	1.º	方錫立.....	75.24
	2.º	黃美珊.....	67.46
	3.º	任思維.....	66.97
	4.º	葉浩然.....	66.27
	5.º	吳兆佳.....	66.08
	6.º	黃曉茹.....	64.56
	7.º	盧啓駁.....	64.19

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Gema Yan Leng Cheong.....	79,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, 1 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

*Vogais efectivos:* Fong Man On, chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Rosa Sou, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de nove lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de obras públicas do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	Lugar	Nome	Pontuação final
	1.º	Hong Tusriy.....	75,24
	2.º	Wong Mei San.....	67,46
	3.º	Iam Sze Wai.....	66,97
	4.º	Ip Hou In.....	66,27
	5.º	Ng Siu Kai.....	66,08
	6.º	Wong Hio U.....	64,56
	7.º	Lou Kai Man.....	64,19



名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
8.º	周少容	63.02	8.º	Chau Sio Iong	63,02
9.º	陳其志	62.17	9.º	Chan Kei Chi	62,17
10.º	何幹滿	62.06	10.º	Ho Kon Mun	62,06
11.º	劉志明	61.81	11.º	Lao Chi Meng	61,81
12.º	劉鎮邦	61.38	12.º	Lao Chan Pong	61,38
13.º	林耀源	61.22	13.º	Lam Io Iun	61,22
14.º	李少華	61.13	14.º	Lei Sio Wa	61,13
15.º	何振東	61.12	15.º	Ho Chan Tong	61,12
16.º	馮展程	61.04	16.º	Fong Chin Cheng	61,04
17.º	莊德祿	60.99	17.º	Chong Tak Lok	60,99
18.º	鄭德新	60.97	18.º	Cheang Tak San	60,97
19.º	何淑娟	60.96	19.º	Ho Sok Kun	60,96
20.º	許景祺	60.89	20.º	Hoi Keng Kei	60,89
21.º	陳青鳳	60.67	21.º	Chan Cheng Fong	60,67
22.º	劉祉婷	60.64	22.º	Lao Chi Teng	60,64
23.º	陳玥蓉	60.51	23.º	Chan Ut Iong	60,51
24.º	吳嘉鑫	60.25	24.º	Ng Ka Kam	60,25
25.º	黃海鋒	59.87	25.º	Wong Hoi Fong	59,87
26.º	顏小清	59.13	26.º	Ngan Sio Cheng	59,13
27.º	葉浩昇	58.43	27.º	Ip Hou Seng	58,43
28.º	金怡	58.30	28.º	Kam I	58,30
29.º	陳雪茹	57.87	29.º	Chan Sut U	57,87
30.º	譚寶恩	57.85	30.º	Tam Pou Ian	57,85
31.º	李慧珊	57.13	31.º	Lee Wai San	57,13
32.º	黃曉容	56.96	32.º	Wong Hio Iong	56,96
33.º	黃瑞玲	56.67	33.º	Wong Soi Leng	56,67
34.º	盧雪芬	55.95	34.º	Lou Sut Fan	55,95
35.º	鄔穎紅	55.67	35.º	Wu Weng Hong	55,67
36.º	王桂芳	55.09	36.º	Wong Kuai Fong	55,09
37.º	姚文威	54.68	37.º	Io Man Wai	54,68
38.º	梁美芳	54.64	38.º	Leong Mei Fong	54,64
39.º	郭伊雯	53.84	39.º	Kuok I Man	53,84
40.º	郭偉健	53.81	40.º	Kwok Wai Kin	53,81
41.º	黃雪芬	53.63	41.º	Wong Sut Fan	53,63
42.º	馮偉賢	53.58	42.º	Fong Wai In	53,58
43.º	簡佩玲	53.40	43.º	Kan Pui Leng	53,40
44.º	廖小瑜	53.33	44.º	Lio Sio U	53,33
45.º	譚申鴻	53.22	45.º	Tam San Hong	53,22
46.º	區倩茹	53.13	46.º	Ao Sin U	53,13
47.º	鄧敏儀	53.04	47.º	Tang Man I	53,04
48.º	李曉彤	53.03	48.º	Lei Hio Tong	53,03
49.º	杜美英	52.71	49.º	Tou Mei Ieng	52,71

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
50.º	陸厚池.....	52.63	50.º	Lok Hao Chi.....	52,63
51.º	李美仙.....	51.85	51.º	Lei Mei Sin.....	51,85
52.º	朱健榮.....	51.58	52.º	Chu Kin Weng.....	51,58
53.º	李寶榮.....	51.39	53.º	Lei Pou Weng.....	51,39
54.º	陳宇程.....	51.31	54.º	Chan U Cheng.....	51,31
55.º	俞文鵠.....	51.30	55.º	U Man Kok.....	51,30
56.º	黃銀萍.....	50.96	56.º	Wong Ngan Peng.....	50,96
57.º	甘慕娟.....	50.31	57.º	Kam Mou Kun.....	50,31
58.º	李通順.....	50.04	58.º	Lee, Tung Shun Delon.....	50,04

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被除名之投考人：八十名

——因缺席專業面試而被除名之投考人：十名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：八十三名

——因最後成績得分低於五十分被淘汰之投考人：五名

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作天內，就本成績名單向運輸工務司司長提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一三年三月十一日的批示確認)

二零一三年三月一日於環境保護局

典試委員會：

主席：局長 張紹基

正選委員：環境污染控制廳廳長 葉擴林

行政財政處處長 李少容

(是項刊登費用為 \$4,868.00)

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階特級技術輔導員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 80 candidatos; e

Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 10 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 83 candidatos; e

Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 5 candidatos.

c) Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para o Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, 1 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Sio Kei, director.

*Vogais efectivos:* Ip Kuong Lam, chefe do Departamento de Controlo de Poluição Ambiental; e

Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

(Custo desta publicação \$ 4 868,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do pessoal contra-

零一三年一月二十三日在《澳門特別行政區公報》第四期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
黃耀安..... 80.81

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一三年三月十二日批示確認)

二零一三年三月四日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局特級技術員 黃美玲

印務局特級技術輔導員 譚福文

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術輔導員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一三年一月二十三日在《澳門特別行政區公報》第四期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
曾繁瑜..... 78.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一三年三月十二日批示確認)

二零一三年三月四日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局特級技術員 黃美玲

司法警察局首席文案 李詠茵

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

tado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Vong Io On..... 80,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 4 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

*Vogais efectivos:* Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Tam Fok Man, adjunto-técnico especialista da Imprensa Oficial.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013:

*Candidato aprovado:* valores  
Chang Fan U..... 78,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 4 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

*Vogais efectivos:* Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Lei Weng Ian, letrado principal da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術稽查五缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一三年一月二十三日在《澳門特別行政區公報》第四期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 方錫立.....	79,50 a) 及 b)
2.º 劉志明.....	79,50 a) 及 b)
3.º 任思維.....	79,50 a)
4.º 葉浩然.....	79,38
5.º 何幹滿.....	79,00

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條的規定訂出排名的優先次序；

b) 按a) 項之規定排名後得分相同，再以姓氏英文字母訂出排名次序。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一三年三月十二日批示認可)

二零一三年三月四日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局特級技術員 黃美玲

港務局二等技術員 李雪玲

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco vagas de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Hong Tusriy.....	79,50 a) e b)
2.º Lao Chi Meng.....	79,50 a) e b)
3.º Iam Si Wai.....	79,50 a)
4.º Ip Hou In.....	79,38
5.º Ho Kon Mun.....	79,00

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011;

b) Em casos de igualdade de classificação após a aplicação da ordem de preferência prevista na alínea a), os candidatos serão ordenados, dispendo por ordem alfabética do apelido ou a romanização do mesmo.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Março de 2013).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 4 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

*Vogais efectivas:* Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Lei Sut Leng, técnica de 2.ª classe da Capitania dos Portos.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

## 能源發展辦公室

### 公告

為填補經由能源發展辦公室編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, do-

通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年三月十四日於能源業發展辦公室

主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

cumental, condicionado aos trabalhadores deste Gabinete, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro dos trabalhadores do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 14 de Março de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 運輸基建辦公室

### 名單

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員高級技術員人員組別之第一職階一高等級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一三年一月二十三日《澳門特別行政區公報》第四期第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
黃紹良 .....	83.75

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一三年三月十一日的批示確認)

二零一三年二月二十五日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室首席高級技術員 容可琪

正選委員：運輸基建辦公室一高等級技術員 鄭艷霞

電信管理局一高等級技術員 徐芬

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

## GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Sio Leong .....	83,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2013).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 25 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior principal do GIT.

*Vogais efectivas:* Cheang Im Ha, técnica superior de 1.ª classe do GIT; e

Choi Fan, técnica superior de 1.ª classe da DSRT.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 公告

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程的第一職階二等翻譯員兩缺，經二零一二年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，准考人確定名單已張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室，該名單亦已上載到本辦網頁 <http://www.git.gov.mo> 以供查閱。

二零一三年三月五日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室副主任 何蔣祺

正選委員：運輸基建辦公室副主任 André Sales Ritchie

行政公職局顧問翻譯員 Leonardo Calisto Correia

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

製作“澳門輕軌系統——氹仔段工程——實像紀錄”服務  
公開招標競投

1. 判給實體：運輸工務司司長。
2. 招標實體：運輸基建辦公室。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承投標的：製作澳門輕軌系統氹仔段相關工程紀錄片。
5. 服務期：遵照承投規則內所列明的期限。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 臨時擔保：\$80,000.00（澳門幣捌萬元整），按招標方案第10.3及10.4點的規定以現金存款或法定銀行擔保之方式提供。
8. 確定擔保：判給金額的4%（百分之四）。

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.os 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada no *website* do GIT (<http://www.git.gov.mo>), a lista definitiva do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de tradução nas línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro do GIT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2012.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 5 de Março de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Ho Cheong Kei, coordenador-adjunto do GIT.

*Vogais efectivos:* André Sales Ritchie, coordenador-adjunto do GIT; e

Leonardo Calisto Correia, intérprete-tradutor assessor dos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

*Concurso público para a «Prestação dos serviços de produção de registo de imagem de vídeo das obras do segmento da Taipa do Sistema de Metro Ligeiro de Macau»*

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas.
2. Entidade que põe a prestação de serviços a concurso: Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto de adjudicação: a produção de registo de imagem de vídeo das obras do segmento da Taipa do Sistema de Metro Ligeiro.
5. Prazo de prestação de serviços: segundo o prazo descrito no caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Caução provisória: é de \$ 80 000,00 (oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária aprovada nos termos legais, de acordo com o disposto dos números 10.3 e 10.4 do programa do concurso.
8. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do preço da adjudicação.

9. 底價：不設底價。

10. 參加條件：必須是在澳門特別行政區商業及動產登記局登記從事招標項目相關業務的公司。

11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓，運輸基建辦公室。

截止日期及時間：二零一三年四月二十四日（星期三）下午五時正。

12. 解釋會地點、日期及時間：

解釋會於二零一三年三月二十六日（星期二）上午十一時正於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈11樓，運輸基建辦公室舉行。

有興趣人士請於二零一三年三月二十六日前的辦公時間親臨上述交標地點或致電28813721/28813722 進行預約出席解釋會之登記。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈11樓，運輸基建辦公室。

日期及時間：二零一三年四月二十五日（星期四）上午十時正。

14. 延期：

倘若因颱風或不可抗力之原因，導致澳門特別行政區之公共部門停止對外辦公，則原定的截標或開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

15. 根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

投標人的合法代表可由被授權人代表出席公開開標的儀式，此授權人應出示經公證授權賦予其出席開標儀式的授權書。

16. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、日期、時間及價格：

地點：澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓，運輸基建辦公室。

9. Preço base: não há.

10. Condições de admissão:

Podem concorrer ao presente concurso as empresas que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau e que exerçam actividades relacionadas com o objecto do concurso.

11. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* sede do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edif. Banco Luso Internacional, 26.º andar, Macau.

*Dia e hora limite:* dia 24 de Abril de 2013, quarta-feira, até às 17,00 horas.

12. Local, dia e hora da sessão de esclarecimento:

A sessão de esclarecimento terá lugar no dia 26 de Março de 2013, terça-feira, às 11,00 horas, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 11.º andar, Macau;

Os interessados poderão proceder à marcação para assistirem à sessão de esclarecimento dirigindo-se pessoalmente ao *supra* referido local para entrega das propostas ou por telefone, para os números 28813721 ou 28813722, durante as horas de expediente, antes do dia 26 de Março de 2013.

13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sede do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edif. Banco Luso Internacional, 11.º andar, Macau.

*Dia e hora:* dia 25 de Abril de 2013, quinta-feira, pelas 10,00 horas.

14. Adiamento:

Em caso de encerramento dos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau ao público em virtude de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas ou a data e a hora do acto público do concurso estabelecidas, serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

15. Nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e os respectivos efeitos previstos, os concorrentes ou os seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso;

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público do concurso.

16. Local, dia e hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* sede do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edif. Banco Luso Internacional, 26.º andar, Macau.

日期及時間：自本公告刊登日起至開標日止的辦公時間內。

價格：\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

17. 評標標準及其所佔之比重：

——價格：50%

——工作計劃：25%

——專業技術：25%

18. 附加的說明文件：

自本公告刊登日起至截標日止，競投者可前往澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓，運輸基建辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一三年三月十四日於運輸基建辦公室

主任 李鎮東

（是項刊登費用為 \$3,980.00）

*Dia e Hora:* horário de expediente desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público do concurso.

Preço: \$ 100,00 (cem patacas).

17. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço: 50%;

— Plano de trabalhos: 25%;

— Técnicas especializadas: 25%.

18. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GIT, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edif. Banco Luso Internacional, 26.º andar, GIT, Macau, a partir da data da publicação do presente anúncio, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 14 de Março de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

(Custo desta publicação \$ 3 980,00)

## 交通事務局

### 公告

交通事務局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一三年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）以供查閱：

一、第一職階二等技術員（陸路交通管理範疇）三缺；

二、第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）十一缺。

二零一三年三月八日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Área de Atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, as listas provisórias dos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013:

1. Três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de tráfego terrestre;

2. Onze lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Março de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)